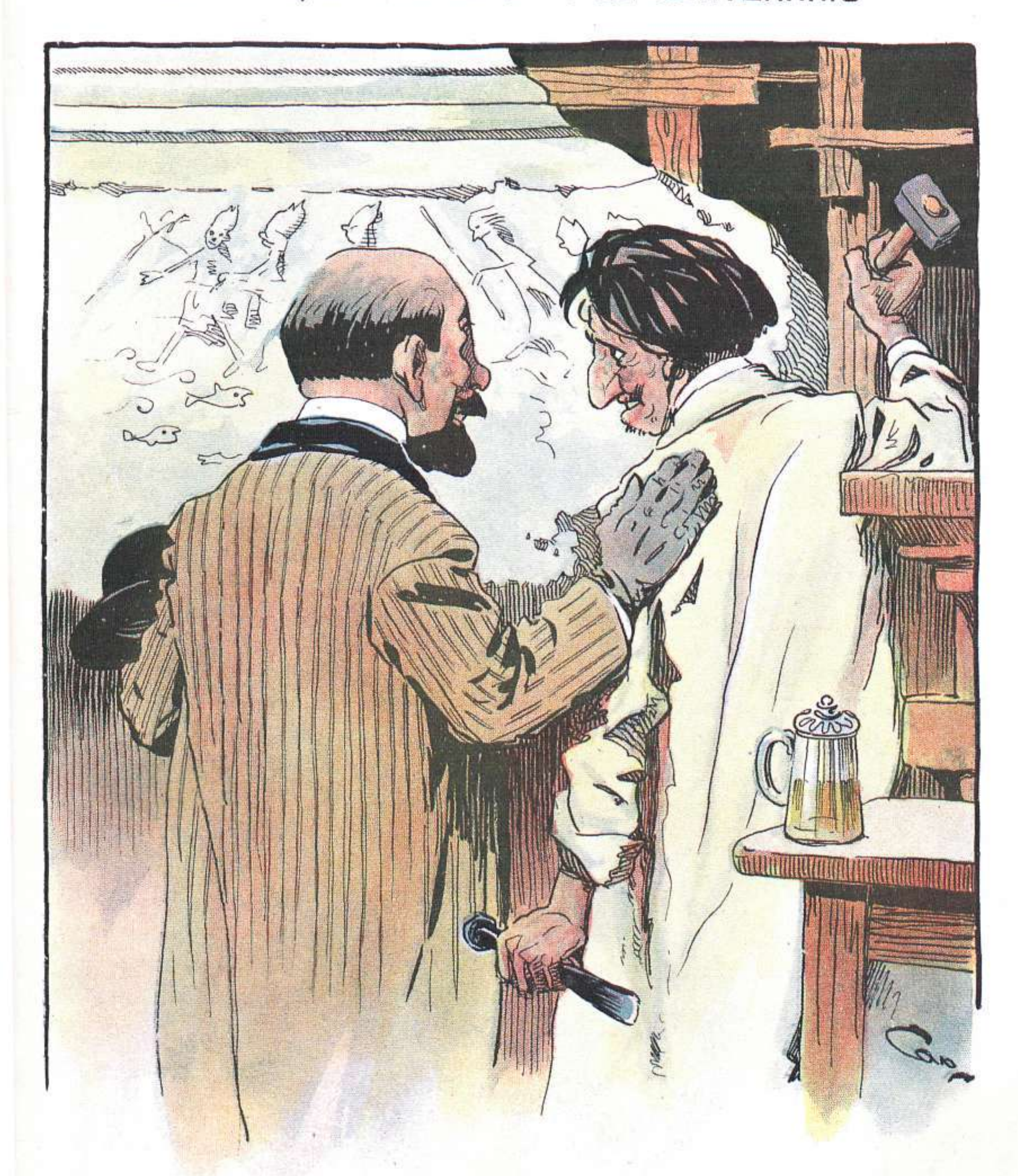
CARAS Y CARETAS

Año XIII BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1910 N.º 604

EL ARTE, LA COMISIÓN Y EL CENTENARIO



—¿Qué es lo que ha hecho usté, ahí, en la estatua del prócer?
—El paso del Mar Rojo por los israelitas.
—La verdad es que eso tiene poco que ver con nuestra historia. Pero de todos modos, la Comisión del Centenario le felicita á usted ardientemente.

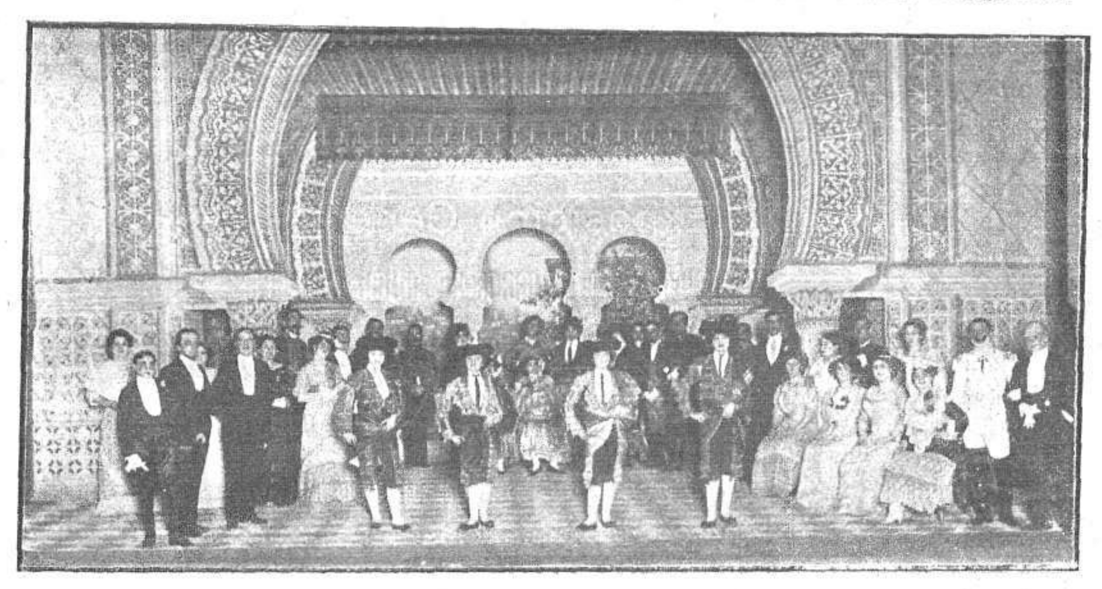
La ginebra más fina y aromática que se conoce.

Su color ámbar pálido comprueba su vejez.

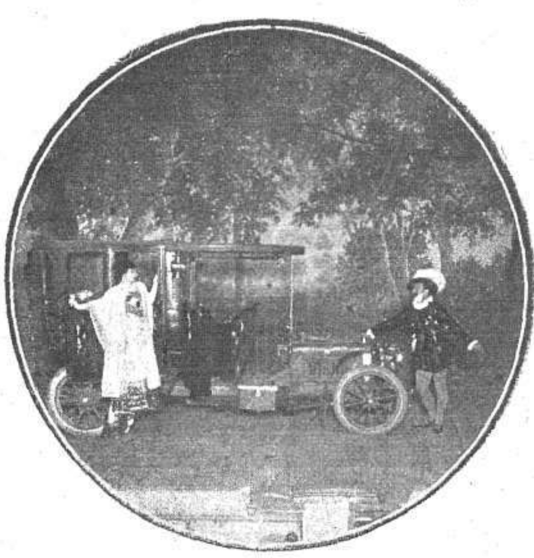
Ginebra

"Bols"

TEATROS



Cuadro del último acto de «La niña mimada», opereta estrenada con éxito en el teatro Nacional (calle Corrientes)



Señorita Baillo (C.) y señor Meana, en una escena del segundo acto de la opereta

"La niña mimada". — No puede decirse que escasean la producción de zarzuelas para los teatros por secciones, porque se estrenan muy á menudo, más de lo que se debiera, pero son muy pocas, poquísimas, las que consiguen siquiera un mediano éxito.

De tiempo en tiempo aparece una obra aceptable y su éxito se acrecienta entonces mucho más á costa de los fracasos repetidos de las otras.

Es lo que está ocurriendo con "La niña mimada", que se ha estrenado hace algunas noches en el teatro Nacional de la calle Corrientes. Con las operetas más afortunadas de estos últimos tiempos á la vista, han conseguido sus autores hacer una obra de escenas animadas y agradable música que, dentro de su género, llena cumplidamente su objeto.

Así lo ha entendido el público, que le ha dispensado entusiasta acogida, haciendo que se mantenga firme en el cartel.

Ha contribuído en mucho al éxito de la opereta la forma en que ha sido puesta en escena, muy superior á lo que podía esperarse de una compañía de género chico.

El conjunto de la interpretación, á cargo de la compañía que dirige el actor Lacasa, es muy bueno y consiguen destacarse encarnando las dos figuras principales de la obra, la tiple señorita Baillo y el señor Meana.

Debut en la Comedia. — El antiguo teatro de la calle Carlos Pellegrini ha sufrido una gran transformación, trocándose el aspecto de viejo teatro de sociedad que antes tenía por el de una elegante sala de espectáculos.

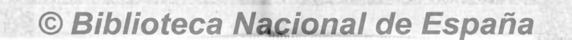


Señor Francisco García Ortega, primer actor y director de la compañía que ha debutado en la Comedia

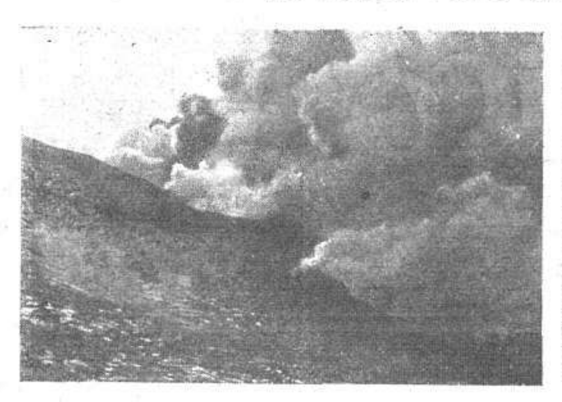
Para actuar en la Comedia ha venido una compañía dramática española, á cuyo frente figura el actor García Ortega.

La anticipación con que tenemos que escribir estas líneas nos impide ocuparnos del debut anunciado para el miércoles, pero, si el conjunto de la compañía está en consonancia con el correcto actor que la dirige, y que ya es conocido de este público, no es aventurado augurarle buen éxito. Como primera actriz figura la señora Nestosa, precedida de buena fama.

OLIVIER · A LA CIUDAD DE · ALBERT
MÉXICO
FLORIDA y CUYO · BUENOS AIRES

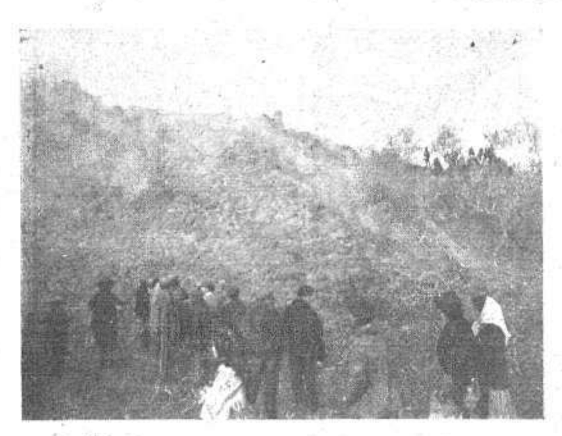


De Italia.—Las erupciones del Etna





Los nuevos cráteres



La erupción en Nicolasi

Por los despachos telegráficos ya tienen noticias los lectores de la erupción del volcán Etna, en Sicilia. Se han abierto en la montaña muchos nuevos cráteres, de los cuales se ha precipitado la lava por los flancos de la montaña, amenazando los pueblos y los habitantes de la zona peligrosa.

El espectáculo que el volcán ofrecía era terrible y soberbio y los truenos subterráneos que se dejaban oir aumentaban todavía el grandioso horror de la escena.

La muchedumbre de extranjeros que de todas partes habían acudido á Catania, llenaban las calles y plazas de la ciudad, ansiosos por seguir la marcha del fenómeno.

La población, por su parte, hacía piadosas procesiones hacia la montaña, en tanto que los sacerdotes aspergeaban con agua bendita los campos y las casas que encontraban á su paso.

Los arroyos de lava semejábanse á enormes tentáculos y se les veía sobre todos los obstáculos que



El corresponsal de CARAS Y CARETAS en el sitio de la erupción principal



Los visitantes



De Italia.—Las erupciones del Etna. Fallecimiento del ex ministro Mirabello

la naturaleza del terreno oponían á su avance.

A estar á las últimas noticias, el peligro, que ya parecía conjurado, está muy lejos de haber desaparecido, debido á la recrudescencia de las corrientes de materias eruptivas, y sigue reinando la angustia en las regiones próxi-



El éxodo de los habitantes de Mastronardi, lugar amenazado por la lava

mas á la montaña ante la amenaza de una posible catástrofe.

El jueves 24 de marzo último falleció en Milán el vicealmirante Carlos Mirabello.

Al dejar, á fines del 1909, el ministerio de marina, después de seis años de constante trabajo, habíase retirado á Milán en compañía de sus hermanos.

Ya hace tiempo venía minando su existencia una afección hepática y á consecuencia de ella sucumbió.



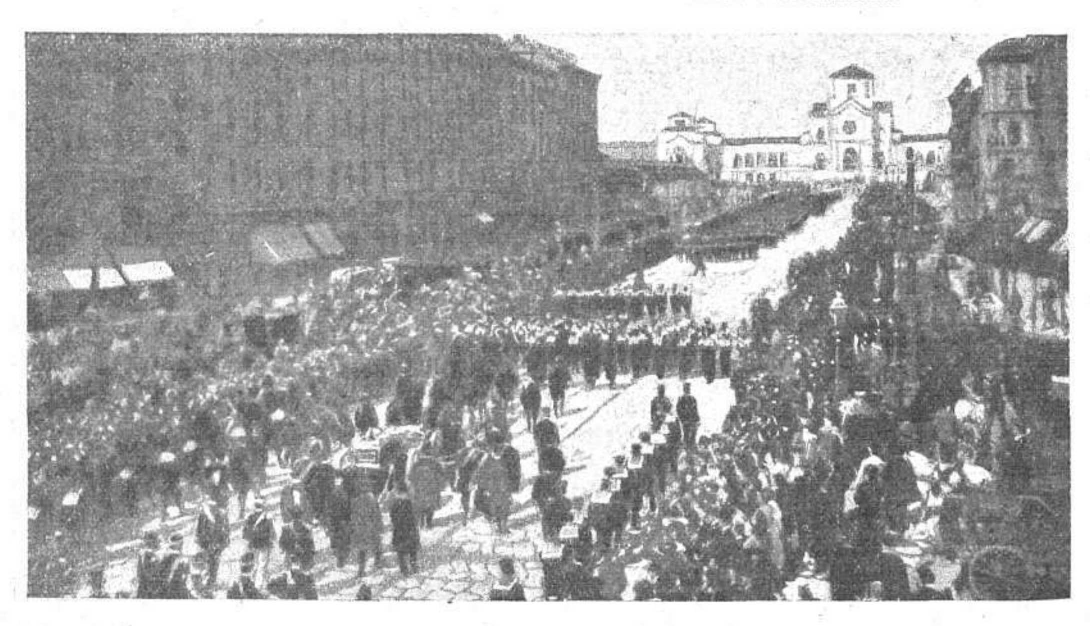
El almirante Carlos Mirabello, fallecido

El entierro se verificó con gran pompa en Milán, tributándosele todos los honores que por su elevada jerarquía en la marina italiana y por el alto cargo de ministro que había desempeñado, le correspondían.

El pueblo milanés se asoció también á la ceremonia haciendo asumir grandes proporciones al cortejo fúnebre.



Conducción de los restos del almirante



El cortejo llegando al cementerio de Milán

Sin desembolso

OFERTA
SIN PRECEDENTE

Sin fiador

MENSUALES 10 — POR 10 $ m/n — MENSUALES 10

1 PATHÉFONO
MOD. 4 Y
5 DISCOS DOBLES

La oferta es limitada á 1.000 PATHÉFONOS y sólo durará hasta el 15 de Mayo.

El PATHÉFONO funciona con los extraordinarios discos PATHÉ SIN PÚA, tan difundidos por sus innumerables cualidades, siendo los más potentes, naturales y duraderos.
Los únicos que NO SE RAYAN.

Envíenos hoy mismo su pedido y previas formalidades que ha de llenar, sin que esto implique una molestia para usted, le entregaremos el aparato con sus discos, cuyo valor de $ 100 abonará usted en diez mensualidades de $ 10 cada una, sin interés.

Dirigir los pedidos á la FONOGRAFÍA PATHÉ, Avenida de Mayo, número 781.

PARA EL INTERIOR
Tenemos agentes en las principales plazas del interior. Dirigirse á éstos para los pedidos ó en su defecto directamente á nuestra casa.



Llénese y envíese este cupón

Señor Gerente de la FONOGRAFÍA PATHÉ
781, Avenida de Mayo, 789. Buenos Aires

Sírvase ordenar se me envíe un PATHÉFONO modelo 4 con sus cinco discos doble faz ó sean diez piezas, avisándome las formalidades á llenar.

Nombre y apellido------------------------

Domicilio------------------------

(Indicar en qué repertorio se desean los discos)
(*Italiano, Español, Francés, Criollo, Bandas, Orquestas y Bailables*)

POR 10 PESOS m/n — DURANTE 10 MESES

CONDICIONES

Queremos cooperar á la celebración del glorioso aniversario del Centenario, lanzando esta oferta en condiciones excepcionales de liberalidad.

No exigimos desembolso inmediato ni garantía.

Nos bastan algunos datos sobre la moralidad del solicitante para efectuar la entrega del aparato. La primera cuota se abonará al siguiente mes de recibirse el Pathéfono.

De Francia.—Las candidatas á diputados



Madame Hubertine Auclert, candidata por el undécimo distrito de París



Madame Deville-Lenoir, candidata por el décimo séptimo distrito



Madame Madeleine Pelletier, candidata por el quinto distrito



Madame C. Kauffmann, candidata por el octavo distrito

Ya antes de abrirse la campaña electoral, se anunció que Mme. Margarita Durand entraba en el número de los candidatos.

Esta "valiente" ha presentado su candidatura, en la segunda circunscripción del noveno distrito de París, contra tres concurrentes del sexo fuerte, á saber: M. Paul Escudier, antiguo presidente del consejo municipal de París, M. Mauricio de Redon y el ciudadano Roure...

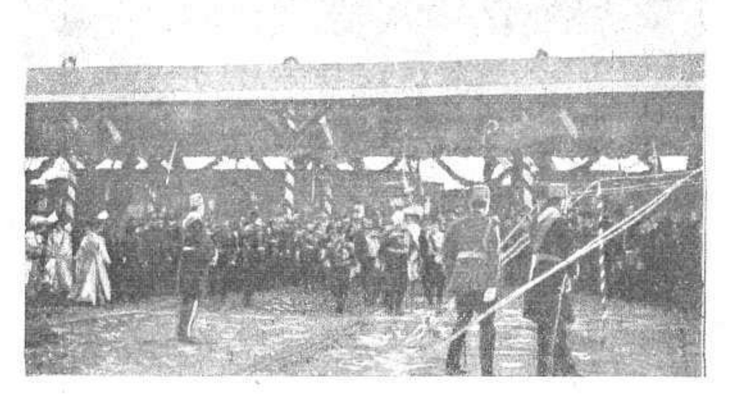
Mujer de positivo talento, no se hace ilusiones respecto al resultado final de la campaña en que se ha—ó la han empeñado, y sabe que es casi totalmente platónico su gesto de candidata. Pero, libre, independiente y sin deber nada á nadie, parece que no le disgusta el ensayo de preparar el nido para las que después de ella se propongan seguir el mismo camino. Mme. Durand, es la fundadora del primer diario verdaderamente femenino que existe, la "Fronde".

A madame Durand han imitado todas las que aparecen en esta página.



DE PIEL TAPADOS Y DE FELPA
580
581
439
738
Núm. 581.—Rico saco de piel castor de Colombia, forma de gran moda, forro de seda, largo 0.85 centímetros, á . . . $ 80.—
El mismo modelo en piel Oceanie, largo 100 centímetros, á. $ 115.—
El mismo en piel Udson, largo 110 centímetros, á pesos. . . 140.—
El mismo en piel Oceanie, largo 120 centímetros, á pesos. . . 165.—
El mismo en piel Húngara, largo 120 centímetros, á. . . . $ 200.—
Núm. 580.—Lindo tapado de rica piel castor de Colombia, con cuello y puños de piel Stung, largo 120 centímetros, con forro de rica seda, á. . . . $ 220.—
El mismo en piel Oceanie, con cuello de piel Stung, largo 120 centímetros, á . . . $ 275.—
Lindo tapado de rica felpa de seda, con presillas de cordón trenzado, forrado de seda, largo 130 centímetros, á . . . $ 160.—
El mismo modelo con rica felpa y forro de seda, con botones, largo 105 centímetros, á $ 100.—
Núm. 439.—Elegante tapado de felpa de seda, con cuello y puños de piel Murmel, forro de seda, largo 130 centímetros, á . . . $ 175.—
El mismo de felpa de seda, con rico forro, largo 130 centímetros, sin piel, á . . . $ 130.—
GRANDES NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS
SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE ABRIGO : :
Pida Vd. nuestro nuevo Gran Catálogo General; se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior
Tienda SAN JUAN
ALSINA y PIEDRAS

De Turquía.—La visita del zar de Bulgaria



Llegada del zar Fernando de Bulgaria á Constantinopla

Fernando I, zar de los búlgaros, acaba de hacer una visita en Constantinopla, á Mohamed V, sultán de Turquía.

Este acercamiento, en que no hubiera soñado un año antes el más optimista de los diplomáticos, ha tenido lugar gracias á la intervención de Rusia. En efecto, hasta fines del primer trimestre del año pasado seguían en pie todas las dificultades creadas entre Turquía y Bulgaria.

El zar Fernando I ha sido recibido en la capital del imperio otomano con gran pompa, y en ella se ha evidenciado el afán de testimoniar al nuevo zar todas las pruebas de amistad contenidas en el código de las costumbres otomanas.

Unicamente falta saber si estos puntos de vista son los de los pueblos búlgaros y turco, sobre todo por lo que atañe á este último.



El sultán acompañado de la zarina de Bulgaria



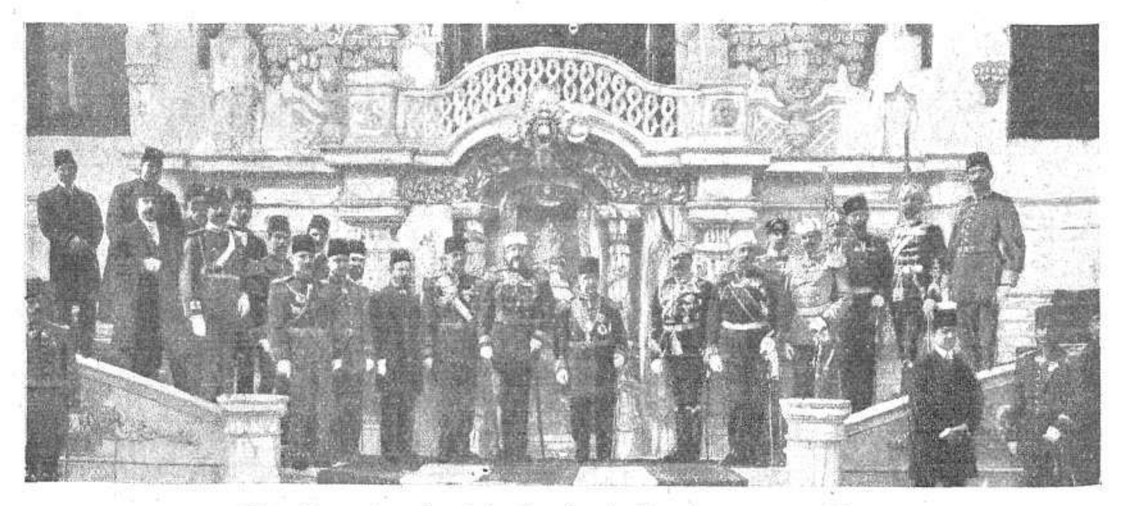
Salida del palacio de Dolma Bagtche para Meresin Kiosk, donde los soberanos búlgaros residieron durante su estadía en Constantinopla

No importa. Allí está Rusia, vigilando siempre, deseosa de convertir en un hecho la soñada fraternidad de todas las razas balkánicas.

Los discursos cambiados entre los dos soberanos no han hecho mención de otras cosas que de "statu quo" y paz.

Pero esta diplomacia se esfuerza en hacer algo más todavía: hacer seguir el mismo camino del zar Fernando al rey de Servia, lo que parece se conseguirá.

Ya éste ha ido á San Petersburgo y no es difícil que en breve se dirija á Constantinopla.



El zar Fernando y el príncipe heredero de Turquía con sus comitivas



Exposición Nacional, en Córdoba, 1871:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.
y desde esa fecha hasta la Exposición de París, de 1878, cinco más.

Exposición Continental, en Buenos Aires, 1882:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.

Exposición en Bremen, 1884:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.

Exposición en Mendoza y San Juan, 1885:
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.

Exp. de Berlín, 1886.—DIPLOMA DE HONOR,
PRIMER PREMIO, MEDALLA DE ORO.

Especial para Banquetes, Bautismos, Casamientos, Señoras, Niños, Enfermos y Convalecientes. — — —

Pídase en todas las buenas Confiterías y Almacenes

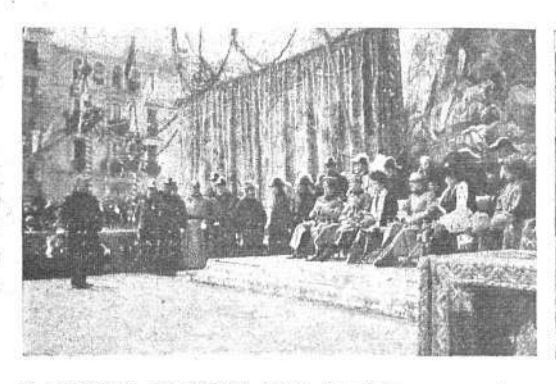
De España.—Inauguración de las obras de la Gran Vía



La reina á su llegada, para presenciar el derribo de casas para la Gran Vía



Alfonso XIII firmando el acta de la inauguración de la Gran Vía



El presidente del consejo, señor Canalejas, pronunciando su discurso



Momento de dar el rey el primer piquetazo

ESTABLECIDA
EN 1897





con familia que dependa de él está exento de reproche, si no tiene su vida asegurada.

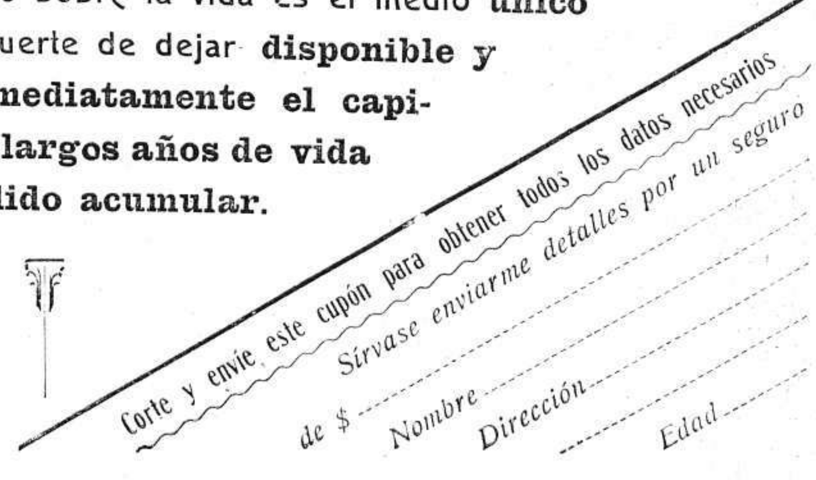
LA EQUITATIVA
DEL PLATA

SOCIEDAD ARGENTINA
DE
SEGUROS SOBRE LA VIDA

OFICINAS PRINCIPALES:

BARTOLOMÉ MITRE, 250 - Buenos Aires

El seguro sobre la vida es el medio **único** en caso de muerte de dejar **disponible y realizado inmediatamente el capital que sólo largos años de vida hubieran podido acumular.**



De España.—Inauguración de las obras de la Gran Vía



Alfonso XIII presenciando el acto de la inauguración de las obras



La familia real durante la ceremonia



Aspecto de la calle de Alcalá durante la inauguración de las obras



El alcalde de Madrid hablando con Alfonso XIII, durante la demolición de la primera casa



JAMES SMART

Nuestros **SOMBREROS**, de fabricación inglesa, son superiores en calidad, estilo y por su peso liviano á cualquiera otra clase que se exhibe en Buenos Aires. Deseamos que usted se convenza de esta aseveración, la que estamos prontos para probar.

Una visita á nuestra casa no implica ninguna obligación de comprar. Todo pedido del interior será atendido con prontitud y esmero.

Casino.—Los últimos debuts



La tiradora suiza Leonilda Laussane, de mucha fama en Europa, que ha debutado en el Casino

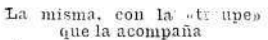
En la presente semana se han efectuado en el teatro Casino varios debuts de importancia.

Uno de ellos es el de la famosa tiradora suiza Leonie de Laussane y de la "troupe" que la acompaña, compuesta de otras dos tiradoras y un tirador.

Los ejercicios de tiro al blanco que ejecutan estos artistas son arriesgados y de un mérito indiscutible. Desde el día que debutaron, el público del nombrado music hall les tributa grandes aplausos. Tanto Leonie de Laussane como los tres tiradores que la acompañan son campeones de tiro al blanco en Suiza.

En un concurso internacional celebrado hace poco tiempo en Londres, Leonie de Laussane batió el record de las pruebas mauser, pistola y revólver.





La misma, con la «troupe» que la acompaña

También ha sido muy bien recibido el debut de los cómicos excéntricos Zentins Bros, procedentes del Hipódromo de Londres.

Sigue llamando la atención el artista Chare Gibbes, excelente imitador de pájaros, animales é instrumentos.

El malabarista Caesaro, del cual nos hemos ocupado en una edición anterior, continúa actuando con gran éxito. Con los números citados y los compuestos por la "troupe" Panlastó, los bailarines rusos Kola Wania, los equilibristas Meers y el famoso mono Baboon, con su domador Bastini, el Casino ofrece un programa verdaderamente atrayente y novedoso.



Los cómicos excéntricos Tenkins Bros, del mismo teatro

Se exhibe asimismo en el kinestocopo Edison una cinta de mérito nada vulgar que representa la ópera "Carmen", de Bizet.

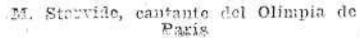
Las escenas de la popular obra están hechas con rigurosa propiedad. Han tomado parte en ellas distinguidos artistas líricos de Europa, entre ellos mademoiselle Pilar Morín, de la Opera Cómica, de París.

Esta cinta, de acuerdo con un convenio especial celebrado entre la empresa del Casino y la casa Edison de Nueva York, se exhibe en Buenos Aires antes que en ningún otro teatro del mundo.



Las Sisters Gibby, bailarinas de la Scala

—En la Scala también han debutado nuevos y meritorios artistas, mereciendo citarse especialmente las tres Gibbey, bailarinas inglesas y los cantantes franceses Starville y Ternitz, para los que el público tuvo francos aplausos en la noche de su presentación escénica.



M. Starvide, cantante del Olimpia de París

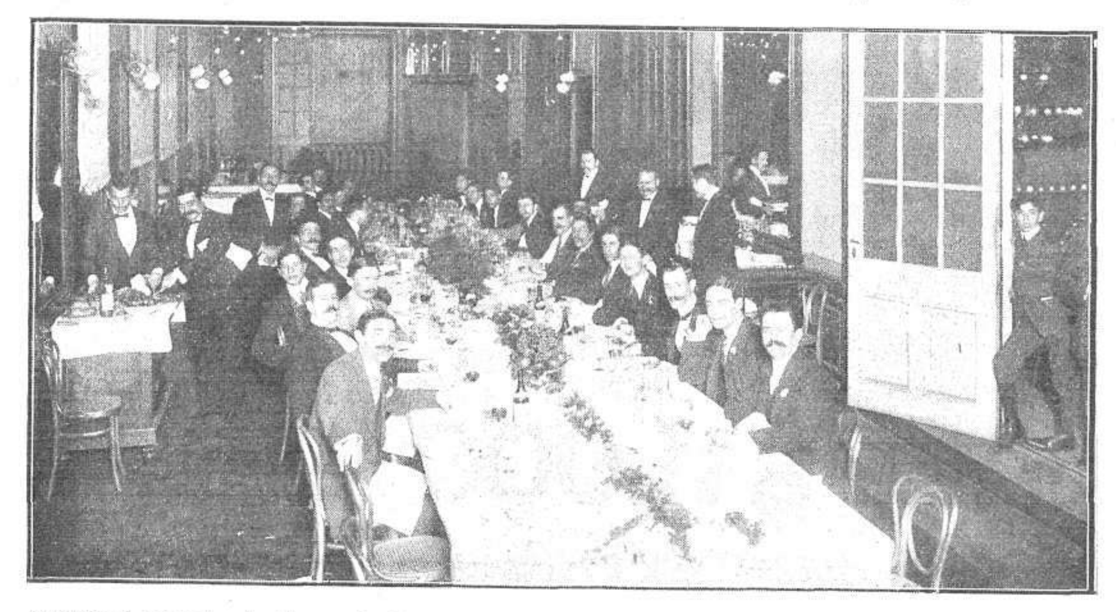


M. de Ternitz, cantante francesa «á voix»

que han debutado el lunes en el propio teatro

EN EL PABELLON DE LAS ROSAS

La inauguración de la temporada oficial de patinaje



Durante el banquete ofrecido por la dirección del Pabellón de las Rosas, con motivo de la inauguración de la temporada oficial de patinaje

La inauguración de la temporada oficial de patinaje, celebrada el viernes de la semana anterior en el Pabellón de las Rosas, alcanzó un éxito extraordinario desde todo punto de vista.

A las nueve de la noche las galerías y los palcos se vieron ocupados por una concurrencia tan numerosa como distinguida. Cuando la orquesta comenzó á dejar oir sus piezas musicales, el rink se pobló de patinadores en cantidad considerable. A las 10 pasaban de doscientas las parejas que daban animación y brillo deportivo á la fiesta.

El entusiasmo de la simpática velada no decayó un sólo instante hasta bien pasada la media noche.

Festejando el acontecimiento de la inauguración, los directores del Pabellón de las Rosas ofrecieron un banquete en el mismo local.

Teniendo en cuenta el entusiasmo que el patín ha suscitado en nuestra sociedad, la empresa del Pabellón de las Rosas ha resuelto ofrecer sesiones de patinaje reservadas exclusivamente para señoras y señoritas.

Estas reuniones se efectúan los días martes y viernes de 9.30 á 11.30 de la mañana y á ellas concurren familias de nuestra mejor sociedad.

Aspecto del rink durante la sesión inaugural, celebrada el viernes de la semana anterior

Fot. de CARAS Y CARETAS.



En todos los hogares el mismo problema:

"Las Compras de Invierno".

Desde $ 100 hasta cualquier suma

Las familias pueden resolverlo pidiendo un crédito al

BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

Reconquista, 327 — Buenos Aires.

Ventajas de los Créditos del Banco Proveedor

1.—Entrar en posesión de un artículo cualquiera, sin necesidad de abonar nada al contado y amortizando su importe en mensualidades.

2.—No abonar intereses ni primas de ninguna naturaleza.

3.—Aprovechar de un surtido considerable de toda clase de mercaderías que pueden elegirse en las principales casa de Buenos Aires, entre las que figuran: Gath y Chaves, Tiendas La Piedad y El Siglo, A la Maison de Lingerie, H. C. Thompson & Co., Heinlein & Co., etc.

4.—No pagar más caro que al contado.

El Banco no exige otra garantía que la probidad del interesado.

Pidan prospectos

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata

Reconquista, 327 — Buenos Aires

Sírvase anotarme como interesado por un crédito de
$ .... en bonos exclusivamente destinados á la compra de artículos

Nombre ....

Domicilio ....

EL BANCO NO ACUERDA CRÉDITOS EN DINERO EFECTIVO



Fíjese Vd. bien

que la Colonia "San Rafael" está situada á 16 cuadras de la estación "La Dormida" y á 16 cuadras también de la estación "Tunuyán", ambas de la linea principal del ferrocarril del Pacifico, que va de Buenos Aires á Mendoza; á 2 leguas de la estación "Pichi-Ciego", centro industrial de primer orden, la estación "Kilómetro 54" queda dentro del mismo campo y la estación "Comandante Salas" á 2 leguas, todas del ramal de Catitas á San Rafael, que la pone en comunicación directa con el puerto de Bahía Blanca.

ES UNA POSICION EXCEPCIONAL para la venta de productos, ya sean de consumo interno ó de exportación.

LA CALIDAD DE LA TIERRA es la más fértil y la mejor para todo cultivo, como lo demuestra la exuberante producción de los grandes establecimientos agrícolas linderos: viñedos, montes de frutales, alfalfares, trigales, estancias; todo río por medio, con la misma calidad de tierra y la misma agua que yo le ofrezco.

SI USTED QUIERE MAS DATOS, pongo á su disposición los informes periciales de los reputados ingenieros agrónomos, señores Carlos Lemos y Oscar Correa, que con sus firmas auténticas atestiguan todo lo que digo y hacen constar detalles muy interesantes.

NO VACILE VD. — Decídase en seguida porque esta es la mejor ocasión que se le presentará en la vida para asegurar su porvenir.

FIJESE EN LA PAGINA REFERENTE A LOS **50 valiosos premios** que se sortearán.

EN LA COLONIA "SAN RAFAEL"

PROVINCIA DE MENDOZA

¿Quiere Vd. más garantías?

Pregunte usted respecto á las tierras de la colonia "**SAN RAFAEL**":
Al Banco **ANGLO SUD-AMERICANO** (antes Tarapacá), en Mendoza;
A los señores **BUSTELO HERMANOS** importantes estancieros, en Mendoza;
A los señores **ELIAS VILLANUEVA** é hijos, célebres bodegueros, en Mendoza;
A los señores **CANTISANI Y URIZAR**, fuertes comerciantes, en San Luis;
Y al Banco de **GALICIA Y BUENOS AIRES**, en Buenos Aires.

Puede Vd. ver por sus propios ojos.

El viaje es cómodo, rápido y barato. En menos de 22 horas llega usted desde la capital á la estación "**LA DORMIDA**" del F. C. P.; yo le ofrezco el 25 % de rebaja en el precio del pasaje desde cualquier punto de la línea, y lo pongo en relación con nuestro representante, quien le hará visitar el campo y le facilitará todos los informes que pueda desear.

Vd. puede ver allí mismo,

dentro del trazado de la **COLONIA "SAN RAFAEL"** varias fracciones de tierra ya aradas y otras en plena producción; verá una fracción dedicada á pastoreo, con 5.000 cabezas de ganado vacuno en pleno engorde; podrá verificar la calidad de la tierra, la abundancia y potabilidad del agua, la existencia de pozos, molinos y tanque australiano de 150.000 litros, etc., etc.

Y UNA VEZ COMPROBADO que todo lo que digo y afirmo es exacto, usted debe comprar con fe y entusiasmo tantas chacras de diez hectáreas como sus medios le permitan, con la seguridad plena de haber realizado al comprarlas un negocio que representa para usted la fortuna.

HAGA USTED UN CÁLCULO del porvenir que le espera una vez propietario de esta tierra de tan maravillosa fertilidad, y convendrá con mi afirmación de que quien no compra chacras en la colonia "**SAN RAFAEL**" á cinco pesos por mes cada chacra de 10 hectáreas, está reñido con sus propios intereses. No pierda esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sea pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 **VALIOSOS PREMIOS** que se sortearán

COLONIA SAN RAFAEL



Con el objeto de facilitar la formación de granjas-modelo, he decidido sortear entre los compradores de la Colonia SAN RAFAEL, 50 premios.

Consiste cada premio en un plantel completo para la instalación de una graja-modelo.

Cada uno de los 50 premios se compone de todo lo siguiente:

- UNA CASA, construcción fuerte y sólida como se estilan en este región, compuesta de 3 piezas.
- ALAMBRADO completo de la chacra de 10 hectáreas.
- UN POZO con su molino correspondiente y funcionando.
- Un arado "DARLING" SULKY, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Compañía.
- Dos caballos de tiro pesado.
- Una vaca lechera con cría.
- Un casal de chanchos de raza.
- Un plantel de ovejas cruza.
- Un gallo y dos gallinas de raza.
- Cien árboles frutales surtidos.
- Mil sarmientos de viña.
- Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas.
- Cincuenta kilos de semilla de alfalfa.

50 PREMIOS TODOS IGUALES

Cada comprador recibirá un número por cada chacra y oportunamente se avisará la jugada de la Lotería Nacional á que corresponda el sorteo.

Los premios se entregarán á los agraciados al tomar posesión de sus chacras correspondientes.

SON 50 PREMIOS VALIOSOS QUE HARÁN 50 HOGARES FELICES

CALCULE USTED cuál será su suerte si llega á ser uno de los cincuenta afortunados que se encontrarán de un día al otro propietarios de una granja-modelo completa, con todo lo necesario para vivir y prosperar. Y aun en el caso que no le tocara la suerte, usted tiene siempre la ventaja de establecerse en una colonia adonde sabe con certeza que existen 50 granjas-modelos, las cuales pueden procurar á usted lo necesario para vivir mientras organiza y construye su casa en su chacra propia. Todo este porvenir risueño y lleno de esperanzas para su felicidad y la de su familia, lo consigue con un pequeño sacrificio de cinco pesos al mes (17 centavos diarios), los cuales con seguridad representan una mínima parte de lo que gasta usted en gastos superfluos.

NO DEBE PERDER ESTA OCASIÓN. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

POR CADA CHACRA QUE QUIERA COMPRAR, DEBE REMITIR $ 25 Ó SEA EL IMPORTE DE 5 MENSUALIDADES.

Condiciones generales de venta

Colonia SAN RAFAEL - Mendoza.

VENDO LAS CHACRAS DE DIEZ HECTÁREAS C/U., ó SEAN 133.000 VARAS CUADRADAS (ciento treinta y tres mil varas cuadradas) en la Colonia SAN RAFAEL, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán del F. C. Pacífico, á pesos 5.— por mes la chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión.

La venta es liberal y doy opción, de manera que puede comprarse una chacra ó todas las que se quieran. Tomando más de una, se ubican las chacras juntas, formando un solo cuadrado. Los títulos se garantizan perfectos y se otorgarán ante el escribano señor César Petrachi, Avenida de Mayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen cinco mensualidades, ó sean, 25 pesos por chacra, y se entregan ó remiten títulos provisorios al percibir ó recibir dicho valor de 25 pesos.

La posesión de la tierra se da una vez pagadas las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración.

No demore su pedido. Escriba hoy mismo, si no le es posible venir, y personalmente haré para usted la mejor elección.

REGALO LOTES de 1.300 v/c. cada uno en la VILLA RAFAELA, rodeada de la Colonia SAN RAFAEL, la cual está junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán de la poderosa empresa del F. C. Buenos Aires al Pacífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima suma de $ 30.— por lote, que se podrán pagar en cuotas de $ 15.— cada una.

La "VILLA RAFAELA" será dentro de poco un emporio de riqueza y el centro social de la colonia más importante de la República Argentina.

Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro de la Villa, y dada la importancia y el gran impulso de colonización que tendrá la colonia "SAN RAFAEL", es seguro que se ha de conseguir el ramal y la estación deseada.

SE REGALARÁN LOTES solamente á los compradores de chacras y á razón de un solo lote por cada chacra.

Todos los giros deben venir á la orden de A. L. LEGRAND.

Dirigir la correspondencia á A. L. LEGRAND, Banco Industrial Argentino "Sección Tierras y Colonias", SAN MARTÍN, 128, Buenos Aires.

CUPÓN DE COMPRA

Sr. A. L. LEGRAND, "Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias — San Martín, 128, Buenos Aires.

Adjunto .... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de .... chacra.... de 10 hectáreas cada una, situadas en la colonia "SAN RAFAEL", provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, Kil. 54 y Comandante Salas del F. C. del Pacífico, la.... cual...... he comprado á $ 5 mensuales en 120 meses cada chacra, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

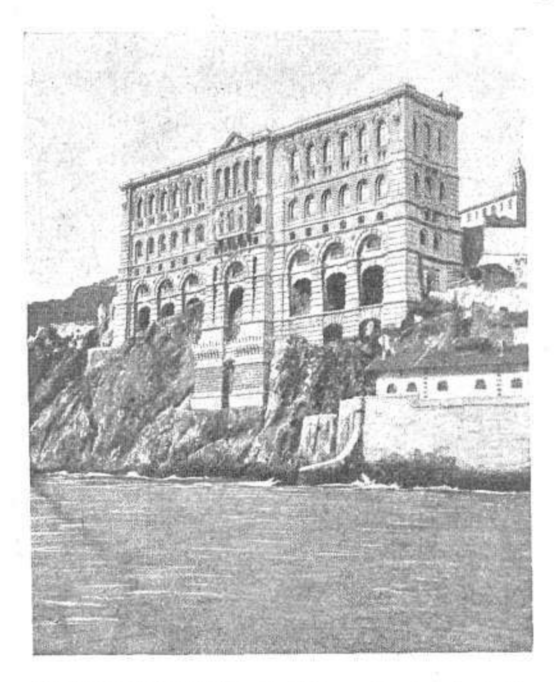
NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

LOCALIDAD .... F. C. ....

NOTA.—Si usted quiere obtener gratis un lote de terreno en Villa "RAFAELA" — remita conjuntamente con el valor de la compra de chacras la primera cuota de $ 15.— á cuenta de la escrituración de dicho lote. Se regalarán los lotes únicamente á los compradores de chacras.

El Museo Oceanográfico de Mónaco

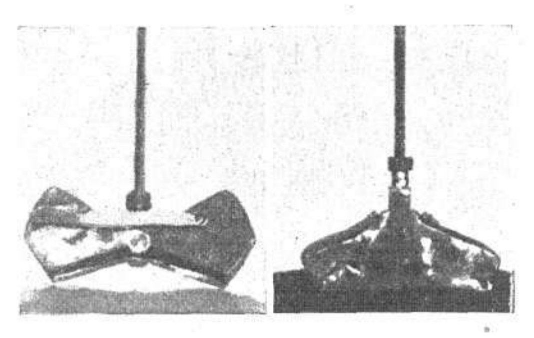


El Museo Oceanográfico de Mónaco, inaugurado el 29 del pasado

La inauguración del Museo Oceanográfico de Mónaco tuvo lugar el día 29 de marzo pasado, y esa fecha marca el coronamiento de la obra científica en que desde hace veinticinco años viene trabajando el príncipe Alberto I de Mónaco, miembro de la academia de ciencias. El Instituto Oceanográfico de París está á la sazón también casi del todo terminado; los cursos comenzarán en él desde el próximo octubre, y ambos establecimientos han sido ofrecidos á Francia.

El Museo Oceanográfico de Mónaco, al que ya se ha bautizado con el nombre de "Palacio del mar", se levanta sobre el acantilado á la orilla misma del mar. Por el lado de este mide setenta y ocho metros de altura desde la base hasta el vértice del frontispicio, es decir, diez metros más que las torres de Nuestra Señora de París. La fachada principal se eleva hasta cuarenta y cinco metros y la longitud del edificio es de ciento.

Estas proporciones colosales son menos aparentes debido á la simplicidad de las líneas buscada adrede por el arquitecto, M. Delefortrie, el



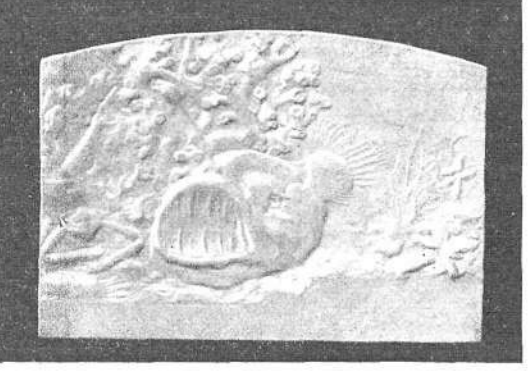
Un aparato para sondajes, abierto durante el descenso y cerrado al funcionar

"Superior á todos los demás"



Cigarrillos SIGLO XX

á 20 y 30 centavos.

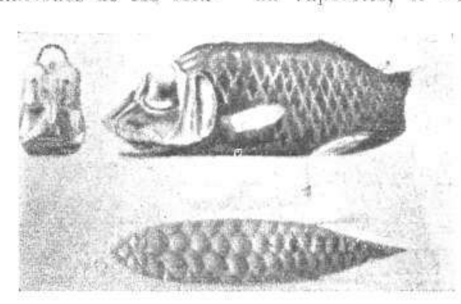



Placas conmemorativas de la inauguración del museo

cual se preocupó ante todo de dar claridad y amplitud á las numerosas instalaciones de ese establecimiento científico en el que se ha invertido la suma redonda de ocho millones de francos.

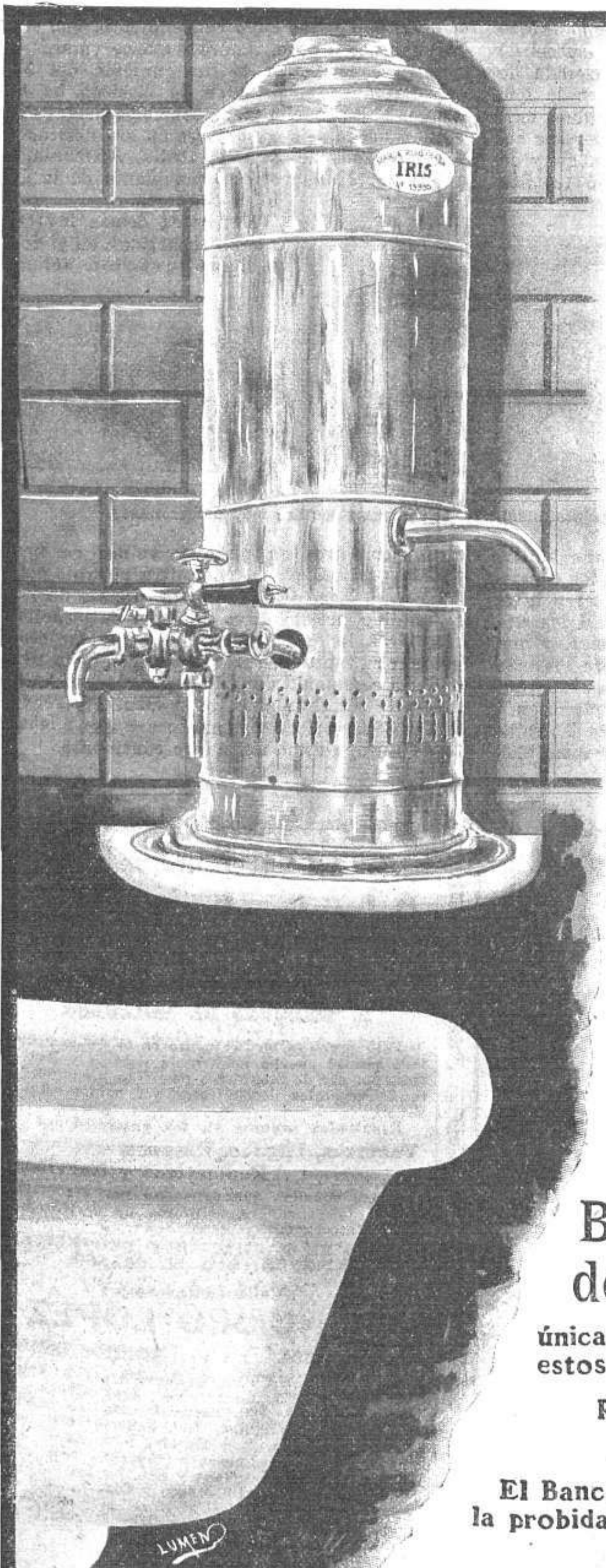
En los dos grandes sótanos del edificio están instalados los "aquariums", los gabinetes de trabajo y los laboratorios, puesto todo á disposición de los visitantes y de los sabios extranjeros.

Los dos pisos superiores están destinados á la exposición de instrumentos y colecciones. Por último, un vaporcito, el "Eider" está asimismo á disposición del museo; éste tiene por director al M. J. Richard.



Pez de ojo telescópico

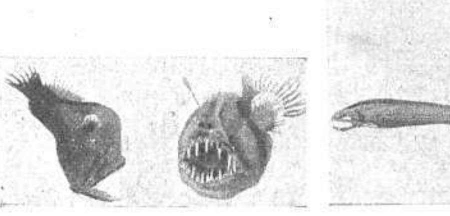
Basta solamente tener en cuenta que desde 1885, es decir, desde hace veinticinco años, el príncipe Alberto ha hecho cada año un crucero científico, explorando progresivamente el Mediterráneo, el Océano Artico y el Atlántico hasta más allá de las islas Azores, para que se comprenda la riqueza de

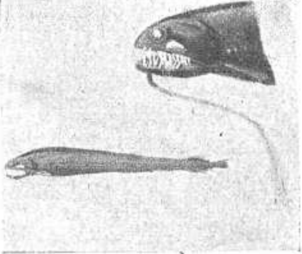

IRIS
LUMEN

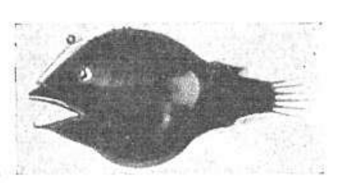
El Museo Oceanográfico de Mónaco

las colecciones que ha podido formar. Así es que puede admirarse en las vitrinas del museo de Mónaco toda la fauna actualmente conocida de las profundidades del Océano, fauna en la que se encuentran en gran número los individuos más interesantes, hasta para los profanos, por sus colores indescriptibles, sus formas extrañas y la originalidad de sus órganos visuales ó tactiles adaptados á su especial género de vida.

A la par que el encanto y el interés científico, estas conquistas oceanográficas tienen todavía una importancia práctica considerable. Los pescados comestibles se alimentan de "plankton", seres inferiores minúsculos, incapaces de resistir á los movimientos generales de las aguas del mar, y que son arrastrados por las corrientes, hasta los más débiles. Ahora bien, las expediciones oceanográficas han puesto de manifiesto que el "plankton" cambia de parajes siguiendo el curso de las estaciones; sus emigraciones parecen estar sometidas á leyes complejas cuyo conocimiento, que se desarrolla poco á poco, tendrá inmenso valor.







Tipos de peces de las grandes profundidades, con órganos tactiles moy desarrollados

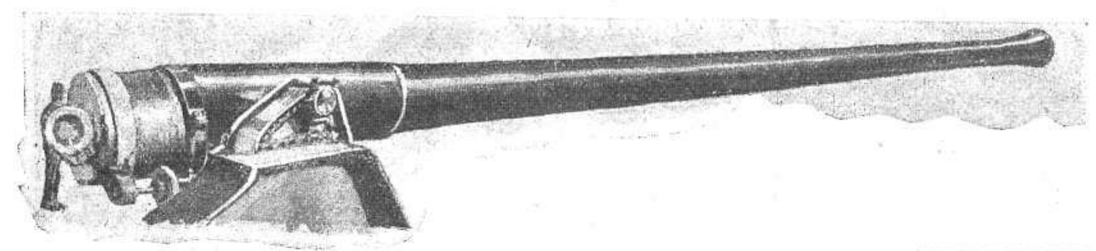
Para conmemorar la inauguración del Museo Oceanográfico el príncipe de Mónaco ha hecho acuñar una pequeña placa conmemorativa; de ella se han hecho seis ejemplares en oro destinados á los soberanos de España, Italia, Alemania, Portugal y... Mónaco y al presidente de la República Francesa.

Entre los demás invitados fueron repartidas, en el acto de la inauguración del museo cien ejemplares en plata y veinte en bronce.

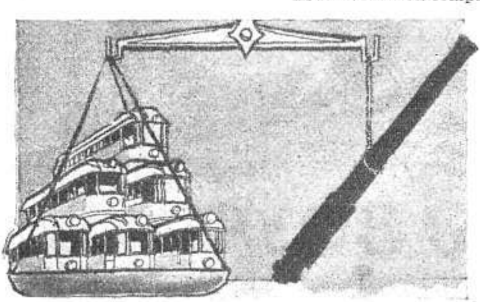
Esta preciosa placa, verdadera obra de arte, se debe á M. René Grégoire, gran premio de Roma; el notable artista tuvo la feliz inspiración de recurrir á la gracia simbólica de la mujer para atenuar un tanto la austera severidad de la ciencia.

En la ceremonia de la inauguración, se hallaron presentes notabilidades de la ciencia y representantes de las principales academias científicas tanto de Europa como del nuevo continente.

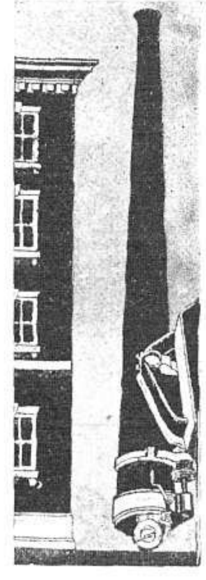
El nuevo cañón de la armada yanqui



El nuevo cañón comparado con el tamaño de un artillero



El cañón pesa lo que seis tranvias eléctricos



Su altura excede á la de una casa de cuatro pisos

Los yanquis acaban de construir el cañón más grande del mundo. Es una pieza de artillería de treinta y cinco centímetros, que se destina á la guerra naval y que lo mismo puede montarse en tierra que en las torres de uno de los grandes acorazados nuevos.

Los proyectiles de este gigantesco cañón miden 122 centímetros de alto y pesan más de quinientos kilos. Su alcance es de más de cuarenta kilómetros.

Inútil es decir que tratándose de proyectiles tan grandes y de tal alcance, el cañón tiene que ser enorme. Pesa sesenta y tres toneladas, es decir, lo que seis tranvías eléctricos.

Su longitud se acerca mucho á los diez y seis metros y medio.

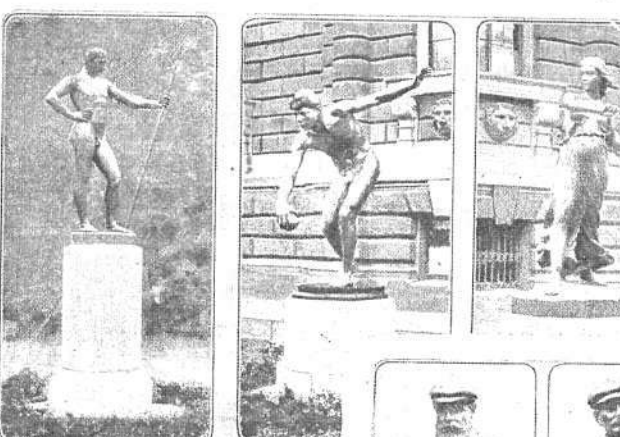
Si fuera posible colocar este cañón verticalmente dentro de una casa de cuatro pisos, atravesaría el tejado y aun sobresaldría un par de metros por encima de la azotea. Colocado también verticalmente el cañón, para que pudiera asomarse un hombre á la boca, tendría que encaramarse en los hombros de otro subido sobre otro que á su vez estuviese encaramado sobre siete hombres más, y dentro del ánima cabrían perfectamente trece muchachos de 122 centímetros de altura cada uno.

Actualmente no hay ningún buque que lleve corazas capaces de resistir el impacto del proyectil del nuevo cañón. A dos kilómetros y medio atraviesa una plancha de acero Krupp de cuarenta y cinco centímetros, con la misma facilidad que la aguja de una máquina de coser atraviesa un trozo de tul, y á cinco kilómetros de distancia la granada atraviesa un montón de tablones de pino de quince metros de grueso.

Con esta pieza pueden hacerse dos disparos por minuto, y cada disparo cuesta mil quinientos pesos oro, con cuya cantidad habría para comprar pan para 35.000 personas á razón de una libra por barba. Cada cañón de este tipo cuesta 81.000 pesos oro. El nuevo proyectil perfora las corazas y es explosivo á la vez. Es hueco, pero tiene tal resistencia que atraviesa las planchas de acero Krupp más gruesas, y después de atravesarlas hace explosión.


"EL ABUELO"
Haga beber á su familia el delicioso vino "EL ABUELO" y habrá velado por la perfecta salud de los suyos.
Tenga muy presente que este RICO VINO —tipo Oporto— es el que más conviene á las personas DÉBILES y DELICADAS.
Que "EL ABUELO" no falte en su casa para POSTRES, COCKTAILS, LUNCHS y fiestas.
Las personas de gustos refinados encuentran delicioso y superior á sus similares el
Cognac "DOMECQ"
Estilo FINE-CHAMPAGNE
Obtenido por destilación directa de los vinos olorosos de Jerez.
El único en España que está autorizado por Real Orden para ostentar el escudo nacional como marca de fábrica.
PIDAN estas bebidas incomparables en Hoteles, Bars, Confiterías, Cafés, Restaurants y Almacenes.
ÚNICOS IMPORTADORES:
Gonzalo Sáenz y Cía.
Sucesores de Laclaustra y Sáenz.
Maipú, 41-43 — Buenos Aires
EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
Fino Champagne
Pedro Domecq
Jerez de la Frontera
COGNAC DOMECQ

Estatuas de sports



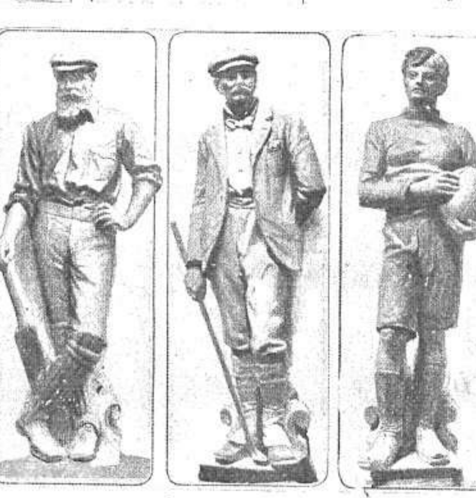
Tres muestras del estilo clásico de esculturas de sports

Las estatuas que reproducimos muestran dos estilos lo más diferentes en la manera de entender los juegos de sport: el antiguo ó clásico y el moderno, este último casi exclusivamente inglés.

Los tres especímenes primeros, gallardamente ejecutados, representan el estilo clásico de la escultura sportiva; han sido hace poco colocados en los jardines que rodean el museo de arte de Leipzig, y representan, en el orden con que los presentamos, un cazador armado de lanza, un jugador de pelota y una joven lanzando un aro.

Los otros cuatro ejemplos muestran el estilo moderno y también han sido colocados recientemente en la propiedad de Mrs. Gamage, High Holborn, Inglaterra: representan á jugadores de cricket, golf, foot ball y tennis.

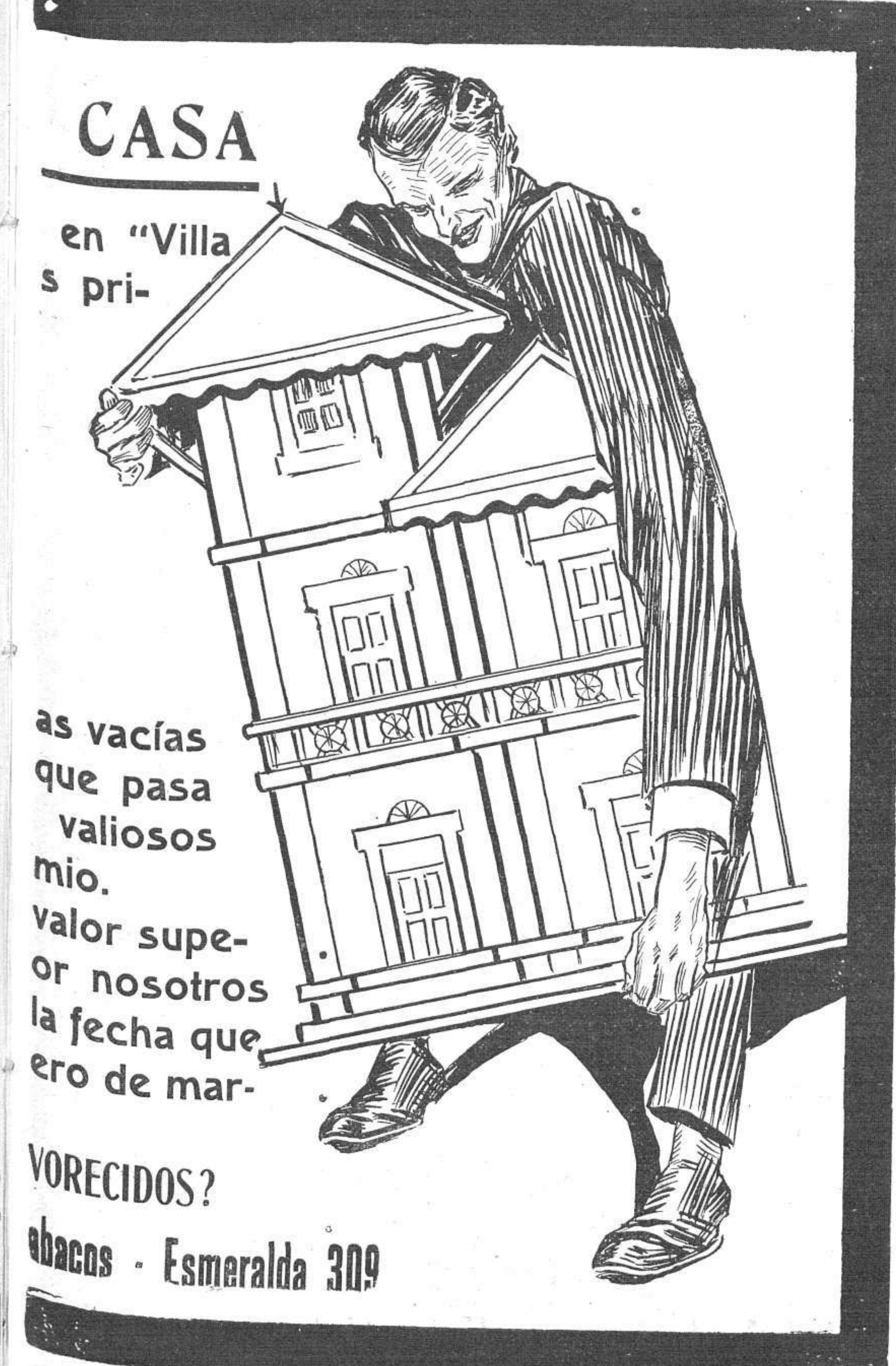
Dejamos á nuestros lectores la tarea de decidir cuál de los dos estilos es el más agradable á la vista y la clase de vestimenta que más se adapta á los sports.







Cuatro estatuas de sports de estilo moderno



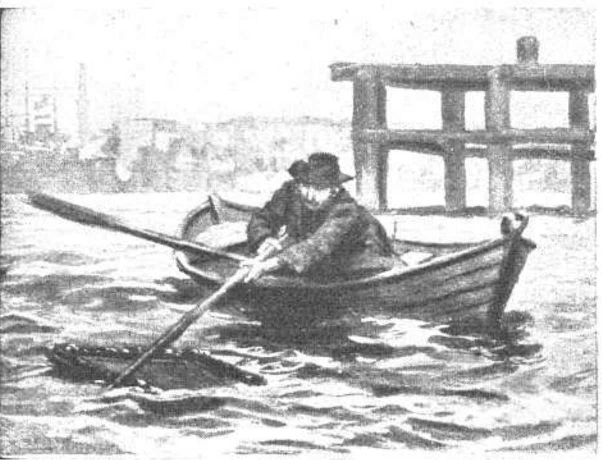
Aventuras de un mercader de cuadros



Entre los millares de curiosos que van á admirar las colecciones públicas y particulares de los grandes maestros de pintura, son muy contados los que conocen las vicisitudes porque han pasado muchas de las obras maestras antes de formar parte de tal ó cuál galería.

Si los comerciantes en antigüedades de París, Roma, Londres y Viena quisieran hablar, tendrían abundantes cosas que referir respecto de los cuadros que pasan por sus manos. He aquí algunos casos auténticos referidos por uno de esos comerciantes.

Siendo éste empleado en la casa del señor Motti, en



«El juicio final», cuadro de Fra Angélico, que cayó al mar

La pesca del famoso cuadro, mucho tiempo después



El Té GARFIELD

Cura la Constipación - Evita la Jaqueca - Purifica la Sangre

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

Los Polvos de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

Las Pastillas Digestivas de GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 2 después de cada comida.

¿Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

BUENOS AIRES **M. FIGALLO y Cía.** MAIPÚ, 212





Clínica Dental Norteamericana

Se mudó de FLORIDA, 543 á Bmé. MITRE, 841

entre Suipacha y Esmeralda

Dirigida por el Dr. A. ESCALANTE

Después de haber dirigido durante varios años la Clínica Dental Norteamericana del doctor M. Kutyn el doctor A. Escalante se ha hecho cargo de la misma definitivamente y en propiedad exclusiva.

DIENTES ARTIFICIALES para la masticación perfecta

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE - WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

LA QUEBRADURA CURADA.

La Forma en que yo curo la **quebradura** es rellenando la abertura con **nuevo y más fuerte** material.

Una quebradura es simplemente una abertura en una pared, la pared de músculo que protege los intestinos y otros órganos internos.

Es casi tan fácil curar una herida ó rotura en este músculo como una en brazo ó mano.

Sin embargo, esta rotura tal vez no es más grande que la yema de un dedo.

Pero es lo **suficiente** grande para permitir que los intestinos pasen á través. Por supuesto que esto no puede **cicatrizar** á menos que la naturaleza sea **asistida.**

Y eso es precisamente lo que mi Método hace. Le permite á V. retener la profusión dentro de la pared en su propio sitio.

Después doy á V. un Desarrollante Lymphol para aplicar sobre la abertura de la quebradura. Este penetra **á través** de la piel hasta los bordes de la abertura y remueve el anillo **calloso** que se ha formado alrededor de la **abertura.**

Entonces empieza el proceso de **cicatrización.** La naturaleza, libre ya del saliente intestino y del anillo calloso de la abertura, y estimulada por la acción del Lymphol, echa su surtido de linfa y la abertura es otra vez ocupada con **nuevo músculo.**

¿No es esto simple? ¿No es esto razonable? Yo he probado sus méritos en millares de casos. Yo lo **probaré** á cualquier **herniado** que me envíe su nombre.

Escríbame V., indicando el número á que corresponde su caso y yo le enviaré por correo una **muestra gratuita** de mi Desarrollante Lymphol y un libro hermosamente ilustrado acerca de La Naturaleza y Cura de la Quebradura. No me envíe V. dinero. Solo su nombre y dirección.



Wm. S. RICE r. s., Ltd. G. P. O. Box, núm. 5 (S. 367), 8 & 9, Stonecutter Street, LONDRES, E. C., INGLATERRA.

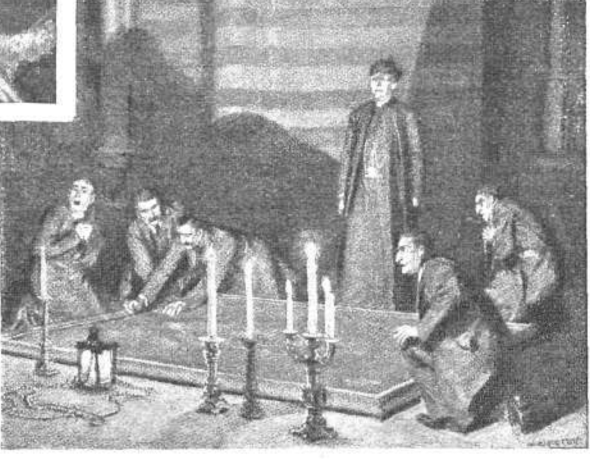


«La Santa Familia», del Tiziano, robado de una iglesia durante la noche

Florencia, presentóse una noche un extranjero ofreciendo en venta un cuadro; al examinarlo el señor Motti, reconoció inmediatamente un soberbio espécimen de Fra Angélico, por más que la pintura aparecía muy deteriorada y cubierta por varias capas de barniz. Ofreció 400 escudos por el cuadro, aceptólos el misterioso visitante y desapareció para siempre una vez que los hubo recibido.

Como era algo peligroso vender allí mismo el cuadro, el señor Motti, sabedor de que la Galería Nacional de Londres no poseía ningún Fra Angélico, envió á esa ciudad un empleado con el cuadro y una carta para el director de la galería, ofreciendo la obra por 1.000 libras esterlinas.

El gobierno inglés no aceptó so pretexto de que la "pedigree" no era del todo satisfactoria, siendo en cambio subido el precio: entretanto el director, Mr. Eastlake, propuso adquirirlo para sí á cambio de 500 libras. Mientras el empleado aguardaba una respuesta del señor Motti, Eastlake salió de Londres, de suerte que aquél, al ir á llevar el cuadro y cerrar el trato, se enteró de que Eastlake se dirigía á Milán. Entonces, de regreso, pasó por París, donde ofreció el Fra An-



Espanto de los clérigos al oir llamar á la puerta, cuando sustituían por una copia el cuadro del Ticiano


MOTHER'S

Aventuras de un mercader de cuadros

gélico á algunos "amateurs", pero ninguno daba por él un millar de francos. La causalidad reunió en el tren á Eastlake y al empleado, y se convino en que el primero entregaría en Milán 2.500 escudos por el lienzo.

Cerrado el negocio, el cuadro fué embarcado para conducirlo á Inglaterra, pero el buque naufragó y Motti creyó su Fra Angélico perdido para siempre. Dos años después el mismo empleado, de paso por el puerto de embarque, supo que unos marineros querían vender un cuadro. ¡Cuál no sería su sorpresa al reconocer el famoso Fra Angélico! Aunque bastante deteriorado, al fin fué vendido en 20.000 liras y hoy está en Norte-América.

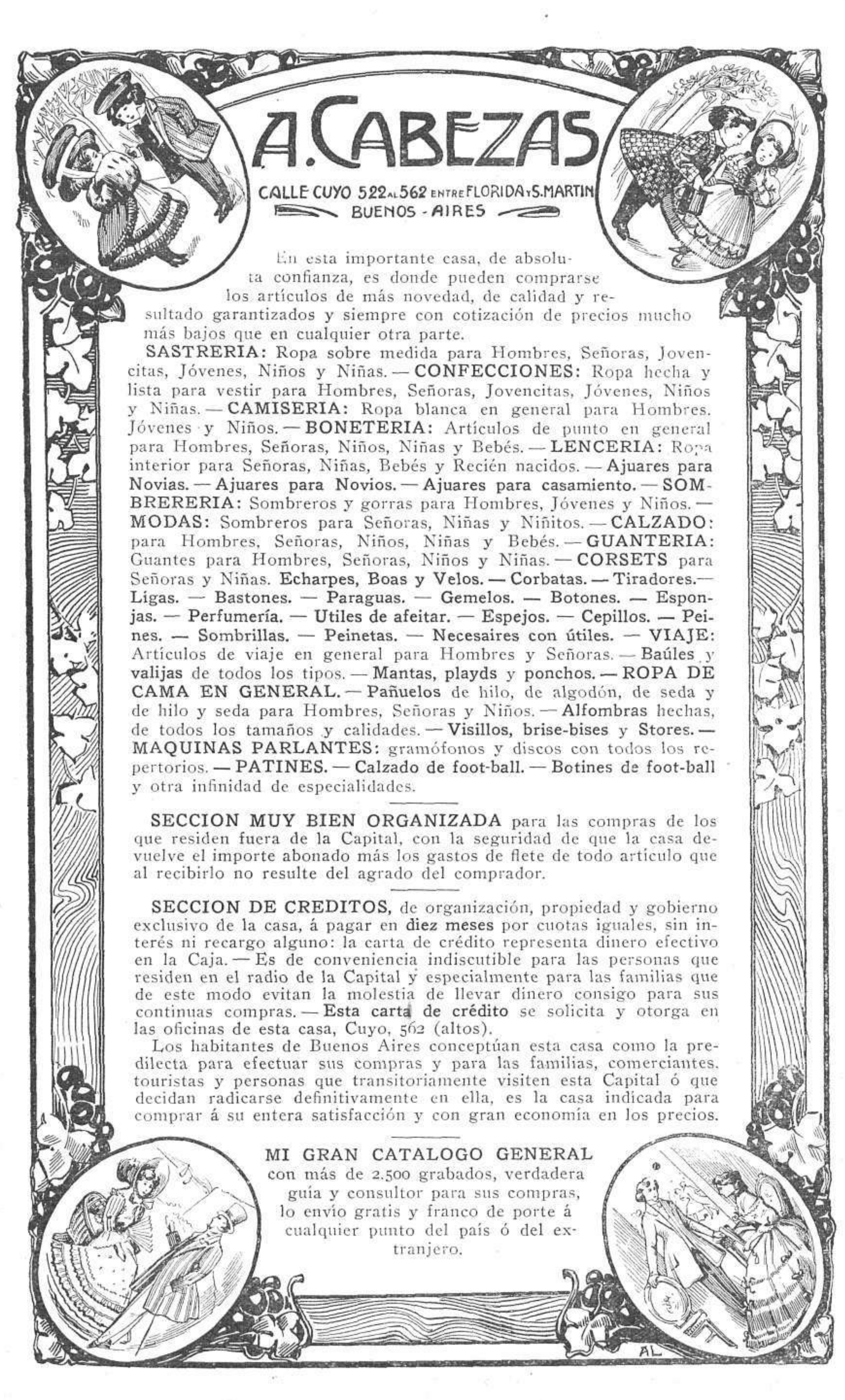


Cuadro de Botticelli, cuya otra mitad fué acribillada á balazos

En una iglesia de Italia existia un hermoso cuadro del Ticiano. Los clérigos, necesitados de dinero, ofrecieron la obra en venta á un rico inglés, quien dió por ella 22.000 libras contantes y sonantes. Para que no se notase la desaparición del cuadro, se convino en poner en su lugar una copia, haciéndose el cambio durante la noche á fin de que nadie se enterase. En momentos que se operaba la sustitución, llamaron á la puerta de la iglesia: "¡Abrid en nombre de la ley!"

Era la policía que, prevenida, se presentaba á impedir la venta de la obra maestra. Mientras uno de los clérigos parlamentaba con los recién llegados, fué colocada rápidamente la copia en el sitio del lienzo, y éste escondido bajo un banco. Los policianos miraron el cuadro y se retiraron satisfechos. A la mañana siguiente, el sacristán llevó la preciosa tela á Milán, de donde salió para Londres asegurada en una fuerte suma.

El marqués de Aresa, poseedor de admirables cuadros, quiso un día vender á nuestro narrador


A. CABEZAS
CALLE CUYO 522 AL 562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN
BUENOS - AIRES
En esta importante casa, de absoluta confianza, es donde pueden comprarse los artículos de más novedad, de calidad y resultado garantizados y siempre con cotización de precios mucho más bajos que en cualquier otra parte.
SASTRERIA: Ropa sobre medida para Hombres, Señoras, Jovencitas, Jóvenes, Niños y Niñas. — CONFECCIONES: Ropa hecha y lista para vestir para Hombres, Señoras, Jovencitas, Jóvenes, Niños y Niñas. — CAMISERIA: Ropa blanca en general para Hombres, Jóvenes y Niños. — BONETERIA: Artículos de punto en general para Hombres, Señoras, Niños, Niñas y Bebés. — LENCERIA: Ropa interior para Señoras, Niñas, Bebés y Recién nacidos. — Ajuares para Novias. — Ajuares para Novios. — Ajuares para casamiento. — SOMBRERERIA: Sombreros y gorras para Hombres, Jóvenes y Niños. — MODAS: Sombreros para Señoras, Niñas y Niñitos. — CALZADO: para Hombres, Señoras, Niños, Niñas y Bebés. — GUANTERIA: Guantes para Hombres, Señoras, Niños y Niñas. — CORSETS para Señoras y Niñas. Echarpes, Boas y Velos. — Corbatas. — Tiradores. — Ligas. — Bastones. — Paraguas. — Gemelos. — Botones. — Esponjas. — Perfumería. — Utiles de afeitar. — Espejos. — Cepillos. — Peines. — Sombrillas. — Peinetas. — Necesaires con útiles. — VIAJE: Artículos de viaje en general para Hombres y Señoras. — Baúles y valijas de todos los tipos. — Mantas, playds y ponchos. — ROPA DE CAMA EN GENERAL. — Pañuelos de hilo, de algodón, de seda y de hilo y seda para Hombres, Señoras y Niños. — Alfombras hechas, de todos los tamaños y calidades. — Visillos, brise-bises y Stores. — MAQUINAS PARLANTES: gramófonos y discos con todos los repertorios. — PATINES. — Calzado de foot-ball. — Botines de foot-ball y otra infinidad de especialidades.
SECCION MUY BIEN ORGANIZADA para las compras de los que residen fuera de la Capital, con la seguridad de que la casa devuelve el importe abonado más los gastos de flete de todo artículo que al recibirlo no resulte del agrado del comprador.
SECCION DE CREDITOS, de organización, propiedad y gobierno exclusivo de la casa, á pagar en diez meses por cuotas iguales, sin interés ni recargo alguno: la carta de crédito representa dinero efectivo en la Caja. — Es de conveniencia indiscutible para las personas que residen en el radio de la Capital y especialmente para las familias que de este modo evitan la molestia de llevar dinero consigo para sus continuas compras. — Esta carta de crédito se solicita y otorga en las oficinas de esta casa, Cuyo, 562 (altos).
Los habitantes de Buenos Aires conceptúan esta casa como la predilecta para efectuar sus compras y para las familias, comerciantes, turistas y personas que transitoriamente visiten esta Capital ó que decidan radicarse definitivamente en ella, es la casa indicada para comprar á su entera satisfacción y con gran economía en los precios.
MI GRAN CATALOGO GENERAL con más de 2.500 grabados, verdadera guía y consultor para sus compras, lo envío gratis y franco de porte á cualquier punto del país ó del extranjero.
AL



Un Rafael que fué cortado de su marco.—El cuadro era primeramente oblongo

un soberbio Rafael. Los herederos, para estorbar semejante venta, trataban de hacerle pasar por loco y le vigilaban sin descanso. Fué preciso cortar el lienzo del marco para poderlo llevar y uno de nuestros grabados muestra cómo el comprador hubo de salir de la casa para burlar la vigilancia de los herederos.

El cuadro de Botticelli, que también reproducimos, había tocado en herencia á dos hermanos que no podían ponerse de acuerdo respecto á la partición de su tesoro. Uno de ellos quería venderlo, pero el otro se oponía con tal tenacidad que, impacientado aquel, sacó un revólver y disparó varios tiros sobre la estupenda pintura, dejando una mitad de ella reducida al más lastimoso estado. Fué absolutamente imposible restaurar el cuadro, pero, suprimida la parte inutilizada, se obtuvo un lienzo que todavía fué vendido en 6.000 liras. Actualmente el Botticelli en cuestión se exhibe en uno de los museos de San Petersburgo.



Fuga del comerciante con el Rafael

PARA LA FAMILIA

Para las reuniones en general se visten trajes elegantes, iguales á los que se usan para comidas de etiqueta: trajes con canesú bajo ó con escotecito cuadrado, ó bien trajes subidos, suyo camisolín y cuello sean claros ó de tul metálico con transparente de muselina de seda blanca. Los trajes muy escotados no son de gusto perfecto para esas ocasiones. Exígese el sombrero: última ocasión para usar los grandes sombreros encopetados que aureolan tan lindamente el rostro y afinan los rasgos; los sombreros con copetes blandos y sencillos, los sombreros cuajados de plumas inverosímiles; en resumen los que se vieron en el teatro hace dos años y que produjeron un asombro general. Como la velada se termina en un palco, puede conservarse el sombrero, los que no vean se arreglarán como puedan.

Las telas que convienen para estos trajes de vestir son las sedas flexibles, así como el paño y el cachemir de seda, el raso mate, el ondeado y la "encantadora", ó bien los tejidos ligeros como la muselina y el velo de seda. Sucede á menudo que se reunen en un mismo traje dos tejidos distintos: la falda es de velo de seda, fruncida ó plegada, un cinturón, una túnica cualquiera apañada, franjas ó tiritas de cachemir de seda de raso, ó al contrario, la túnica de seda flexible y la falda que se pone debajo de cachemir ó de paño de seda, de raso ó de "encantadora". Los bordados son la guarnición favorita de esos trajes elegantes; esos bordados se ejecutan en la propia tela y son de seda reluciente, de seda mate, de cordoncillo, de recamo y de presillas lisas ó retorcidas.

El grabado que ilustra esta página es un elegante traje confeccionado en moaré bleu saxe gran fantasía, túnica broché sobre el mismo tono, guimpe de encaje "Duchesse". Este modelo es una de las últimas creaciones de los afamados talleres de la casa Gath y Chaves.



Vestido gran fantasía, en moiré bleu saxe, túnica broché sobre el mismo tono, guimpe de encaje "Duchesse"

GOSNELL'S
"Society"
Eau de Cologne

La marca de la ALTA SOCIEDAD de INGLATERRA

Reconocida por todas las reinas de belleza como la más perfecta de todas las aguas de colonia.

GOSNELL'S "Society" Eau de Cologne es de una riqueza v suavidad superior á cualquier otra.

NO HAY MEJOR

Se vende en todas las buenas casas del ramo en frascos esmerilados de cuatro tamaños desde 60 gramos hasta un litro.

Únicos depositarios en la República Argentina:

BERETERVIDE & Cía.

PIEDRAS, 170 — BUENOS AIRES



El tarro que adorna el tocador de reinas y princesas

Gosnell's Pasta Original

PARA LOS DIENTES
(Cherry Tooth Paste)

En tarros bronceados (obscura) y blancos (clara).

La pasta dentífrica UNIVERSALMENTE reconocida como la más fina y eficaz para

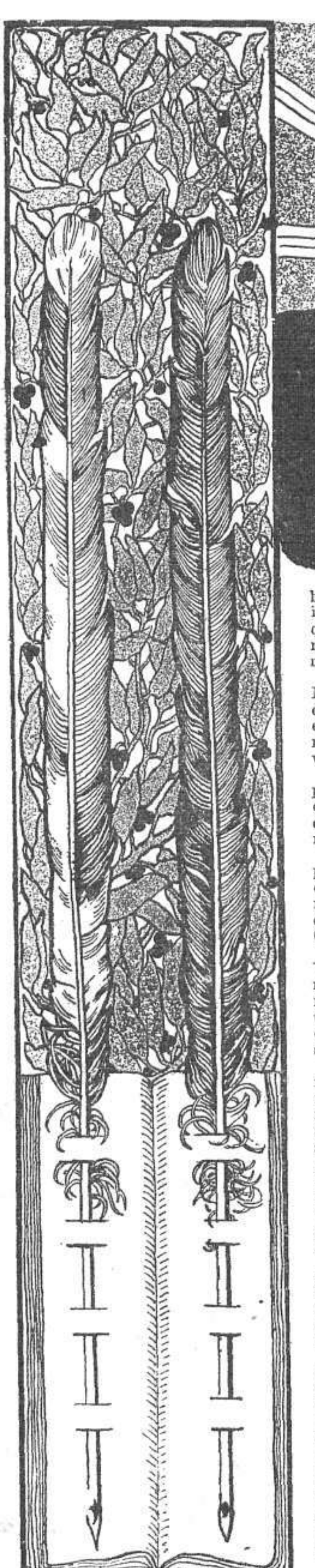
BLANQUEAR LOS DIENTES,
REFRESCAR LA BOCA,
PURIFICAR EL ALIENTO Y
CONSERVAR EL ESMALTE.

La única pasta dentífrica de mérito comprobado en todos los países civilizados del mundo entero.

La faja con la firma de "John Gosnell & Co. Ltd.", de Londres, con que vienen cerrados los tarros es GARANTIA DE ORIGEN LEGITIMO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Bibliografía.—Lecciones de aritmética



Hace precisamente un año que en esta misma sección anunciábamos, como una primicia, la publicación de la obra cuyo título nos sirve hoy de epígrafe, debida á la autorizada pluma de dos profesores, E. Lafférriére y D. Méndez, de la Escuela Normal y Colegio Nacional, de Paraná, respectivamente.

Al emitir entonces nuestro humilde, pero desinteresado juicio sobre esta publicación, decíamos entre otras cosas: «Los autores han concebido una brillante idea y abordado el trabajo con estupendo éxito científico, ofreciéndonos un texto que en nuestra opinión, y estamos seguros que en la de toda persona que se interese por el problema vital de nuestro país, reemplazará, con beneplácito general métodos análogos hoy en uso.»

«Alejándose por completo de la existente rutina, la Aritmética de Lafférriére y Méndez entra desde luego en el campo moderno de la pedagogía positiva; llama al discípulo y por medios valiosos le enseña las nociones preliminares basadas en la experiencia, para que los conocimientos se aseguren en la mente de una manera racional y duradera, poniendo en juego la inteligencia del alumno y educando á la vez facultades esenciales.»

«Cuidan muy bien de no apartarse de la claridad y de la sencillez, factores importantísimos en la enseñanza, sobre todo en la de las matemáticas. Siguen graduada y racionalmente enseñado al alumno lo que estudia y lo llevan de deducción en deducción á conclusiones seguras, ofreciéndole los elementos necesarios para razonar, abriéndole así el campo á las investigaciones matemáticas.»

Aquella opinión lanzada por nosotros acerca de esta obra, fué secundada por los profesores de segunda enseñanza en la República, como lo prueba una nueva edición, corregida, que acaba de llegarnos. Para saciar nuestra propia curiosidad y saliéndonos, por esta vez, de nuestro modo de juzgar las obras, sin más datos que las que ellas mismas suministran, pusímonos al habla con sus editores los señores Cabaut y Cía.

«Esta obra, nos dicen, ha sido uno de esos extraordinarios éxitos editoriales. Varias veces ha pasado por la prensa y cada una fué motivo de miles de ejemplares. Parecerá exageración, pero es completamente cierto, que las diversas impresiones que del libro se han hecho en los últimos catorce meses han gastado tanto los tipos de imprenta, que nos vimos obligados á hacer nueva composición, corrigiendo, de paso, aquellos pequeños errores que se deslizaron en la anterior. Esto ha ocasionado la consiguiente demora y semanas hace que no había ejemplares en plaza.»

Celebramos la buena acogida que obtuvo las «Lecciones de Aritmética» de Lafférriére y Méndez, porque ella nos prueba tres cosas; que este trabajo de autores nacionales ha tenido el mérito de substituir los extranjeros de su índole é imponerse sobre los aquí escritos; que el profesorado argentino supo apreciar las sobresalientes dotes pedagógicas del libro, y, por último que, nuestra primera opinión sobre el mismo, parte de la cual transcribimos arriba, fué seguramente tenida en cuenta y hasta apreciada por nuestro magisterio, ese grupo de abnegados maestros que sin pompas ni jactancia, trabaja por el engrandecimiento intelectual del país, rechazando los antiguos métodos y valiéndose para sus clases de publicaciones que, como la obra de los señores Lafférriére y Méndez, representan la verdadera ciencia, esa positiva ciencia moderna en el arte de educar tal como la sienten hoy los grandes maestros.

La aritmética ocupa el primer lugar en las ciencias matemáticas; no podría concebirse ningún problema de cantidad que no ocurriese á ella en primero ó en último análisis y si algunas investigaciones de la ciencia la dejan de lado, es, según el parecer de Descartes, porque el espíritu humano, aun en el comienzo de su desarrollo, no ha logrado todavía convertir en número ó medir todos los elementos con que elabora sus concepciones.

Se basa la aritmética en axiomas inducidos de la experiencia que ha llegado á poner ciertas verdades fundamentales al abrigo de toda objeción y continúa después su desarrollo por medio de procedimientos inflexibles de lógica, siendo así una ciencia á la vez de observación y de raciocinio.

En la obra de los señores Lafférriére y Méndez se sigue un método riguroso con estos principios esenciales, desterrándose de la enseñanza el procedimiento puramente empírico y rutinario, de modo que el alumno, á la vez que aprende las más complicadas operaciones del cálculo, se da cuenta del porqué de las mismas y sabe razonarlas sin esfuerzo. Estas cualidades de exposición, unidas al rigorismo de las deducciones y á la claridad del procedimiento, dan á las «Lecciones de Aritmética» por Laférriére y Méndez un gran valor didáctico que justifica el merecido éxito por ella alcanzado en los establecimientos de segunda enseñanza y en las escuelas normales.

Cerca de 500 páginas contiene esta nueva edición y los señores Cabaut y Cía., sus editores, correspondiendo, sin duda, al favor del público, la presentan de una manera digna de la obra y de su buen nombre editorial.

SOMBREROS

PARA HOMBRES

En nuestra casa matriz, Bmé. MITRE y FLORIDA

GALERITAS INGLESAS, marca Henry Heath, calidad extra fina, en los colores negro, marrón ú olivo, todas formas de última moda, c/u. $ **12.90**

GALERITAS NORTEAMERICANAS, de nutria garantida, artículo muy liviano y durable, colores firmes, negro ó tabaco, á $ 19.— y. . $ **15.—**

GALERITAS INGLESAS, marca Gath y Chaves, de castor garantido, de mucha duración, formas todas de moda, en color negro, cada una. . . $ **7.90**

ORIONES NORTEAMERICANOS, de nutria, clase especial, en los colores negro, habano, gris ó avellana, cada uno, á $ 27.— y. . . . . . $ **22.—**

ORIONES de castor garantido, clase muy especial, formas todas de alta novedad, en los colores negro, tabaco, avellana ó gris, $ 12.50, 9.50 y $ **8.50**

CHAMBERGOS de castor especial, calidad muy fina, en los colores negro, tabaco ó habano claro, cada uno, $ 12.—, 9.80, 8.50 y. . . . . $ **8.—**

GORRAS INGLESAS, forma Jockey, de casimires de fantasía, gran variedad de gustos, cada una, pesos 6.50, 4.50, 2.50 y. . . . . $ **1.70**

GATH & CHAVES

Casa Matriz
Bmé. Mitre y Florida
Anexo
Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia
Palacio de los Niños
Cuyo y Florida
Casa de compras en París
20-22, rue Richer IXme.
Oficina de Compras en New York
137 Fifth avenue

Sucursales: Rosario (S. Fe), Córdoba, La Plata, Paraná, Mendoza, Bahía Blanca, Mercedes (Bs. Aires).



GUANTES

En nuestra casa matriz, Bmé. MITRE y FLORIDA

GUANTES de cabritilla, importados, colores blanco ó gris perla, el par $ **1.75**
GUANTES importados, de cabritilla, gran variedad de colores, el par. „ **1.75**
GUANTES importados, de cabritilla, forrados en lana, el par. . . . . . „ **2.60**
GUANTES de cabritilla, extra "Grand Chic", con botamanga, el par. „ **8.—**
GUANTES de cabritilla ó gamuza, con botamanga, varios tonos de color, el par, á $ 9.50 y. . . . . $ **8.—**
GUANTES de gamuza, color amarillo, artículo especial, el par. . . . . „ **5.50**
GUANTES de cabritilla, con dos resortes, "Sefton Tau" y "Noisette", en color beige, el par. . . . . $ **6.50**
GUANTES de cabritilla gruesa, "Welbeck", artículo de calidad superior, con dos resortes, en color granate y colorado, el par. . . . . $ **7.50**
GUANTES de cabritilla semigruesa "Stradford", con un resorte, variedad de colores, el par. . . . . $ **4.50**
GUANTES de cuero, gruesos, forrados en lana, "Badminton", en los colores marrón ó granate, el par. . . . . $ **6.20**
GUANTES de cuero semigrueso, "City", forrados en lana, en los colores marrón claro y obscuro, el par. . . . . $ **4.80**
GUANTES cuero grueso, un resorte, con presilla de color marrón (especial para manejar), el par. . . . . $ **6.90**

Pídan nuestro Catálogo general

OTOÑO é INVIERNO

Es el verdadero consejero del hogar. Contiene precios, descripciones y modelos de todos los artículos; es indispensable para efectuar las compras por carta.
Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto á todo aquel que lo solicite.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

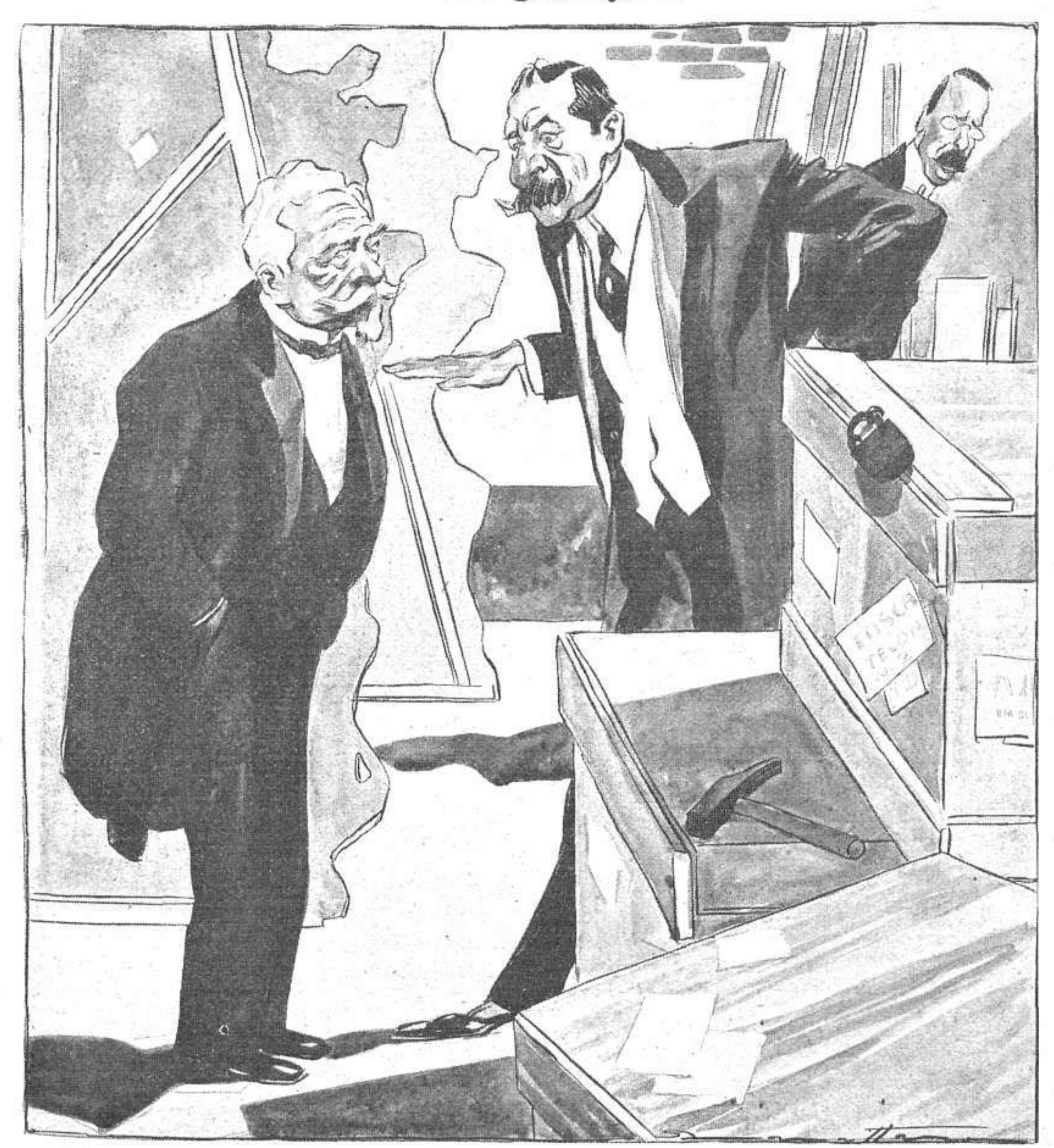
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIII — BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1910 — N.º 604

El nuevo galán joven



—Señor Arias, se queda usted en mi puesto; y lo pasará muy tranquilamente, si, como yo, respeta todos los caprichos del empresario.
—¿Pero no tiene que ceder á otro el teatro?
—No importa. Será la misma empresa.

Dib. de Zavattaro.



Los alienistas nacionales están de parabienes. El centenario les resulta un socio de primer orden. Antes, cuando á alguno se le volaba un pájaro, lo primero que hacía era llamar la atención: se desnudaba en la calle, mataba á un comisario, se iba á vivir á un árbol del Parque Lezama, ó incurría en alguna otra desaforada barbaridad. Pero gracias á la vergüenza de la familia, no contábamos más que con un Grajera popular y con algún inofensivo «saludador»: al resto se lo tragaba el manicomio.

Hoy... La cosa es que desde que se instaló la comisión del centenario con sus trescientos miembros, se revelaron síntomas inquietantes. Después, cuando la comisión se redujo al tercio, los síntomas aumentaron, y á medida que disminuía el número de miembros, esos síntomas crecían pavorosamente. Por último, un aficionado á estadísticas, formuló la siguiente ley: la cantidad de locos está en razón inversa del cuadrado de la comisión. Ley bastante bien establecida si se considera que en tiempo de los trescientos, apenas había media docena de proyectistas é inventores: algún vago creador de buque aéreo con motor de aire comprimido, y cuatro ó cinco iniciadores de apajarados monumentos, destinados á perpetuar una incómoda postura de Colón ó el gesto de vinagre de un guerrero que amenazara desvencijar á su panegirista.

Más tarde, la media docena se elevó á cien, y bien pronto los autores «sueltos» de planes y números únicos del programa de festejos, subió á una cifra incalculable. En la actualidad, el asunto ha tomado un aspecto sorprendente. Ya no se trata de miles, ni de decenas de miles. Se trata de mucho más. Inútil es sustraerse: desde el lustra-botas que os embetuna los zapatos y de pronto se queda inerte y distraído, hasta el comerciante que descuida el tanto por ciento, y el caudillo que pierde las elecciones; en la calle, en el salón, en la oficina, en la mesa y hasta en sueños, nadie piensa en otra cosa que en el centenario. Y nada sería que pensara. Es que es un pensar á voces, con picarescas guiñadas y codazos significativos, que no dan alce á la atención, ni descanso al espíritu ya trabajado por otras preocupaciones.

Muy plausible sería esta disposición general, si sirviera para algo. Pero... Cada uno tiene su proyecto, su plan exclusivo de gran homenaje que hará estremecer de orgullo en sus tumbas centenarias á los pulverizados huesos de los próceres; y, por consiguiente, los demás planes, iniciativas y proposiciones, son *quantité negligeable*, abortos de vulgaridad, intolerables engendros de gentes sin imaginación y sin sentido histórico.

Sentido histórico, he dicho: es la gran palabra. Últimamente el sentido histórico ha dado de comer á muchas familias, lo que es una suerte, ya que tan caros están los víveres... Sale por ahí un señor chiflado, y dice: «Hombre, lo que tengo no me alcanza ni para el alquiler. Vamos á ver si invento una memoria... una memoria... sobre la fabricación de boquillas de pierna de pollo en tiempos de don Cornelio Saavedra. ¡Ya está!...»

Naturalmente, la tal memoria no encuentra editor bastante enamorado de los orígenes de la industria nacional, que se atreva á dar eso á la estampa. «¿Si se la propusiera al gobierno?»—exclama entonces el famélico admirador de nuestras glorias — y allá va con su manuscrito, su verba, sus padrinos y sus admiradores; y muy pobre cosa han de ser sus ideas sobre las mencionadas boquillas, si no consigue enderezar por algún tiempo su torcido presupuesto.

«¡País joven y ya tan lleno de historiadores!» —creo que dijo alguien parodiando la conocida frase en ocasión de una inacabable polémica entre varios cultores de la primera musa. Pero el que tal dijo (irreverentemente, por otra parte,) no calculó jamás que andando el tiempo, al cumplir un siglo de existencia libre, este país siempre joven, de sangre á medio renovar todavía, y que conserva intactos muchas cualidades y muchos defectos de la primera hora, iba á resultar más viejo que España misma, y que los árabes, y que los godos, y que los latinos, y que los griegos, y que toda la caterva de anteriores pueblos, á juzgar por la cantidad de historias, y, sobre todo, de historiadores que se nos han aparecido en el último momento.

No tiene usted un amigo, ni siquiera un conocido, que no se haya vuelto historiador. Mariano Moreno y el negro Ventura son igualmente conocidos; y oye usted hablar de ellos en el tranvía, con idéntico aplomo al que se emplea para comentar el último acontecimiento: la abominable paliza al doctor Flores, de San Juan, la huelga de mayo, el cometa ó la triste aventura de la madre encarcelada por no haber dejado morir de hambre á su hijito...

Conozco un empleado de correos que va á renunciar al puesto para imprimir «La musa del cartero y su influencia en la literatura argentina, con un apéndice de documentos sobre el origen de los buzones, y mil poesías de primero de año». Un corredor de artículos de perfumería se ha divorciado de los cosméticos, dedicándose por el resto de su vida á publicar una memoria sobre «Ilustres consumidores de agua florida legítima». Un ex vendedor de vinos sos tendrá en mil páginas que los mejores caldos pueden obtenerse con «El agua de pozo que bebían nuestros antepasados». Un comerciante quebrado, en dos mil, nos dará un erudito examen de las finanzas. Un estanciero fundido, en tres mil, disertará sobre «Administración de establecimientos ganaderos». Por último, un maestro de escuela abandonará á sus discípulos para compilar «El álbum, ó sea el arca santa del gran Mayo», con estos materiales: Retrato del general San Martín—Retrato del doctor Figueroa Alcorta—Retrato de la infanta Isabel—Un gaucho—Una gaucha—La fiebre amarilla—Cómo se carneaba en tiempo de don Bernardino Rivadavia—Tipos populares de 1810: un vendedor de maní y su loco motora.—Finalmente, cincuenta retratos de presidentes de sociedades de socorros mutuos...

¿Dónde vamos á guardar tanto papel y tanta historia?

Decididamente, el centenario va á dar un gran impulso á las enfermedades mentales.

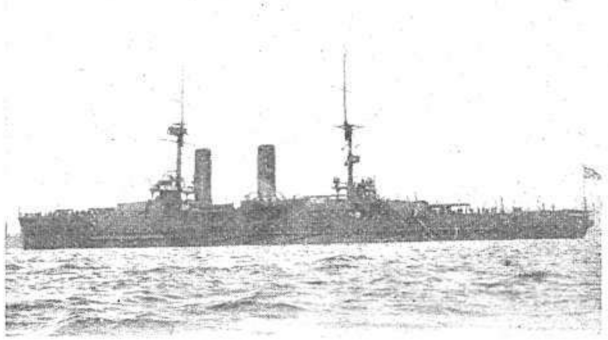
Carlos **CORREA LUNA**.

Dib. de Friedrich.

El centenario



El senador M. Pierre Baudin, comisario general y delegado oficial del gobierno francés

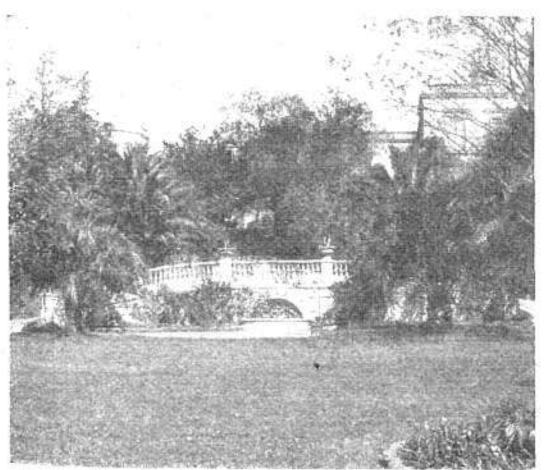


El crucero japonés «Ikoma», enviado por el Mikado para que tome parte en la revista naval

En el ministerio de marina se tiene conocimiento oficial de la próxima llegada del crucero japonés «Ikoma» á nuestras costas. Esta poderosa nave no podrá entrar al puerto de Buenos Aires, debido á su calado. Fondeará en el Puerto Militar en Bahía Blanca. El citado buque desplaza 13.750 toneladas. Tiene 440 pies de eslora, 75 de manga y 26 de calado. Su tripulación consta de 817 hombres.

— El 22 del corriente llegó á esta capital M. Pierre Baudin, senador de la República Francesa por el distrito de Ain, nombrado comisario general de la exposición francesa. Acompaña al distinguido huésped, su señora, Mme. Oxi, aristocrática dama parisiense.

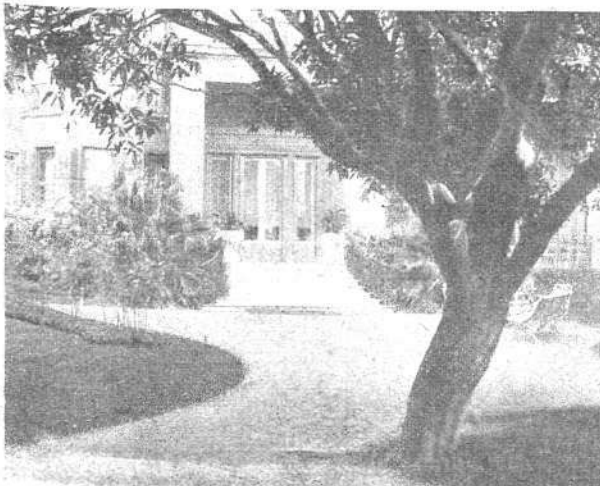
El alojamiento de la Infanta Isabel.—La casa del señor Teodoro de Bary



La terraza



El parque inglés

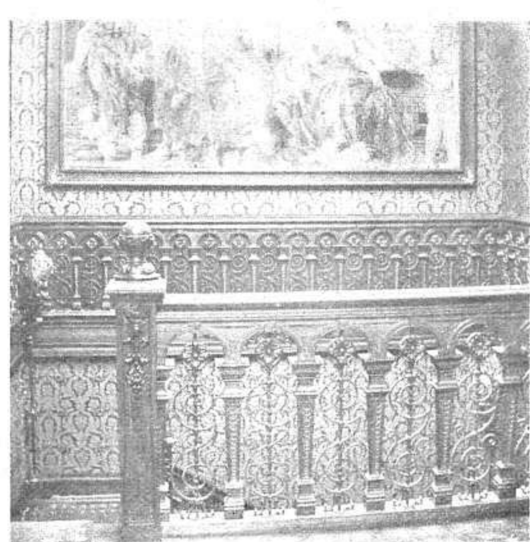


El jardín

La gran escalera que conduce á la galería alta



El hall



La galería alta



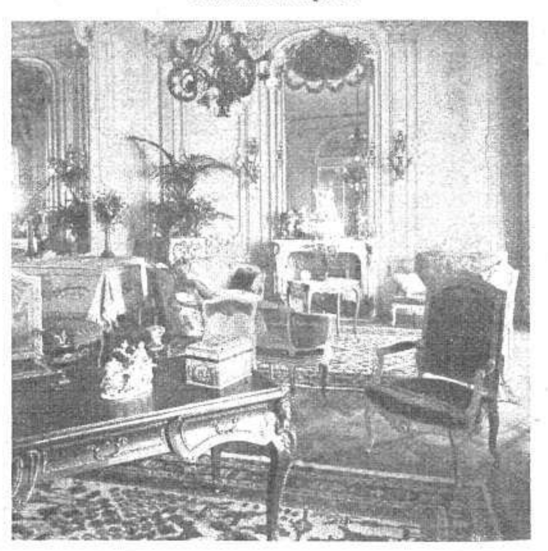
El comedor



Escritorio Imperio

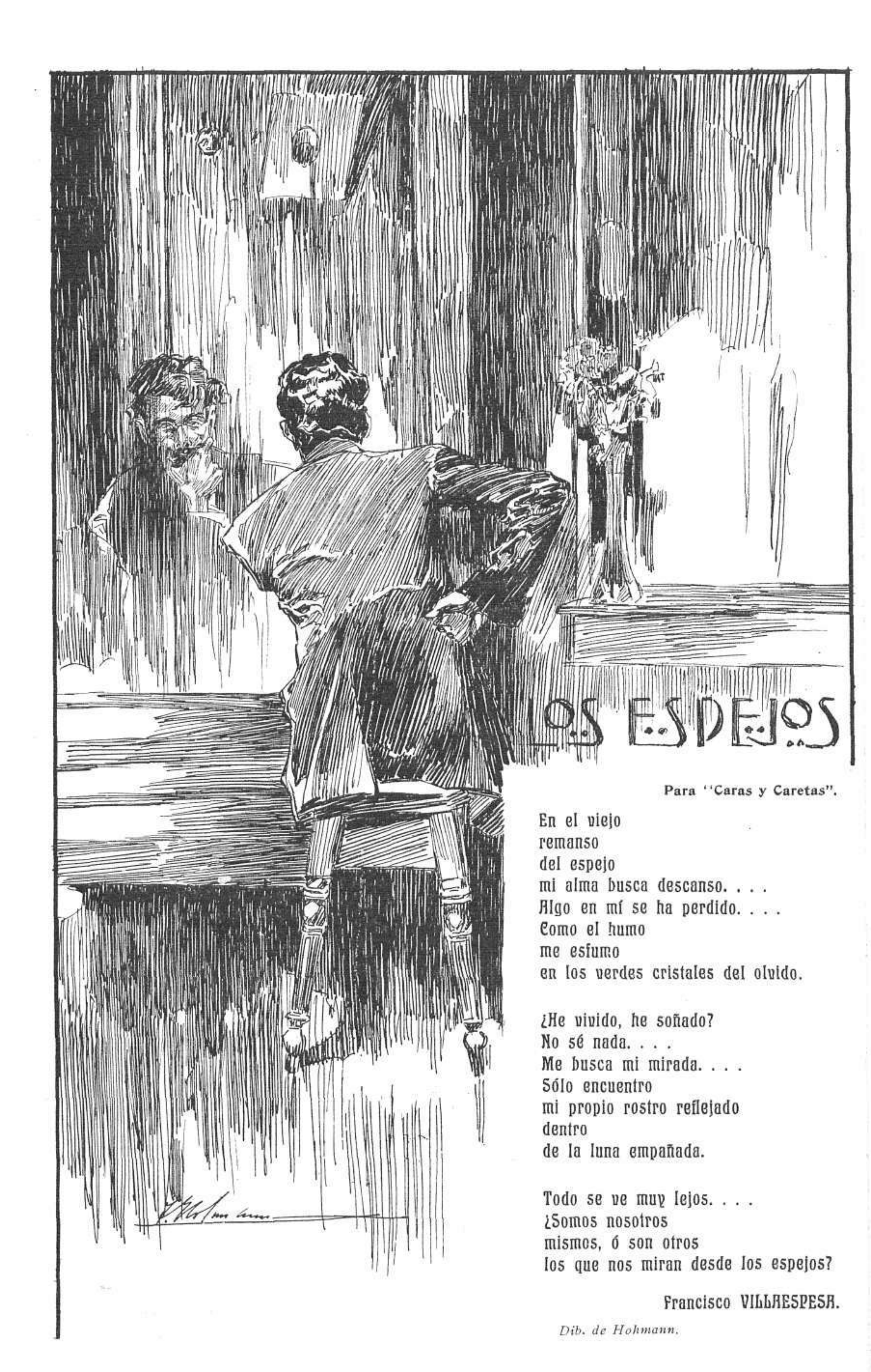


Salita inglesa



El gran salón

Fot. del señor Theo Fumière.



LOS ESPEJOS

Para "Caras y Caretas".

En el viejo
remanso
del espejo
mi alma busca descanso. . . .
Algo en mí se ha perdido. . . .
Como el humo
me esfumo
en los verdes cristales del olvido.

¿He vivido, he soñado?
No sé nada. . . .
Me busca mi mirada. . . .
Sólo encuentro
mi propio rostro reflejado
dentro
de la luna empañada.

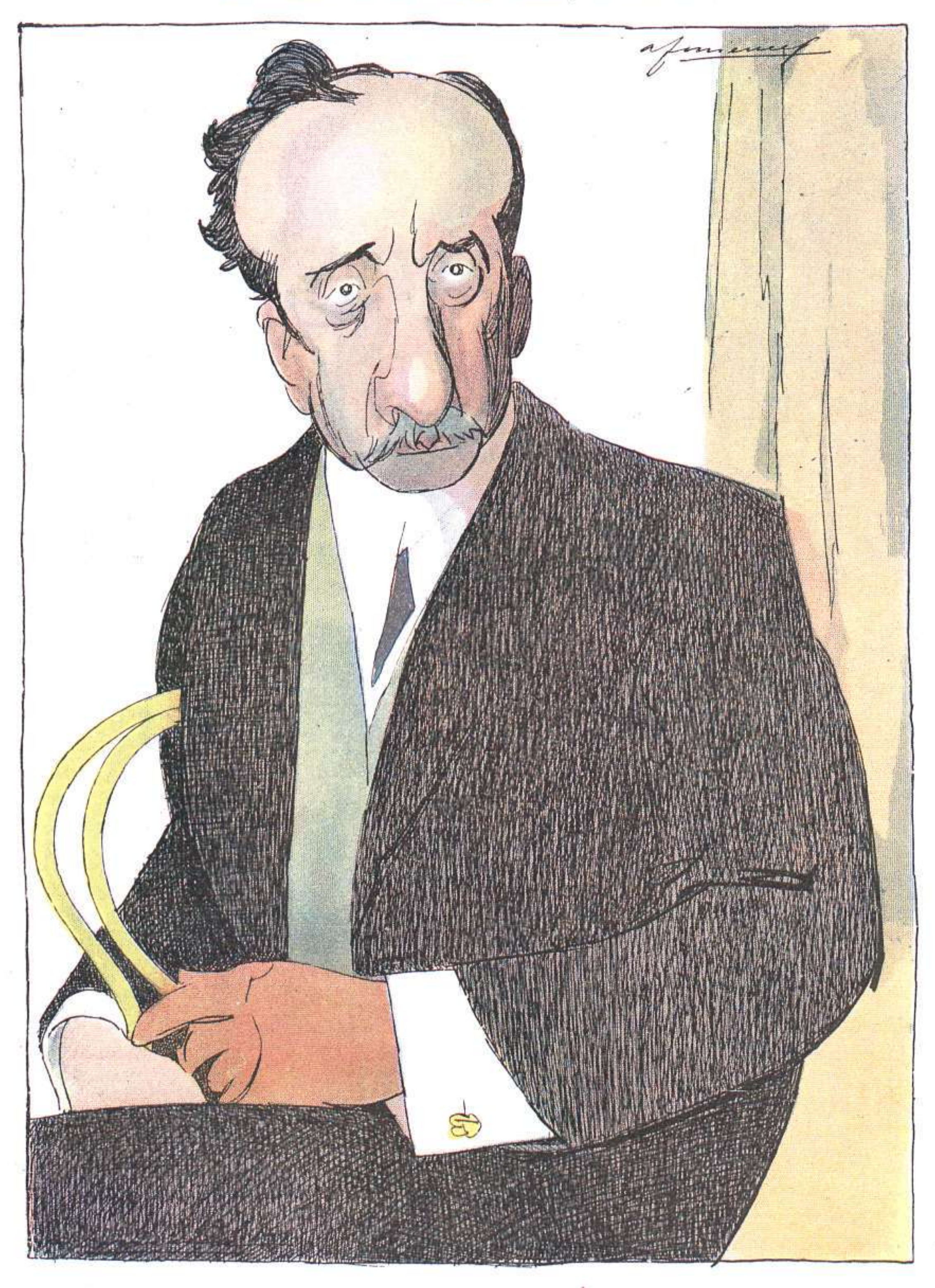
Todo se ve muy lejos. . . .
¿Somos nosotros
mismos, ó son otros
los que nos miran desde los espejos?

Francisco VILLAESPESA.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. PEDRO J. ALCACER, por GIMÉNEZ

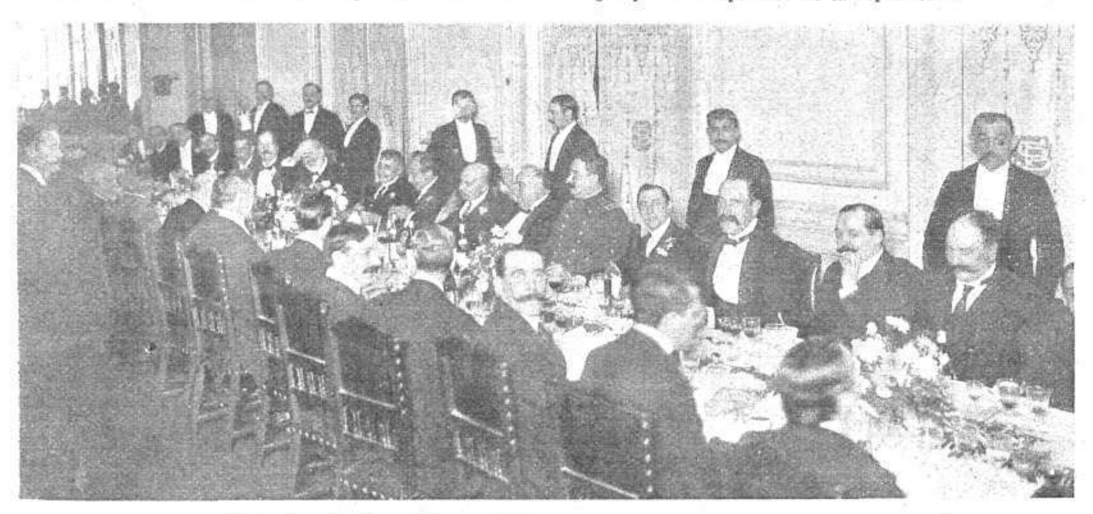


Director de Correos
y hombre de nota
es hoy día el simpático
don Pedro J.

El nuevo director de Correos y Telégrafos

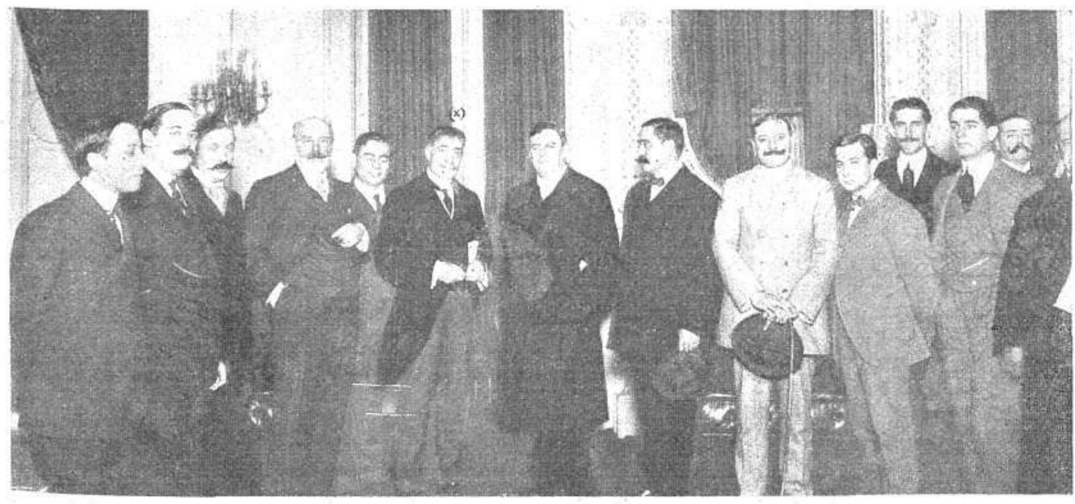


El doctor Pedro Alcácer, en su despacho, rodeado de sus amigos y altos empleados de la repartición



Banquete ofrecido al doctor Alcácer, con motivo de su nombramiento

En el ministerio del interior



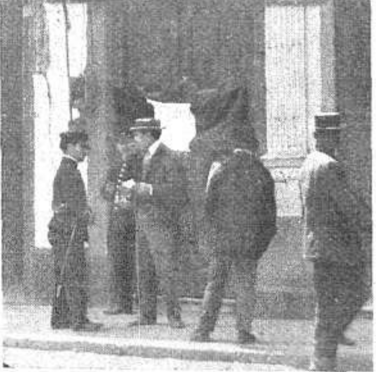
El señor Miguel Escalada (×), al tomar posesión de la subsecretaría del ministerio del interior, en reemplazo del doctor Alcácer

Perú.—El conflicto con el Ecuador



Voluntarios limeños, acudiendo á acuartelarse

Preparando sus equipajes



Una cigarrería ecuatoriana, protegida por la bandera del Perú



Restos de un incendio de enseres en el taller de un sastre ecuatoriano que provocó las iras populares



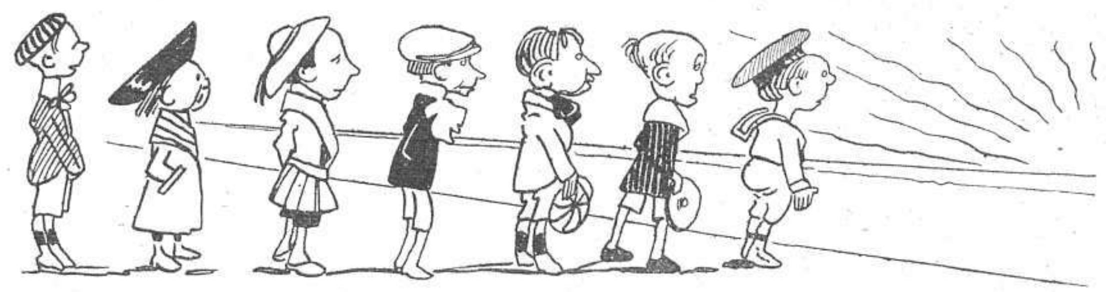
Una manifestación en la plaza principal de Lima

Los manifestantes en la Plaza de Armas

Las manifestaciones antiperuanas de Quito y Guayaquil, fueron enérgicamente contestadas, si bien en forma más culta, por el pueblo limeño, que en la emergencia demostró un temple y un patriotismo ejemplares. Ante la actitud de sus vecinos del Norte, los peruanos se manifestaron resueltos á ir á todos los sacrificios.

Muchos ciudadanos se enrolaron espontáneamente en el ejército.

Puericultura



Al doctor Ramos Mejía le parece bien que los niños vayan á saludar al sol naciente en la Semana de Mayo



Y en su calidad de presidente del Consejo Nacional de Educación, les hará visitar todos los monumentos históricos de la capital.



A las niñas las mandará á cantar en coro el himno frente á la pirámide de la plaza de Mayo.



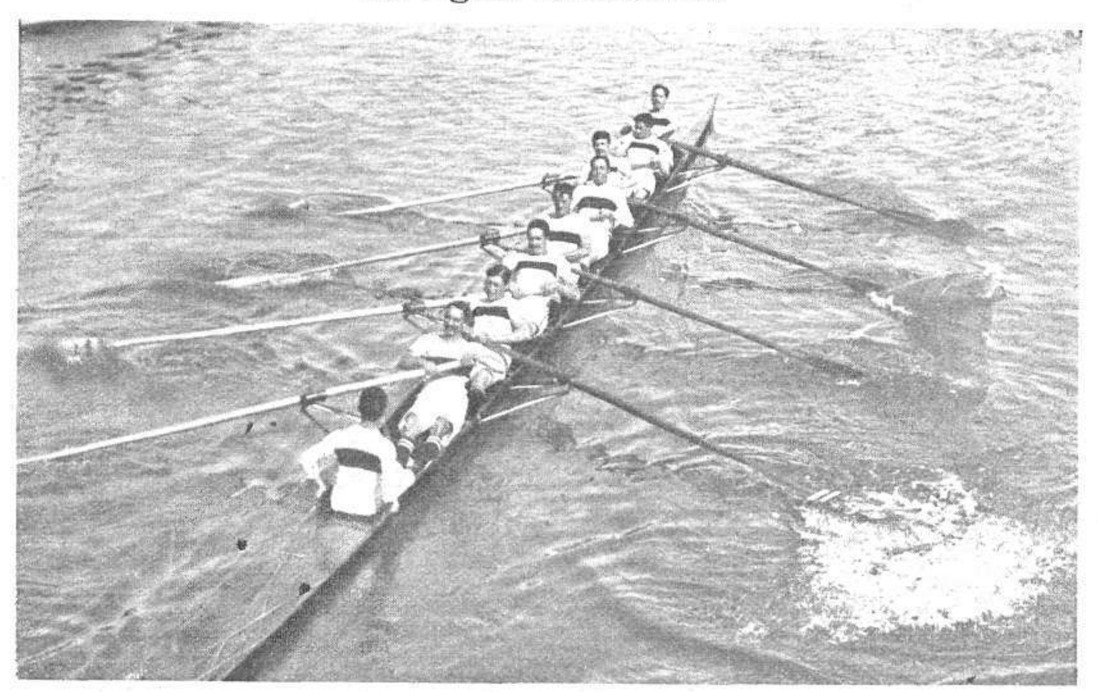
Y luego, á llevar ramitos de flores á todas las estatuas de los próceres, de lo cual no podrán excusarse tampoco los varones.



Pero como el termómetro no ha de marchar de acuerdo con los ardientes entusiasmos del doctor, se dedicarán después él y los médicos agradecidos á observar cómo les silba el pecho á los muchachos.

Dib. de Cao.

La regata universitaria



Ingeniería, durante la carrera. — E. B. Castro, G. Pillado, J. L. Coelho, O. Schoo, A. Olivari, A. Bancalari, M. Rojas, C. Tarelli, R. Gross



El equipo de Derecho: R. Nicholson, J. A. Inchauspe, A. González Lelong, E. Tjarks, J. O. Medina, M. Sastre, C. V. Sansot, A. del Campo Wilson, J. J. P. O'Connor

Este año la regata universitaria se corrió entre Ingeniería y Derecho, con ausencia de Medicina, cuya deserción fué muy lamentada, por lo que de brillo quitó á la prueba. La conducta de Derecho ha sido acreedora á todo aplauso.

No obstante faltarle elementos capaces de competir ventajosamente con su temible rival, se presentó, de todas maneras, en la cancha, y sostuvo el duelo sin un solo desmayo, terminándolo con un tren de 26 remadas. Gracias á tan firme energía del team de Derecho, la regata alcanzó el éxito que tuvo. De lo contrario, Ingeniería hubiera presentado inútilmente su soberbio conjunto.



Familias de Pestaña, Degreel, Carrera, Caplane y Reynal O'Connor

Fot. de Caras y Caretas.

La caza del zorro en globo



El ingeniero Newbery explicando el manejo de aparatos al ministro Racedo



El doctor Gálvez y su hija

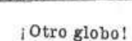


El coronel Arias y sus hijas





Un globo

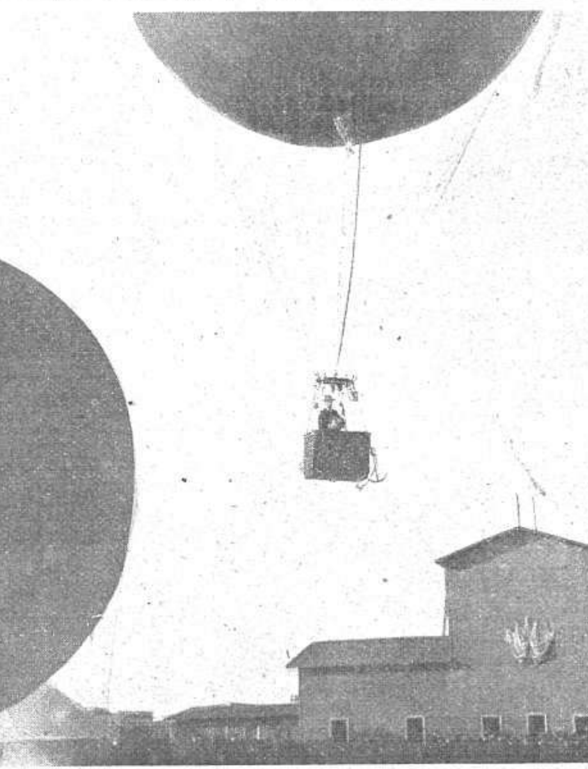


¡Otro globo!

A la reunión organizada el domingo último por el Aero Club Argentino en su parque de Belgrano, con fines de beneficencia, asistió numerosa y distinguida concurrencia. Respondiendo á una invitación del mencionado club, concurrieron los ministros del interior y de guerra, y el coronel Arias, gobernador electo de la provincia de Buenos Aires.

La largada para la caza del zorro en globo, constituyó el clou de la reunión.

Previo el lanzamiento de varios globos exploradores, á las 3 p. m. el señor Lisandro Billinghurst ocupó la barquilla del globo-zorro, ó sea, el ''Huracán''. ¡Y á las nubes!



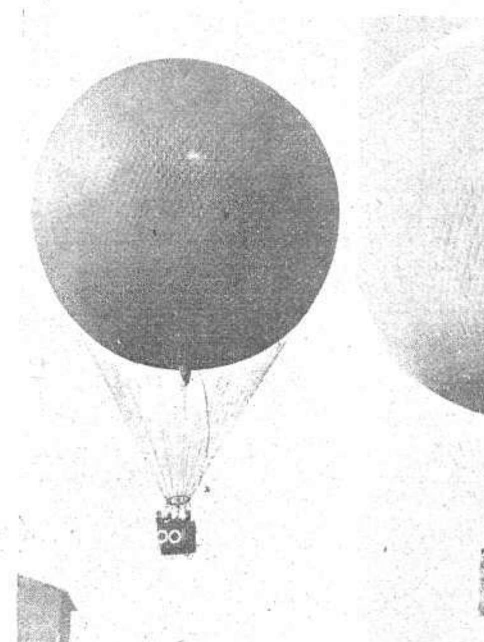
Partida del «Huracán», zorro, tripulado por el señor Lisandro Billinghurst

Luego se soltaron las amarras del ''Eduardo Newbery''.

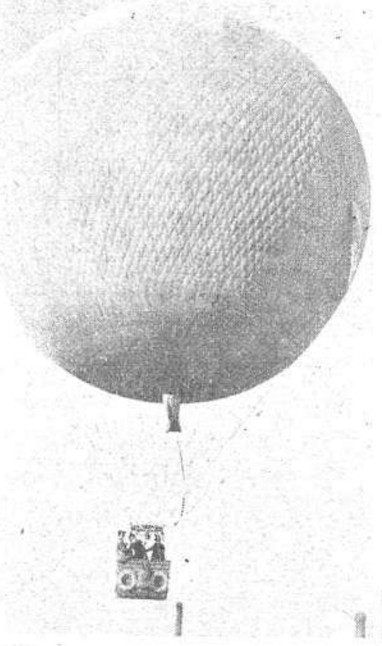
En seguida hizo su debut el ''Buenos Aires''. Cerró la serie de partidas el globo ''Patriota''. Este fué á descender en la propiedad del señor Carlos Correa Luna, director de nuestra revista, en Llavallol.

El señor Amoretti, del ''Patriota'', se adjudicó la copa Eduardo Tornquist, instituída como premio al piloto que más se acercara al globo-zorro, el que se asentó sobre el edificio de los obras de salubridad, en la dársena sud.

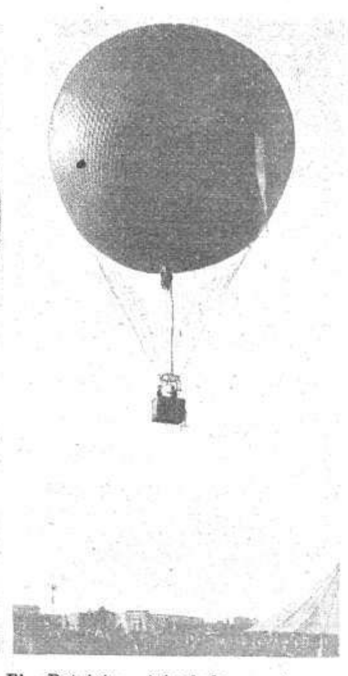
En el parque del Aero Club, después



El «Eduardo Newbery», tripulado por el ingeniero Newbery y los señores Augusto Bana, Tomás Oven y Tomás Bont



El «Buenos Aires», tripulado por los doctores Felipe Madariaga, Alfredo L. Palacios y Juan A. Fitz Simón



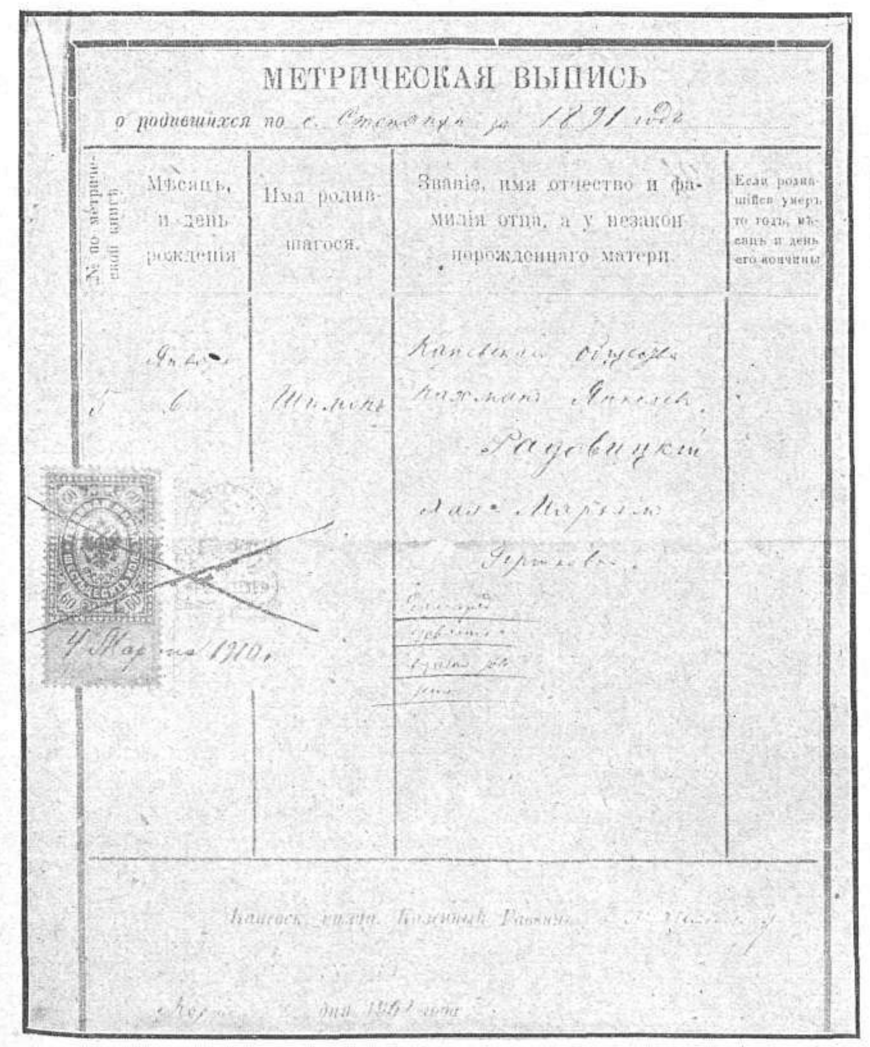
El «Patriota», tripulado por los señores Alejandro Amoretti y Manuel A. Maza

de la partida de los aerostatos, se obsequió con un te á las familias.

Estuvieron presentes entre otras, las de Stewart, Klappenbach, Haymes, Guerrico, Jurado, Gradín, Davies, Caprile, Rodríguez, Cigorraga, Canaveri, Guerra, Echagüe, Aguilar, Calvo, Abella, Romero, del Cerro, Lamarque, Luzuriaga, Martínez, Bunge, Recalde, Vivot, Speroni, Moreno, Caraballo, Domínguez, Dickmann, Torrcester, Morgan, Galuza, etc.

La caída del «Huracán», zorro, en los alrededores de la dársena sud

La edad de Radowitzki



МЕТРИЧЕСКАЯ ВЫПИСЬ

о родившихся по с. ... за 1891 годъ

№ по метрической книгѣ	Мѣсяцъ и день рожденія	Имя родившагося	Званіе, имя отчество и фамилія отца, а у незаконнорожденнаго матери	Если родившійся умеръ то годъ, мѣсяцъ и день его кончины
5	6	Шимонъ	... Янкель Радовицкій ...	

4 Марта 1910

Copia de la fe de bautismo de Radowitzki, entregada al comisario Vieyra por un primo del reo

Simón Radowitzki

Radowitzki tiene cada vez menos años. Al principio se le atribuían hasta veintinueve, y desde los veintinueve le fueron rebanando años hasta dejarlo en lo imprescindible para el fusilamiento: veintidós. Él afirmaba siempre que tenía diez y nueve, y parecía dispuesto á no pasar de esta edad en mucho tiempo, pero ¿quién le creía? Sin duda que ni los anarquistas. Era lógico suponer que Radowitzki tratase de hacerse pasar por menor de edad.

¿El punto de la edad de Radowitzki ha sido por fin aclarado? El señor Vieyra, comisario inspector, acaba de recibir el documento que reproducimos en facsímile, y que, á juzgar por la pinta, es copia fiel de la fe de bautismo de Radowitzki. Según afirman los traductores del señor Vieyra, ese documento, á vueltas de tantos garabatos y caracteres estrafalarios, viene á decir que Simón Radowitzki nació en la aldea de Santiago, provincia de Kieff, Rusia, el 10 de septiembre de 1891; según la cual, Radowitzki tendría ahora diez y nueve años y siete meses.

El señor Vieyra lo recibió de manos de un cierto Moisés Radowitzki, primo del reo, quien lo hizo traer de su país.

El crimen de que Radowitzki es autor, pertenece al número de los que por lo común son castigados con la pena de muerte; pero no teniendo ella aplicación cuando los criminales son mujeres, menores de edad ó ancianos de más de 70 años, si se encontrara Radowitzki en el segundo de dichos casos, tendría que serle aplicada la pena inmediata.

Otra parte del documento

Asociación Cristiana de Jóvenes de la Universidad de Buenos Aires



Concurrencia que asistió á la inauguración del local social, Corrientes, 1844, en la noche del 23 del actual

El crimen de la calle Prudan



El comisario de General Pico (Pampa Central), señor J. Berdera, confrontando á Arnold con el retrato que publicó CARAS Y CARETAS, del 15 de enero

El comisario de General Pico (Pampa Central), señor J. Berdera, ha conseguido detener en su jurisdicción á Enrique V. Arnold, autor del crimen de la calle Prudan, del cual resultó víctima la señorita Naddeo. Habiendo huído Arnold á aquellos alrededores, el comisario Berdera lo reconoció, merced al retrato publicado por esta revista en enero 15.



Enrique V. Arnold, con el comisario, poco después de confesar su crimen

En el Club de Esgrima Uruguayo

Festejando el 85.º aniversario de la histórica cruzada de los 33 y su desembarco en la playa de Agraciada, en la noche del 19 del corriente se efectuó una brillante velada en el Club Uruguayo.

El doctor Darío Brito del Pino pronunció un patriótico discurso alusivo al general Artigas, fundador de la nacionalidad uruguaya.

Personas que asistieron á los festejos del aniversario del desembarco de los 33 orientales, é inauguración de un cuadro de Artigas

Conferencias patrióticas

En la noche del 18 del corriente, en el local del Círculo Militar, celebró asamblea la Comisión Patriótica Nacionalista, asistiendo al acto una numerosa concurrencia. Se resolvió dar conferencias en las plazas.



Jóvenes que se reunieron en el Círculo Militar con el propósito de organizar conferencias conmemorativas del Centenario en las plazas públicas

Caricaturas de antaño

"CABO DE VELA"

Una tarde, gris y triste, conversábamos en amena tertulia en aquel departamento de la Avenida de Mayo, donde vivía sus nostalgias Alberto Capdevila, general de la nación, literato y orador, de arranques de águila y ternuras de niño. Un grupo de amigos, de los pocos que quedábamos congregados después de la derrota política que sufriera nuestro partido, llevábamos calor afectuoso á tan esclarecido espíritu, invadido ya por "el invencible hastío de la vida" que lo condujera en hora infausta á la muerte.

Se hablaba de la influencia de la caricatura como propaganda y orientación en nuestro ambiente. Uno de los circunstantes, hombre de letras, periodista, abogado notable, hizo una disertación acerca de la caricatura en Europa, narrando anécdotas de Napoleón, Bismarck, Gladstone, Crispi, etc., ridiculizados ó molestados por el lápiz del caricaturista, y algunos de ellos víctimas de fracasos provocados por una línea mordaz ó un rasgo grotesco.

Otro de los presentes, ex ministro, ex gobernador, zaherido por los periódicos ilustrados de su tiempo, se expresó agriamente contra ellos, quejándose de que su acción de estadista hubiese sido trabada por la caricatura, que le condensara una impopularidad á su juicio inmerecida. Recordó á Sarmiento, mártir de "El Mosquito", fué su frase, á Mitre, á Roca, á Pellegrini... Alguien, interrumpiendo aquella expresión de agravios retrospectivos, opinó:

—Pero ese periodismo ha fenecido. Ahora lo ha reemplazado la excelente revista moderna. Y á propósito, general Capdevila, usted que ha sido un hombre público que llenara la escena del 90, y que tan combatido fuera por la caricatura, ¿qué piensa de ella?

Capdevila, abstraído por meditaciones hondas, volvió á la realidad, y habló así, con su voz cálida:

—Les contaré una anécdota que considero uno de los episodios más graciosos de mi existencia. ¿Ustedes recuerdan aquel semanario "Don Quijote? El 89, ese periódico, que circulaba de una manera asombrosa, comenzó su campaña contra mí, secundando la Unión Cívica. Me clasificó "Cabo de Vela", y al mes esta descomposición de mi apellido se popularizaba con tanto éxito, que hasta los chicos hacían mi silueta en las paredes, trazándola con las mandíbulas salientes, las pupilas hundidas, la frente en forma de cornisa, y sobre la cabeza larga y abultada, el antiguo morrión del vigilante, coronado por una vela chorreante de estearina, reemplazando al tradicional pompón.

Representado al vulgo con tan gráfica imagen, crucé una época agitada y terrible, en que no era menos peligrosa la caricatura ó el diario batallador, que la conspiración que estallara en el Parque poco después.

Herido el 27 de julio del 90 en la plaza Libertad, mi convalecencia y restablecimiento fueron largas, y en su transcurso, por efecto de la presión moral que soportara, me asaltaron accesos de fiebre que alucinaban mi cerebro, surgiendo en ellos el "Cabo de Vela" de "Don Quijote".

De pie, con un aflojamiento total de mis energías y el ánimo decaído, ansié la soledad, la paz y el reposo, y por consejo de mi amigo Emilio Civit, partí á Cacheuta, en Mendoza, convencido de que á tantos kilómetros de Buenos Aires nada ni nadie me hablaría de política.

Arribé á Cacheuta con mi esposa, una mañana fresca, riente y perfumada, y al ver las perspectivas de las cordilleras, me prometí instantes de esparcimientos, que restauraran mis fuerzas agastadas.

Fuí recibido en la estación por el dueño del único hotel del lugar, al que, queriendo mantener la incógnita, me di á reconocer como "Alberto Fernández, comerciante de la capital federal". En el trayecto, el hotelero, de nacionalidad española, reveló una verba estupenda, preguntándome si lo fusilarían á Juárez Celman, si Pellegrini esto ó lo otro. De improviso me lanzó esta interrogación, que me sonó como un cañonazo:

—Y dígame, señor Fernández, ¿ya está condenado ese pícaro "Cabo de Vela"? ¡Qué barbaridades ha hecho! Mire usted, en España, durante la inquisición...

Aprestábame á replicarle, cuando llegamos al hospedaje y el hotelero interrumpió su catilinaria.

Mi esposa me rogó que no le respondiera ni me incomodara, haciéndome algunas reflexiones oportunas sobre el caso, lo que no obstó para que lo significara que no entendía de política.

Al cuarto de hora, con muchas ceremonias, nos guió al alojamiento, advirtiéndome que las paredes estaban "empapeladas por él de una manera especial".

No di importancia á la cosa, pero al penetrar en la pieza no me fué dado contener una exclamación de ira, que el hotelero interpretó por signo admirativo. ¡Figúnrense ustedes lo que contemplé, como ironía de la casualidad! ¡La pieza cubierta, totalmente cubierta con toda la colección de "Don Quijote"!

— Soy subscriptor desde que se fundó. Aquí está la colección íntegra. Mire usted al "burro"... Mire usted al "Cabo de Vela", aquí, apaleando al pueblo; allí, comiéndose la piedra; allá, metiendo presos á Fulano y á Mengano. Y dicen que le han pegado un tiro en la rodilla. ¿Se la habrán cortado? ¡Bien se lo merecía! ¡Ah! lo tengo grabado también en una piedra de aquella sierra que se ve desde esta ventana...

Me asaltaron deseos de darle una bofetada, pero mi esposa se interpuso, despidiendo al inconsciente indiscreto.

Decidí regresar. No era posible vivir "la regalada vida" de fray Luis de León, bajo el dominio de aquel hotelero sugestionado por la caricatura, y menos en ese dormitorio endiablado.

Lleno de asombro, me acompañó á la estación. Di por pretexto de mi vuelta inesperada, un llamado urgente, y cuando me paseaba en el andén, acentué mi renguera. El la notó.

—¿De qué es, señor?

—De un balazo en la rodilla.

—Como "Cabo de Vela"—insistió por centésima vez.

Llegó el tren. Trepamos al vagón. Al arrancar la locomotora, alargué mi verdadera tarjeta al hotelero, diciéndole: "Alberto Capdevila, general de brigada, á sus órdenes en Buenos Aires."

Quedé vengado con el gesto de confusión que se reflejó en la cara del buen hombre.

Manuel María OLIVER.

Dib. de Friedrich.



Los discursos ignorados

Ustedes no conocen, sin duda, á un orador que se llama Diógenes Fantasía.

Pues bien: yo soy Diógenes Fantasía; yo soy ese orador que ustedes no conocen; que nadie conoce... porque no ha pronunciado ningún discurso.

¿Cómo se explica esto? Si no ha pronunciado jamás un discurso, ¿de dónde ese título de orador?

Es bastante más sencillo de lo que parece.

Al decir que no he pronunciado ningún discurso, me atengo á los caracteres objetivos, digámoslo así, del caso oratorio. En las condiciones ordinarias ó comunes en que se desarrolla ese caso, concurren a integrarlo dos elementos: el orador y el auditorio. Pero fácil es advertir que esos dos elementos del fenómeno están lejos de tener importancia equivalente; uno es esencial: el orador; el otro es complementario; es un factor de resonancia cuya colaboración, por importante que sea, no es sustancial. La eliminación del auditorio no quita existencia ni siquiera valor al discurso; éste puede existir independientemente de aquel y por consiguiente puede existir el orador que no haya pronunciado ningún discurso; es decir: que no haya dirigido la palabra á ningún público.

Y ese soy yo. Y eso era el mismísimo Demóstenes cuando, después de haber corregido su tartamudez con lo de las piedritas en la boca, pronunciaba sus discursos en la soledad de la playa, para dar robustez á su voz dominando el estrépito de las olas.

Yo, aquí donde ustedes me ven, he pronunciado discursos con ocasión de todas las solemnidades ó acontecimientos cuyo objeto ó naturaleza excitaban la resonancia simpática de mi elocuencia. Lo que sí, que nadie los ha oido.

El banquete á una personalidad con cuyo esfuerzo se ha identificado mi espíritu; la llegada de algún huésped ilustre; la inauguración del monumento conmemorativo, la apoteosis del héroe ó el entierro del poeta; todo lo que ha hecho vibrar mi sensibilidad, ha sido motivo de un discurso, arenga ú oración fúnebre.

Pero hay, además, una complicación imaginativa y consiste en que, así como mis discursos no han sido oídos, sucede con frecuencia que han sido inspirados por acontecimientos que no se han producido.

Así he pronunciado discursos en la inauguración de la estatua de Olegario Andrade (cuya estatua nadie piensa en erigir) y en la gran velada patriótica del centenario (acto memorable en que el corazón y el talento argentinos depondrían sus dones espirituales ante el ara simbólica de la patria de cien años, en una atmósfera de entusiasmo y gloria que nadie ha pensado en provocar) y así he pronunciado discursos en muchas ceremonias grandes que nadie piensa en realizar.

De todos modos, la realización es para mí lo de menos, desde que, aun en el caso de producirse, no había de tener mi elocuencia mayor realidad; esa mayor realidad que le daría la presencia de un público sobre el cual actuara. Y no había de tenerla por lo mismo que no la ha tenido hasta ahora: porque nadie me invita á pronunciar discursos, y porque, aun cuando me invitaran, este fecundo autor de tantas piezas oratorias, este orador de todas las ocasiones, no podría pronunciar una palabra ante cuatro personas. ¡El terror me fulminaría con el primer balbuceo!

De modo, pues, que en el caso real ó en el caso imaginario, el proceso de mi fenómeno oratorio es el mismo:

—¡Hola! Va á ofrecérsele un gran banquete á Belisario Roldán. ¡Bien! He ahí un homenaje al entusiasmo, al afán de belleza y á los éxitos del espíritu, que constituye una rara nota de excepción en nuestro miramiento de "demostraciones" siempre dirigidas á celebrar éxitos de "arrivismo" ó de especulación. ¡Me adhiero á eso! Ahí sería la ocasión de decir... ¡Ah! ¡Ya diría yo algo! Yo diría... Vamos á ver. "¡Señoras y señores!: ¡Gracias por vuestra gentileza! Pero permitidme que os diga que ese cortés pedido de mi humilde palabra en este acto me pone en un terrible compromiso. Lo que menos podría esperar yo es que la voz de tan obscuro comensal fuera solicitada en este memorable concierto de elocuencia"... O á la invensa: "¡Señoras y señores!: Mi palabra no ha sido solicitada para este acto. Yo soy quien pide, humildemente, el honor de fundirla como un tenue eco en el armonioso conjunto de tantas voces elocuentes. Quiero que ese eco ignorado complete con una vibración", etcétera, etcétera, etcétera.

Y allá va el discurso, que, como todos los discursos, harian ustedes mal en juzgar por el exordio. El exordio es siempre la obra muerta del discurso. Sólo mi arenga en la inauguración de la estatua de San Martín, en Boulogne-sur-mer, tiene por todo exordio un: "¡Firmes ante el general!" que yergue de inmediato el auditorio.

"¿Pero qué cosas nos está usted contando ahí?" —dicen de pronto ustedes.—Ya vamos en términos que harian creer que hay una realidad efectiva en todo ese cuento grotesco de los discursos no pronunciados. "Mi discurso de Boulogne-sur-mer". "Mi discurso de..." ¡Vamos! ¡Creeríase que espera convencernos!"

¿De qué hay en eso una realidad efectiva? ¡Ps! Pueden ustedes no convencerse, si así lo prefieren; pero no por eso dejará de haberla. ¿Es la falta de auditorio lo que les impide creer en ella?

Pero esa falta de auditorio es sólo relativa; yo tengo mi auditorio, porque lo siento extenderse ante mí: enorme, á veces; y siento el murmullo que en él hincha un concepto feliz, y los aplausos que es-

tallan y se prolongan saludando un remate brillante, y la oleada de calor, de embriaguez que me envía cuando mi entusiasmo ha inflamado su entusiasmo. Solo que esa multitud que se extiende ante mí está dentro de mí, como mi discurso.

¿Ridículo? No sé; pero, en todo caso, mucho menos raro de lo que se piensa. ¡Ah! Si se confesaran como yo todos los que llevan dentro discursos no pronunciados, discursos que hubieron de decirse y que las circunstancias malograron; discursos que la ambición del aplauso forjó y que la timidez invencible del momento supremo sofocó con recio golpe en la boca del estómago; discursos que se formularon,—que se formulan todos los días,—para no pronunciarse, porque se levantan sobre la frágil base del "Si yo pudiera!"...

Hay así disperso en los espíritus un inmenso cementerio de las palabras, ó mejor dicho, un inmenso limbo, donde yacen virtualmente innumerables conceptos que no llegaron á ser; desde las frases que eternamente se formulan con singular esmero retórico para decírselas á la persona á quien se va á ver bajo la influencia de enervante cortedad,—el objeto de la primer declaración amorosa, el gerente á quien se le va á pedir empleo, el director de periódico á quien se le va á solicitar la publicación de un ensayo literario,—(frases todas que una vez en el trance no se dicen)—hasta el brindis que se desvaneció horriblemente en la memoria después del solemne "¡Señores!", y el discurso que no pudo desarrollarse por las protestas del público ó la interrupción de un chusco, y que se vuelve á casa bullendo en la abatida cabeza del pobre mozo que marcha en la noche sin saber muy bien á donde va.



Dib. de Peláez.

Y todo esto es realidad—¡tristísima realidad muchas veces!—Sólo que es realidad no confesada. En cambio yo he confesado mis discursos y con esto me ganaré el ridículo para toda la vida. Pero ¡bah! como yo sé bien que este ridículo de los discursos no pronunciados es una gloria al lado del ridículo de tantos discursos pronunciados por ahí!...

ARTURO GIMENEZ PASTOR

Don Ramón del Valle Inclán en Buenos Aires



El autor de «Las Memorias del Marqués de Bradomín», su esposa y los señores Clodomiro Moreno Durán y Luis Ruiz de Velasco, en el hotel en que se aloja el primero

Fot. de CARAS Y CARETAS.

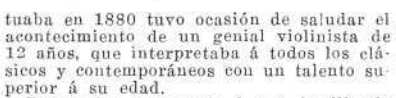
El 22 del corriente llegó á esta capital el eminente escritor don Ramón del Valle Inclán, procedente de España. Aquí su personalidad no era desconocida. Basta y sobra con decir que sus libros se codean en los escaparates de las librerías con los de los primeros autores mundiales, y que aquellos jamás entran en la categoría de "charque". (Este es un criollismo, señor del Valle Inclán, que aplicamos á toda producción impresa sin salida. Conste). Muy simpático el distinguido huésped. Causeur admirable. A su lado se pasa por arriba de la hora del almuerzo, sin sentir desfallecimientos. Sus rasgos físicos al punto lo destacan del montón: una frondosa barba negra y una manga del saco sin lastre: como accesorios, unos ojillos muy vivos, unos anteojos con filamento de modestísimo níquel y peinado á máquina "número cero". Y don Ramón del Valle Inclán es, por méritos propios, uno de los más ilustres representantes que nos envía la madre patria.

El fallecimiento del violinista Palazuelos

El 21 del corriente falleció en esta capital un distinguido violinista argentino, el señor José María Palazuelos. Hace 30 años, sus comienzos artísticos le colocaron á las puertas de la celebridad. Pero, desgraciadamente, los azares de la vida impidieron que las admirables disposiciones de este niño prodigio obtuvieran en la madurez el éxito provechoso que ellas merecían. La sociedad porteña que ac-



El notable violinista y compositor argentino José María Palazuelos, fallecido recientemente en esta capital



tuaba en 1880 tuvo ocasión de saludar el acontecimiento de un genial violinista de 12 años, que interpretaba á todos los clásicos y contemporáneos con un talento superior á su edad.

Palazuelos pertenecía á una familia de músicos. Su abuelo y su padre fueron compositores de gran mérito. Pero la fa-

El padre de Palazuelos, del mismo nombre, y que fué también distinguido maestro de música, con sus hijos Ramón y José María (×)

cultad creadora del primero con la habilidad interpretativa del segundo, se unieron y condensaron en José María, mereciendo que, en su tiempo, se le denominara «el Paganini argentino». Al nivel de su talento, poseía Palazuelos un



Palazuelos á los 12 años, en el escenario de la Opera de Buenos Aires, durante un concierto con la ilustre concertista señora Rosario Vargas Machuca Aguilera

alma ingenua y encantadora, capaz de todos los sacrificios con tal de socorrer á un compañero. El desprendimiento de Palazuelos y su incomprensible modestia fueron las causas de que este músico, que hacía honor á su patria, muriera en el silencio de la impopularidad, aunque rodeado del afecto de los suyos.

Llegada del archipreste ortodoxo-griego



El archipreste Damiano Ermógenes

Inauguración de un templo masónico en Lanús

El domingo último se verificó la inauguración del templo de la logia Combes II, en Lanús.

Presidió el acto de consagración el señor Tomás J. Izurzu, quien hizo entrega de las llaves del nuevo templo al venerable señor José M.ª Cao.

El representante del Concejo Supremo, doctor Eduardo L. Holmberg, pronunció un discurso alusivo.

Distinguida y numerosa concurrencia presenció el acto inaugural.

Las señoritas Di Yorio y el joven artista Jaime Ferrer, amenizaron la fiesta con números de canto y violín.



La concurrencia que asistió al acto realizado el domingo 24

Rosario.—El día del kilo



Comisión organizadora de la colecta del kilo para el Hospicio de Huérfanos

Las señoritas de Lejarza



Señoras de Márquez y Partilla, y señoritas de Covani, de Castilla y señor Munuce



Señoritas Britos y señora Machain de Lejarza



Comestibles recolectados el día del kilo, por valor de 10.000 pesos

La colecta realizada el 20 del corriente, á favor del Hospicio de Huérfanos, por distinguidas señoras y señoritas de la sociedad rosarina, fué todo un éxito.

El día del kilo se recolectaron comestibles por valor de 10.000 pesos.

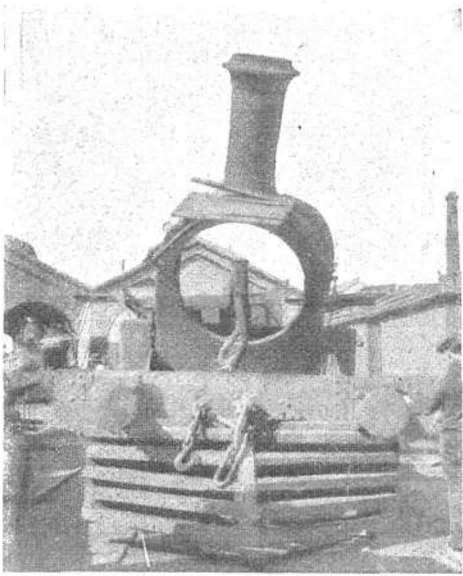
Bahía Blanca. —Subscription Dances.

En el hotel Sud-Americano las principales familias anglo-porteñas realizaron una fiesta que tuvo fines de beneficencia.



Durante el baile efectuado en el Hotel Sud-Americano

La catástrofe de Campana

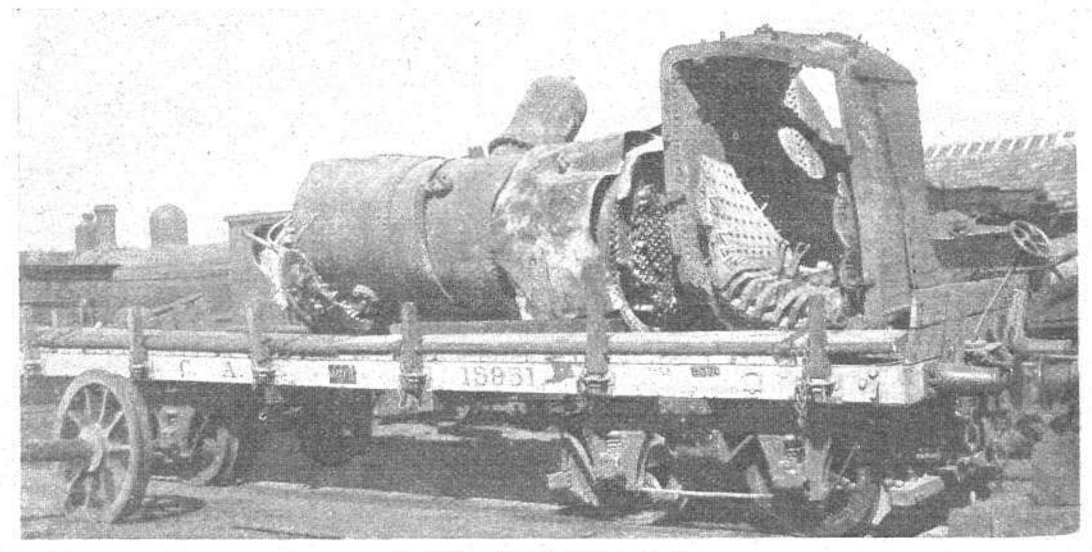


Restos de la locomotora núm. 413, que hizo explosión

En Campana, en los talleres del Central Argentino, hizo explosión el 23 una locomotora, causando el accidente un muerto y tres heridos, grave uno de estos últimos. La caldera de la locomotora, llevada por la fuerza de la explosión, penetró en uno de los edificios de los talleres, abriendo en la pared un boquete de gran tamaño. La locomotora, muy antigua, acababa de ser reeaccionada, y momentos después debía inspeccionarla un funcionario del ministerio de obras públicas.



Averías causadas en un edificio de los talleres del C. A., donde, por la fuerza de la explosión, se introdujo la caldera



La caldera, después de la explosión

Montevideo. — Recepción oficial del ministro Moreno



El ministro Moreno, su secretario, el introductor de embajadores y el coronel Romero, momentos antes de la recepción



Durante el discurso del ministro Moreno

La gran peregrinación al Verdún



La llegada á Minas

"El Bien", órgano católico de la vecina orilla, á su crónica referente al acto religioso que motiva esta nota, la encabeza con los siguientes títulos: "La gran peregrinación al Verdún—Grandiosa manifestación de fe—7.000 peregrinos se postran á los pies de la virgen—Orden admirable—Todos los detalles."

A las 6 a. m. del día 20 salió de la Estación Central el primer tren para Minas conduciendo 1.200 personas. Una hora después se ponía en movimiento el segundo tren, llevando á 1.700 peregrinos. En éste iban el obispo administrador católico, monseñor Ricardo Isasa, y fray Alvaro Alvarez, oradores designados. También á las 3.30 a. m. del mismo día un convoy partió de la ciudad de San José con varios centenares de peregrinos,



Peregrinos pobres merendando



Por las encrucijadas de las sierras



Un descanso



Vía Crucis



Señoritas que cantaron el Ave María

A las 9 a. m. el tren expreso de San José dejaba en la falda del Cerro á los devotos del interior, los que fueron recibidos por el cura vicario de Minas, doctor Ardoino. El primer tren de Montevideo llegó á las 9.30 y el segundo á las 10.15 a. m. Luego se procedió á la bendición del templete. Ofició monseñor Isasa y fueron padrinos el señor Gerardo Sienra y la señorita Zoa Fernández. A las 11.30 el obispo dijo misa. Durante ésta, un coro compuesto por señoritas, acompañado por violines, entonó cánticos sagrados. Fué una ceremonia que la concurrencia escuchó con imponente recogimiento. A la tarde se inició el regreso. Los dos trenes montevideanos partieron á las 5 y 5.45 respectivamente.

á los que se agregaron los de Santa Lucía, Canelones, Las Piedras y otros pueblos intermediarios.



Oyendo misa



Al pie de la imagen



En la cumbre del Verdún



El altar de la virgen con los obsequios que le llevaron los peregrinos

De "Season"



Dib. de Zavattaro.

Habían quedado de acuerdo en conversarla en la esquina Pichincha y Garay, á la hora en que tocan lista mayor en el cuartel vecino á aquella. Prócoro Leiva, motorman en disponibilidad—¡una tibia más que importa al tráfico!—cayó al punto de concentración con puntualidad de «passagero per l'Oropa», no sin antes pegar más «vueltas» en un almacén del camino que chiquilín debutante en calesita.

Peló el de níquel—¡oh, austero metal que no te atrae el imán del Monte Pío!—, y enfocando la hora, se dijo:

—En fija que otra vez largó parada. ¡Cha, con la Genobeba de Bramante!

Allá, á las cansadas, avanzó la prenda hacia el sitio de la cita con pasito de «bersagliere», y acariciada desde la acera del Arsenal de Guerra por los ojazos de un conscripto sin puerta franca.

—¿Con que perdiste «el especial de las 4 y 15»?...

—Salí en hora, Prócoro, pero al doblar la de Rincón, tropesé con la mucama de las de Risotto, y...

—Se te salió el trole, ¿no?...

—Es que aproveché la bolada para preguntarle que preparativos están haciendo las de Risotto para el Centenario, porque las de casa... ¡qué «uniformes», Prócoro!

—No hablés de la chapa en la casa del ahorcao. Ando de particular, y gracias... ¡á la naftalina! ¿Así que tus patronas se empilcharán de gala?

—A la vieja ayer le tomaron las medidas de un «tul pailleté claro de luna.»

—¡Qué estrilo para los mosquitos! Seguí Genobeba, que esto se va poniendo como catálogo de «Robes y Manteaus.»

—La niña Pura Asusena irá con un «liberti blue voile con túnica pailleté con bordados jais.»

— ¡Ay, Dies, qué atalaje!

—La segunda, Delia del Carmen, le anda con ganas á un «otómano liberti perla con piel de skonz bajo de la falda.»

—¿Y la más «pibe»?

—A esa la van á largar de «crepè de chine rose.»

— Y á vos, Genobeba, como te v'agarrar el sol del 25?...

—¡Con un «aigrette noir» que voy á dar la fila en el baile de la «Falucho»! ¡Cuándo colee yo... Prócoro, sacá á ganador solamente!

—Che, pero eso de «aigrette»... perdoná... ¿qué es eso?

—Unas plumitas que se ponen en la cabesa con un prendedor, ¿sabés?, de oro ó de...

— «Doublé» la esquina que ahí se acerca la «pibe» de tu patrona. ¡«Araca»!

—¡Y me olvidé de guardar la loza que quedó en la «parterre»! ¡Hasta pasao mañana, Prócoro!

— ¡Adiós... «madame San Gene»!

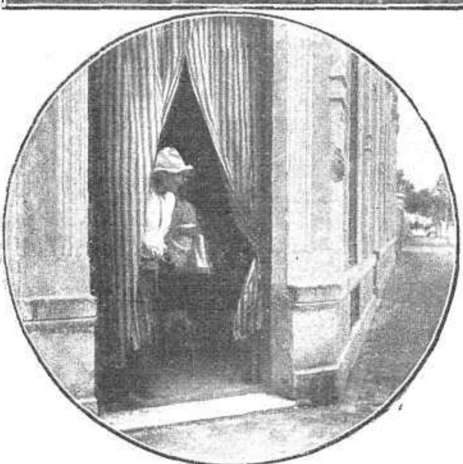
Félix LIMA.



«Fogando» una murra «da Emilio»

cima dil libros". Es uno de los vecinos más viejos del Bajo Belgrano. Flacuchón. Suficientemente relacionado en el pago: el comodoro del arroyo Blanco Encalada, "San Roque", el dueño de la fonda "Del Sastre", etc. Cambalachero y empresario de mudanzas (!).

"El Toscano" es un tipo único. No tiene sucursal. En la esquina de las calles Arribeños y Blanco Encalada funciona su pío. Un pío algo así como de extramuros, desafinando en el mal oliente retazo de este aristocrático faubourg. En el interior del negocio no se huele á "cambalaches di jodíos". A propósito. De "El Toscano", el célebre Smujen ha dicho en tono sentencioso: — "Isa hombra poiede gana mucha plata, piro isa hombra toma más bibidas que agoa locomotora fierocáril. Atonses, no poiede goarda plata".



Desde su observatorio — «¿Chi é?»



«¿La puyerita istá per la mamma di osté, nenas?»

— Vamo á sentir un vaso de vino da Emilio.

— Gracias, Toscano.

— Ma vamo, le digo. Está un vino propiamente come para cortarlo con el cotelo. ¡Andiamo!

Acepté y atracamos.

— Pídalo osté, é dígale á la patrona que lo porte de la madacuaņa é no de la burdalesa. ¡Eso tiene del bautismo é de la confirmación!

Copas.

José Bertolacci (a) "El Toscano". Alto. Solemnísima calva de persona á quien se le ha caído el pelo "di tanto poner l'oco in-



Clausura del pío á plazo fijo

—"Vamos á sentir". Toscano, algo de tu vida.

— Décame de pulitica. ¡Eh, patrona: porta otro medio litro, ma del vino que no va á l'iglesia! La mía vida... ¡Buono el vino! Da la fonda "Dil Sastre" no lo dan come aquí. La mía vida...

"El Toscano" se pasó las palmas de las manos por la lustrosa calva.

dó vía, é me foi di la rigata hasta cerquita di San Sidro!

—¿Después?

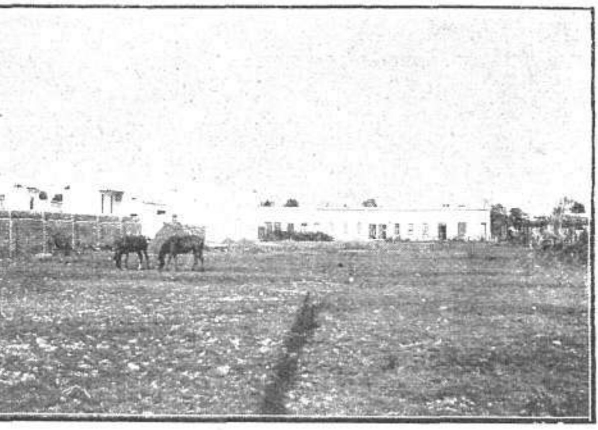
—Despoés dequé el Lacrose perque sacaron la via dil Baco Belgrano, y me puse á bender níspero berde é tamién níspero podrido. ¡Lo stuler.. han'agorao cada dolor de barigas!... De lo níspero pasé á lo trabaco de comisionista. Iba á lo remate é cumpraba sunsería para ribenderla ganando coarquier cosa.

—¿En qué año, "Toscano", colocaste la pidra fundamental de tu cambalache?

—Il fondamento dil mío pío lo hise con dosena di media di godón cumprada in remate. Vamo para onse año qui bendo tirado á la cay.



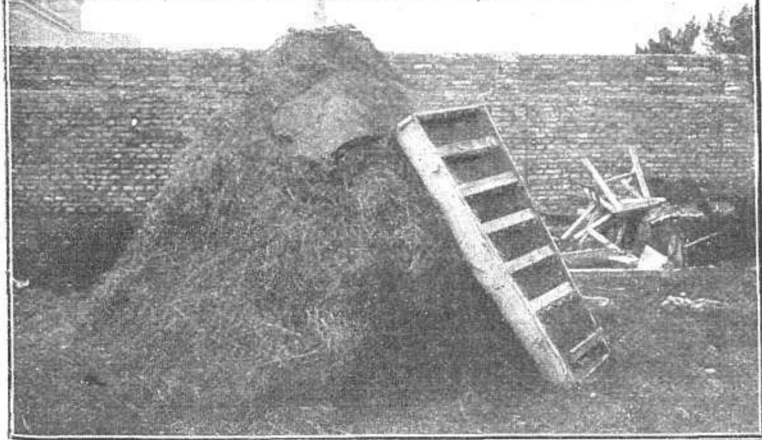
El comodoro del arroyo Blanco Encalada y otros personajes del barrio, leyendo el aviso del Toscano



Media manzana de terreno (Blandengues, Olazábal y Montañeses), á la cual se cree con derechos de propiedad el popular cambalachero

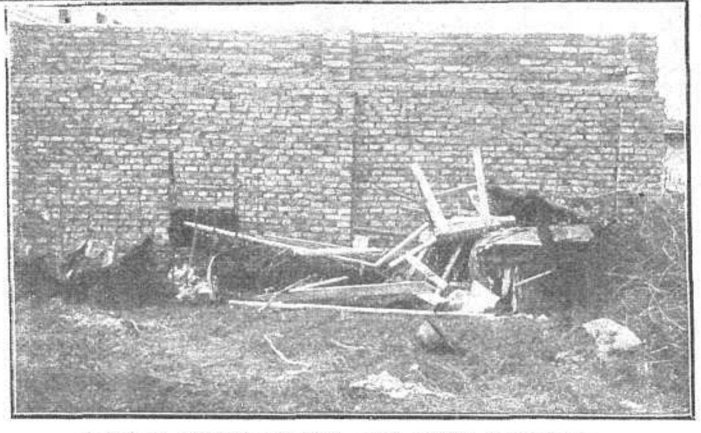
—Dal otanta estoi per aquí, coando esta esquina era propiamente baro blanco. Da primero foi el que coidaba la sorita del trangoe Lacrose, in tiempo que sacaban l'arena dil río para inyevarla á Bueno Sarie. ¡Una noche!

—¿La "cataste", Toscano?...



Paja, armador y otros cachibaches que merienda la trotadora del «carito» del Toscano

—¡Per poquito moro! Io dormiba incima d'una sorita dil Lacrose, coando si preenta una cresiente trimenda, e la sorita comincipria á boyar. Io le gritaba á don Cuan, el sisero: ¡Eh, dun Cuan: sárvame! ¡Mi moro! La sorita an...



Restos de «Compra y Venta», en el cuartel de inválidos

In mi casa tengo di todo: moñecas, biso di sedi é biso de godón, ropa per moquier é ropa per hombre, iscarbadiente, tinasita pir il pelo, banquito di cusina é banquito di cardín, bananita per lo peinado, pañoelo, camas, sábana, sombrero, ritrato de Vittorio Emmanuel é ritrato dil queneral Roca, porvo d'olor é porvo per limpiar cotelo, tarqueta, postal, una midaya qu'in Solferino guadañó il comendante Orlandini, la constitución, il libro di lo soeños é l'Ave María Porísima! ¿Qué le parece el vino?

No sabe leer ni escribir. Su popularidad desborda de los estrechos límites de la zona de los studs. En la cuadra de los remates (Bolívar entre Victoria y Alsina) sus posturas son conocidísimas.

RIMAC.

Mark Twain

El más célebre de los humoristas contemporáneos, Mark Twain, ha muerto en Redding el 21 del corriente mes. Nosotros, latinos, orgullosos de cuanto surge nuestro, característico, con el sello de la raza, hemos dispensado horas de intensa avidez á la lectura de los cuentos y novelas del escritor norteamericano, y al tener noticia de su fallecimiento una pena honda ha embargado el ánimo de cuantos frecuentaron sus páginas llenas de ese calor de vida que trasciende á temperamento original. Pues no ha sido la gracia baladí, el chiste burdo ó el retruécano escueto, la sustancia de sus producciones, sino la realidad, amarga muchas veces, la más ridícula, vista con el rabillo del ojo y trasladada al papel con



Ultimo retrato del escritor hecho en noviembre de 1909

dientes. Y aquella aventura de "cuando fué redactor de un periódico de agricultura" y recuerda el éxito que obtuvo, por ejemplo, recomendando que se recogieran las zanahorias cuando maduras, sacudiendo las ramas del árbol que las produce. O aquellas graciosas y atrayentes correrías de Tom Sawyer, tan tiernas y vívidas, emocionantes y llenas de sabor juvenil. ¡Y cuántas más! Y sus mismas aventuras: aquella paliza recibida á raíz de la descripción de una fiesta de jóvenes aristocráticos, allá en sus primeros años, cuando era reporter del "Enterprise" de Virginia City y que describió al otro día como tremendo asalto de bárbaros en plena ciudad. Era pues el más genuino representante moderno de ese humor que caracteriza á su raza como una realidad necesaria y opuesta á su género de vida sumergida en las más áridas especulaciones.



A los 18 años



A los 27



A los 33



A los 48

espíritu de niño travieso, á quien la propia encendida sangre obliga á convertir en comedias las tragedias y á encerrar en irónicos decires los pensamientos más desfavorables á la humana condición. No de otra manera vemos al narrador de aquella acongojada serie de cuadros en la cual pinta la desazón y las tribulaciones de los padres cuyo hijo muestra síntomas de estar atacado de tos convulsa ó difteria, y cuya tos, lloro y rubicundez del rostro explica el médico al extraer con el dedo, de la garganta del niño, un malhadado trozo de palillo de

de ese humor que en Dickens tuvo la más alta cumbre y que en los españoles Palacios Valdés y á veces en Pérez Galdós cuaja con admirable maestría.

No extraña pues que la muerte de Mark Twain, tan sentida en el mundo latino, represente para los norteamericanos una verdadera desgracia nacional.

* * *

Samuel Leghorne Clemens nació en Florida, Missouri, el 30 de noviembre de 1835. Su instrucción se redujo á la que



A los 63



En 1901



En 1909



La casa de Mark Twain, en Redding

pudo inculcarle un maestro rural. En sus años juveniles fué tipógrafo. Peregrinó por varias ciudades. Fué piloto en los vapores del Missisipí, de cuya época proviene el seudónimo que le ha popularizado: ''Mark Two'', marca dos, por corruptela Mark Twain, ''Mark three'', las cifras de los sondajes que se practicaban.

En 1861 fué secretario privado de su hermano que ocupó un alto puesto en Nevada, y poco después fué admitido como reporter del ''Enterprise'', donde sus facultades humorísticas, al revelarse, fueron motivo de más de un dolor de cabeza para su director.

En 1867 apareció su primera obra ''Jumping Trog and other sketches'' (''La rana saltadora y otros bocetos''), y desde entonces acá su pluma no ha dejado de producir cuentos y novelas en abundante cantidad.

El relato de su viaje con un grupo de turistas por el Mediterráneo, Egipto, Palestina, hecho en el tomo ''The innocents abroad'' obtuvo el más considerable éxito y fué el punto de partida de su celebridad, de esa celebridad que lo ha hecho doctor en Inglaterra, hace pocos años y que le ha llevado á comer con el rey Eduardo VII su gran admirador.

De ''The innocents abroad'' en el corto espacio de tres años se tiraron 120.000 ejemplares en lengua inglesa.



Trabajando

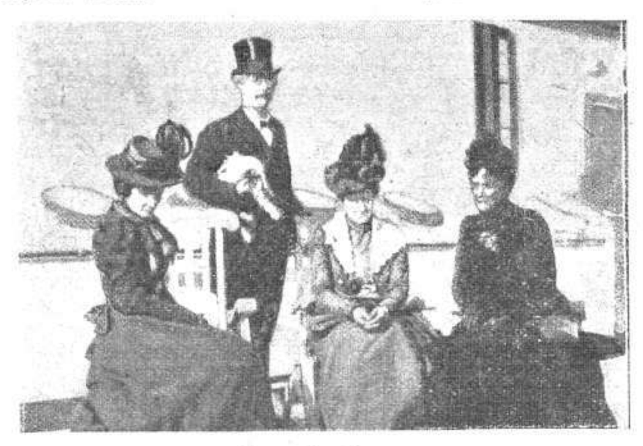
No fué, como es fácil presumir, todo rosas y triunfos en su vida. Sufrió épocas de angustias y vicisitudes mil y cuando después de muchos años de continua labor, á los 60, veíase en posesión de una bonita fortuna, despojóse de ella con serenidad para remediar los errores ó infortunios de un tercero. La casa editora C. L. Webster y Cía., de la cual era socio, aunque sin intervención en sus operaciones, quebró hace cosa de 15 años, y Mark Twain que se consideró deudor por 100.000 dollars, entregó en efectivo á los acreedores la mitad de la suma, y se puso á trabajar con ahinco para completar el pago de la deuda, que saldó en breve tiempo, dejando á su hijo, como herencia, un millón de dollars.



Jugando al billar



Con su hija Clara, jugando á las cartas



Con su familia

¡Marca, marca boletero!

Pido al lector que ponga sus ojos sobre los siguientes versos y que me diga si es posible encontrar en ellos algún carácter pernicioso:

> Buen amigo boletero:
> marca, marca al pasajero
> un boleto azul ó rosa;
> dile, dile alguna cosa
> muy galana y muy graciosa
> mientras cuentas el dinero.
>
> (En coro):
>
> ¡Marca, marca boletero
> un boleto al pasajero!

Hace algún tiempo me encontré estos versos en un periódico; los leí dos ó tres veces y esto fué bastante para que tomaran posesión de mi cerebro. Durante el tiempo de mi desayuno, su cadencia se repitió en mi mente, de tal modo, que al fin del almuerzo, cuando doblé mi servilleta, me sentí incapaz de saber si había almorzado ó no. La víspera me había trazado ya el plan para mi trabajo de aquel día: escribir un capítulo dramático de la novela que estaba haciendo.



Me fuí á mi casa con objeto de sentarme tranquilamente á escribir mi tragedia; tomé la pluma, pero mi espíritu, obsesionado, repitió como un estribillo: "¡Marca, marca boletero un boleto al pasajero!". Luché con todas mis fuerzas durante una hora; mas fué tiempo perdido. "Dile, dile alguna cosa muy galana y muy graciosa"—estos versos repiqueteaban en mis oídos, sin tregua, obsesionantes.

Aquella fué para mí una tarde perdida; lo comprendí después. Renuncié á mi trabajo y tomé la resolución de salir á dar un paseo; mas una vez sobre la banqueta, noté que mis pies marcaban la cadencia de los malditos versos. Procuré entonces caminar más despacio; pero el ritmo de los versos se acomodaba siempre á mis pasos y me seguía con una obstinación endiablada.

Desesperado, volví á mi casa; inútil es decir que todo el día tuve sobre mí esa obsesión. Maquinalmente me senté á la mesa y comí sin darme cuénta de ello. Un violento dolor de cabeza me clavó la garra y me obligó á meterme en el lecho; allí, dando vueltas como un poseído repetía los versos mientras me apretaba la cabeza con las manos. A media noche, casi loco, me levanté é intenté leer algo; mas entre renglón y renglón me parecía ver: "un boleto azul ó rosa...". Aun no salía el sol cuando me levanté y me lancé á la calle repitiendo siempre la frase idiota: "Marca, marca boletero un boleto al pasajero".

Dos días después, un sábado por la mañana, me levanté más muerto que vivo y salí; iba á buscar á un amigo mío, el reverendo M., á quien había dado cita para llevarlo á visitar la torre de Talcot, á diez millas de distancia. Mi amigo me miró sin dirigirme la menor pregunta. Partimos los dos. Siguiendo su costumbre, M. me habló como un molino de viento. Yo no le respondía porque no le entendía nada. Al cabo de una milla, M. me preguntó:

—Mark, ¿tenéis alguna pena? Me parecéis terriblemente abatido. Vais distraído... ¡Vamos! decid ¿qué os pasa?

Con un aire lúgubre, sin entusiasmo, le respondí: "marca, marca boletero un boleto azul ó rosa".

Mi amigo me miró con extrañeza y muy perplejo añadió:

—No sé lo que queréis decir, Mark. No me parece que vuestra respuesta sea triste, y, sin embargo, el tono con que acabáis de pronunciar esas frases y el sonido patético de vuestra voz, me hieren penosamente. Decid: ¿qué tenéis?

Casi no entendí sus palabras absorbido por mi estribillo "dile, dile alguna cosa muy galana y muy graciosa mientras cuentas el dinero".

Ignoro lo que pasó durante las nueve millas restantes. Sin embargo, hubo un momento en que M., poniendo sus manos en mis hombros, exclamó.

—¡Oh, Mark! Despertad, despertad, os lo ruego, no soñéis más; hemos llegado al fin del viaje, amigo mío Yo he hablado como una cotorra durante todo el paseo sin obtener una sola respuesta; mirad ese magnífico paisaje de otoño. Vos que habéis viajado, podréis hacer comparaciones. Veamos, ¿qué pensáis de esta perspectiva?

Suspiré tristemente y respondí: "Buen amigo boletero, marca, marca al pasajero un boleto azul ó rosa".

El reverendo M. me vió de pies á cabeza, con un aire grave, y luego añadió: Mark, esto me extraña: las palabras que acabáis de pronunciar son las mismas que repetís desde que subimos al tren; no les encuentro ninguna significación especial, y, sin embargo, cuando las pronunciáis, experimento una sensación penosa. "Buen amigo boletero: marca, marca..." ¿Cómo sigue eso?

Continué al punto los versos y recité la tirada completa. El rostro de mi amigo se iluminó:

—¡Qué agradable y extraña consonancia!—me respondió—parece una música; ¡qué ritmo tan bonito! Creía haber atrapado la cadencia; pero no, se me escapa... á ver, á ver, ¿queréis repetir esos versos una vez más? Creo que eso será bastante para aprendérmelos de memoria.

Se los recité. M. los repitió, le corregí un error que tuvo en ellos, volvió á decirlos y por esta pez salió ya bien la recitación entera. En ese momento me pareció que quitaban de mis espaldas un pesado fardo; mi cerebro se sintió de pronto desembarazado de aquel torturante estribillo, y probé una profunda sensación de reposo y de bienestar. Tan ligero sentí mi corazón, que estuve cantando por más de una hora. Volvíamos ya del viaje. Mi lengua desligada habló y habló sin descanso de cosas agradables; las palabras corrían de mi boca como el agua de una fuente. En el momento de despedirme de mi amigo, le apreté la mano y le dije:

—¡Qué hermoso paseo hemos hecho! Pero conste que á la vuelta de él no me habéis dirigido la palabra. Veamos, hablad, decidme algo.

El reverendo M. arrojó sobre mí una mirada lúgubre, lanzó un profundo suspiro y articuló maquinalmente: "Marca, marca boletero un boleto al pasajero".

Sentí una cruel angustia y pensé: "¡Oh, pobre amigo mío! por esta vez eres ya presa del maldito estribillo".

No vi al reverendo M. durante dos ó tres días; pero el martes apareció de nuevo ante mí y se dejó caer como un fardo sobre un sillón; estaba pálido, abatido, horriblemente deprimido. Levantó hacia mí sus ojos apagados y me dijo:

—¡Ah, Mark! qué horrible descubrimiento he hecho aprendiéndome esos endiablados versos; me han perseguido como una mala sombra día y noche, hora tras hora, sin tregua alguna. Después que os dejé, he sufri-

do un calvario. El sábado tomé el tren para Boston; un amigo mío había muerto, y la familia me rogaba, por medio de un telegrama, que fuese á pronunciar el elogio fúnebre de mi pobre amigo muerto. Me encerré en el gabinete del tren é intenté elaborar el plan de mi discurso; pero me fué imposible agregar nada á la primera frase, pues apenas comenzó el tren á caminar y á dejar oir el monótono "clac, clac, clac", de sus ruedas, vuestros diabólicos versos comenzaron á amartillar mis oídos al compás de aquel ruido. Durante una hora permonecí recostado en el rincón, pronunciando con cada "clac" del tren una sílaba de los versos. Un espantoso dolor de cabeza me partía el cráneo; tuve la impresión de volverme loco si continuaba un minuto más sentado en aquel lugar. Me desnudé y me metí en la cama. Ya adivináis lo que se siguió: "Clac... clac... clac... marca, marca boletero... clac, clac, clac, un boleto al pasajero...". Imposible cerrar los ojos. Al llegar á Boston era ya un loco de atar. No me preguntéis como me las compuse en los funerales. Todos mis intentos de palabras graves y solemnes se resolvían en un solo grito chillón: "Buen amigo boletero, marca, marca al pasajero un boleto azul ó rosa..." Todo mi discurso tuvo el sonsonete de los nefastos versos; y en medio de mi locura, me quedó alguna lucidez para ver á mis oyentes estupefactos, completamente abismados primero, y después transportados, embriagados, en éxtasis, campaneando estúpidamente sus cabezas para marcar el ritmo de mis palabras...

Cuando terminé, huí á la sacristía, abrumado: allí me encontré á una vieja tía del difunto que acababa de llegar de Springfield y que no había podido entrar en la iglesia. Me dijo sollozando:

—¡Oh! ha partido todo, todo se acabó... y no he podido verlo antes de morir.

—Sí—le dije—ha partido, ha partido, ha partido.

—¡Oh! ¿vos le amábais mucho?

—¿A quién?—le pregunté.

—A mi pobre Jorge, á mi pobre sobrino.

—Es verdad, es verdad, un boleto azul ó rosa pobre amigo...

—Gracias, señor, gracias por esos consuelos: ¡su muerte me ha hecho sufrir tanto!... y decidme: ¿habéis asistido á sus últimos momentos?

—Sí, no, sí... ¿momentos de quién?

—De nuestro querido difunto.

—¡Oh, sí, estuve allí!

—¡Qué consuelo! ¡Repetidme, repetidme sus últimas palabras!

—¡Ah, sí, él decía... él decía "marca, marca boletero, un boleto al pasajero..." ¡Ah! por Dios señora, dejadme, dejadme; en nombre de lo más sagrado, dejadme abandonado á mi locura, á mi miseria, á mi desesperación; "un boleto azul ó rosa, dile, dile alguna cosa". ¡Tened piedad de mí... 'buen amigo boletero, mientras cuentas el dinero!..."

Mi amigo me miró entonces desesperadamente y me dijo con expresión conmovedora:

—Mark, ¿nada decís? ¿no me dáis la menor esperanza? ¿no podéis dirigirme siquiera una palabra de consuelo? Algo me hace presentir que mi lengua está condenada para siempre á repetir ese estribillo macabro. ¡Ved! aquí está otra vez: Marca, marca boletero... un boleto...". Este murmullo se extinguía poco á poco; mi amigo cayó en un dulce éxtasis que trajo á sus sufrimientos un reposo reparador.

Para preservarlo de un lugar en el asilo de los alienados, le conduje á una universidad próxima, y allí pudo descargar el penoso fardo de sus rimas sobre los oídos de los pobres estudiantes. ¿Qué les pasó á ellos? Prefiero callarme antes que contar el triste resultado de esta transmisión.

¿Por qué he escrito este artículo? Con un objeto noble y loable: para advertirte, lector, que si algún día caen tus ojos sobre estas rimas despiadadas, procures huir de ellas como de la peste.

Mark TWAIN.

Dib. de Giménez.

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

Conferencias feministas

Dentro de breves días llegará á nuestra capital una distinguida escritora española, la señora doña Concepción Gimeno de Flaquer. Viene con la intención de dar algunas conferencias feministas, aprovechando para ello la oportunidad de las fiestas del centenario.

La señora de Flaquer es una personalidad descollante dentro de las letras femeninas de Europa. Su refinada ilustración y su cultura exquisita, prestan á sus libros un interés y un valor particulares. Ha dado á la publicidad eruditos trabajos de ciencia y es además una notabilísima oradora. Actualmente dirige con su esposo, "El Album Ibero-Americano", interesante semanario ilustrado que se publica en Madrid. Es además autora de varias novelas y libros de biografías y de historia, entre ellos "Evangelios de la mujer", "La mujer española", "Vidas paralelas", "Madres de hombres célebres", "Mujeres de regia estirpe", "La mujer intelectual", etc. La señora Gimeno de Flaquer dará, como decimos, algunas conferencias en nuestra capital. Una de ellas versará sobre la vida de la infanta doña Isabel de Borbón que para las fiestas mayas será nuestra ilustre huésped. Las diversas conferencias que la señora de Flaquer dió en el Ateneo de Madrid—á dos de las cuales asistió el rey Alfonso—le han conquistado merecida fama de oradora brillante y amena, que disimula su erudición bajo el encanto de sus bellas frases.



La escritora española doña Concepción Gimeno de Flaquer, que dará varias conferencias femenistas en nuestra capital

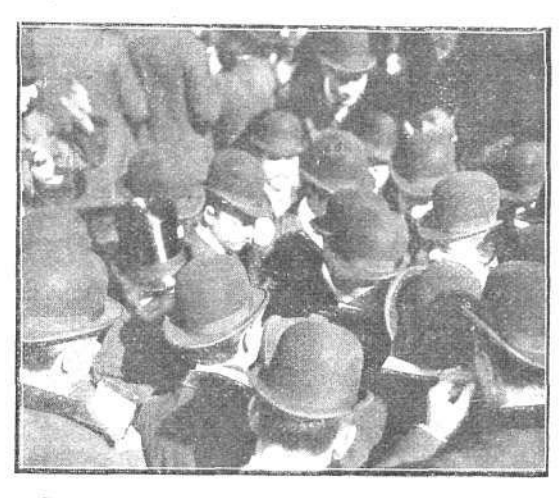


La señora de Flaquer es autora de diversas novelas y una de sus conferencias versará sobre la infanta Isabel

Cámara de Comercio Argentina en Francia



El ministro argentino en París, doctor Ernesto Bosch, el cónsul general señor Llobet, el ministro de Francia y los señores de la Cárcova y Cádiz, en la cámara de comercio argentina, inaugurada en París el mes pasado



Comerciantes franceses llegando á la inauguración de la cámara argentina de París



El cónsul argentino señor Llobet, pronunciando el discurso de apertura

El iniciador de la cámara argentina, señor Llobet

El 21 de marzo se inauguró en París la Cámara de Comercio Argentina, creada con el propósito de favorecer el desenvolvimiento comercial y la expansión industrial entre Francia y la República Argentina. Presidió el acto nuestro ministro plenipotenciario doctor Ernesto Bosch, inaugurando el acto el cónsul general, señor Llobet, propulsor de esta iniciativa. La acción de la Cámara comprende de las artes y las ciencias, y tendrá un registro general de todas los banqueros é industriales argentinos y extranjeros establecidos en Francia, que tengan ó hayan tenido relaciones comerciales con nuestro país. Publicará además un boletín que contendrá todas las indicaciones útiles acerca del precio corriente de los productos de importación y exportación.



El vicecónsul, señor Cádiz, y los empleados de la oficina principal

Chile.—Comitiva que acompañará al presidente Montt á Buenos Aires


Señor Agustín Edwards, ministro de relaciones exteriores


Señor Aníbal Rodríguez, ministro de guerra y marina


Señor Malaquías Concha, diputado por Concepción


Señor Arturo Besa, senador


Señor Juan Luis San Fuentes, senador


Señor Enrique Mac Iver, senador

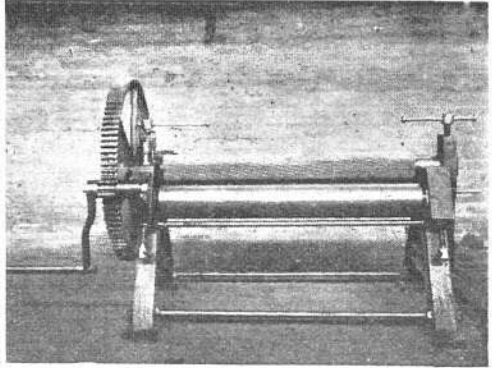

Señor Ricardo Cox Méndez, diputado


Señor Luis Izquierdo


Señor Arturo Alesandri, diputado por Curicó

Para las exposiciones del Centenario Argentino


Jarrón modelado por los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios


Cilindro para doblar planchas de metal, destinado á la exposición industrial, construído por los mismos

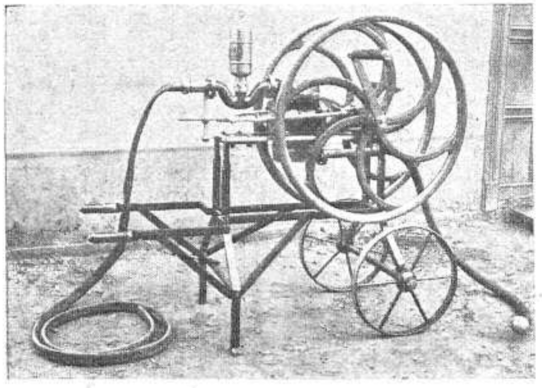
La Escuela de Artes y Oficios de Santiago concurre á las exposiciones del centenario argentino. En la de Bellas Artes expondrá un artístico jarrón, y en la Industrial, un cilindro para doblar planchas de metal y una bomba trasegadora.

Las tres son obras de los alumnos del citado establecimiento.

—En la capilla del palacio arzobispal, ante una numerosa y distinguida concurrencia, se verificó el matrimonio del señor La Taille T. con la señorita Elisa Walker Larrain. Durante el acto religioso, una orquesta ejecutó escogidos trozos musicales.

Los desposados partieron á Nuñoa, de donde regresarán para embarcarse en viaje á Europa, con objeto de ver en Francia á la familia La Taille y sus relaciones.

A la ceremonia nupcial concurrieron las personalidades más sa-

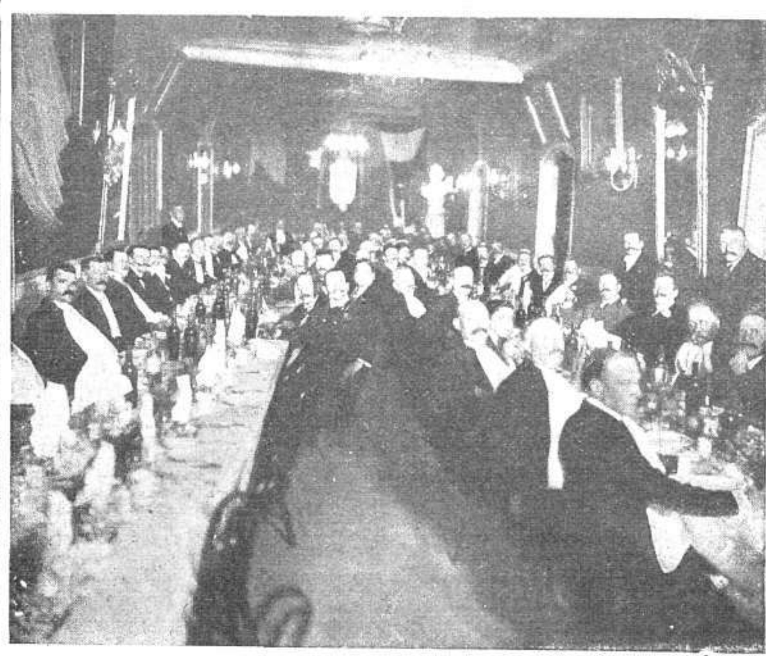

Una bomba trasegadora

Enlace La Taille-Walker



Los desposados, señorita Elisa Walker Larrain y conde José de La Taille T.

Demostración á oficiales del ejército



Banquete que el Centro Democrático Italiano ofreció á los oficiales señores Ernesto Medina, Eugenio Vidaune y Alberto Jara, con motivo de haber terminado sus estudios militares en Italia

lientes del mundo político y social. Hicieron acto de presencia las familias de Riesco, Errázuriz, Concha, Orrego, Cienfuentes Gómez, Cotapos Muñoz, Larrain Morande, Prieto Concha, Walker Larrain, Vergara, Claso Salas, Rodríguez Puelma, Larrain Mancheño, Concha Cazotte, Scheill Walker, etc.

Tucumán.—El nuevo lord mayor



El intendente saliente (2) y el entrante (1), en el momento de efectuarse la trasmisión del mando

El 11 del corriente tomó posesión de la intendencia municipal de Tucumán el señor Eduardo Paz, recientemente electo para ese cargo por el consejo deliberante de aquella comuna.

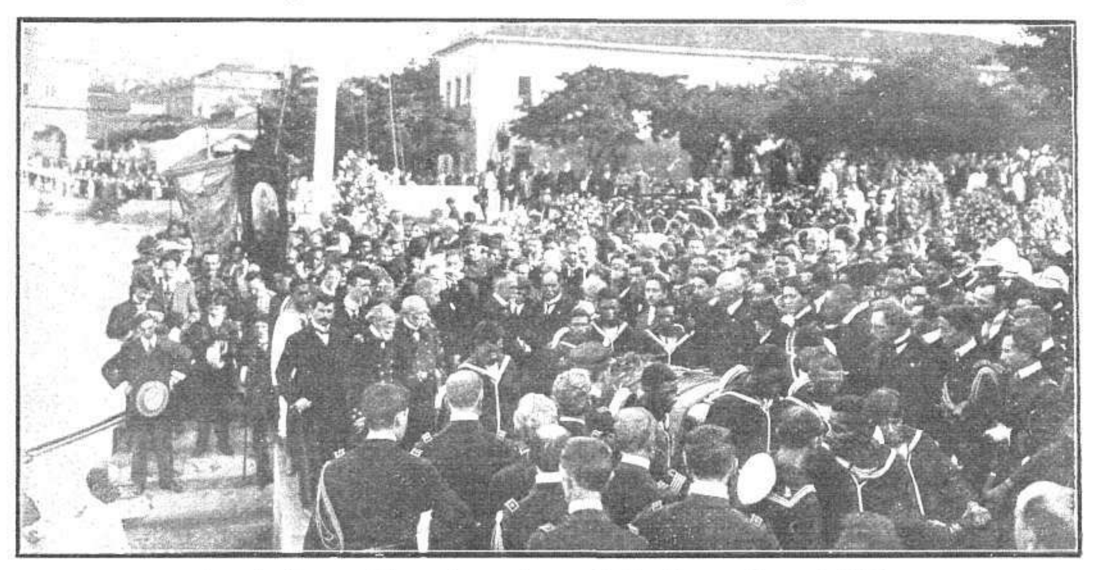
La ceremonia fué sencilla. El intendente saliente pronunció un discurso, excusándose de no haber hecho nada provechoso en favor del municipio, y el entrante pronunció otro, prometiendo hacer algo más eficaz que su antecesor.

Entre copas de champagne, cruzáronse en seguida felicitaciones y augurios, que se renovaban poco después en casa del nuevo funcionario, á quien una columna de amigos, bastante numerosa, acompañó hasta su domicilio.

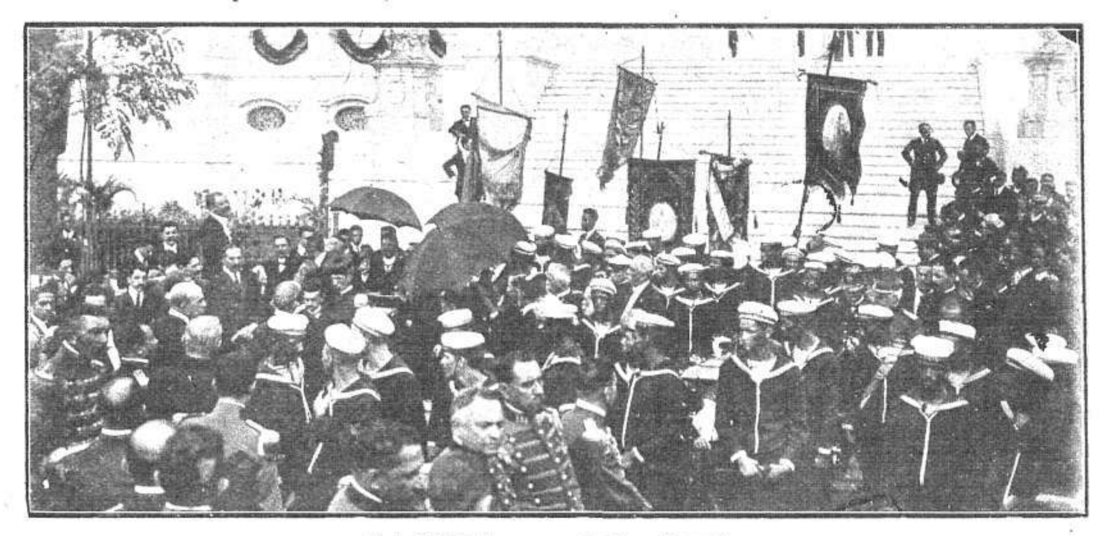
El señor Paz es hombre joven y los tucumanos abrigan la esperanza de que esforzaráse por dejar honda huella de su acción, á su paso por la intendencia. ¡Ojalá esa esperanza no se desvanezca en "el espacio de una mañana", como otras muchas que por allí,—por Tucumán—fueron flores de un día!

Lo fundamental del programa del señor Paz es la pavimentación. ¡Y vaya si necesita que sus ediles afronten la solución de ese problema!

Brasil.—Repatriación de los restos de Joaquín Nabuco



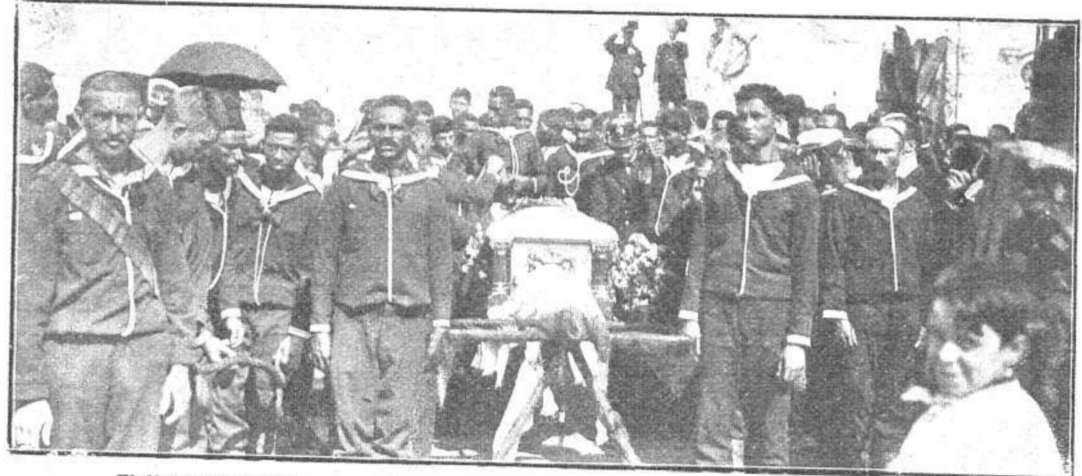
Aspecto del arsenal de marina en el momento de colocar en tierra el ataúd



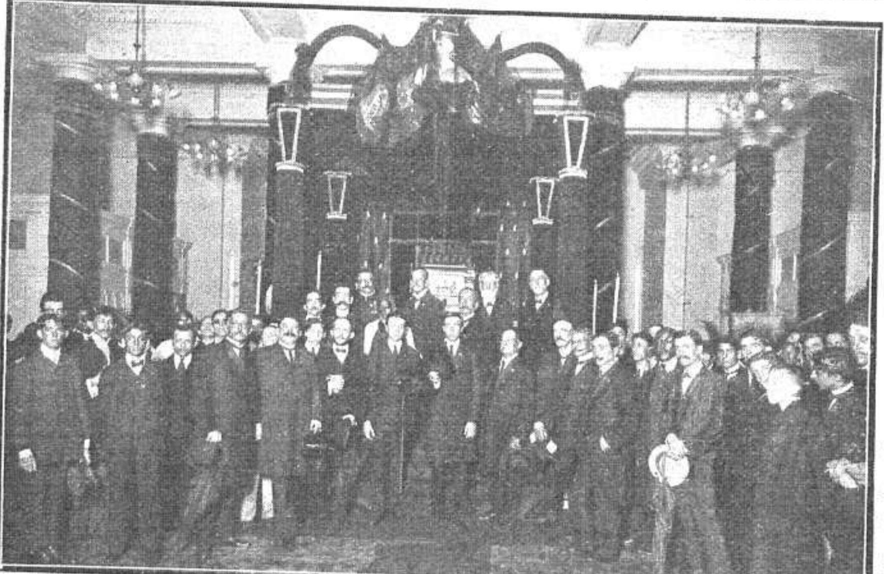
Rafael Pinheiro pronunciando su discurso



Desfile de la columna popular que acompañó los restos por la plaza 15 de Noviembre

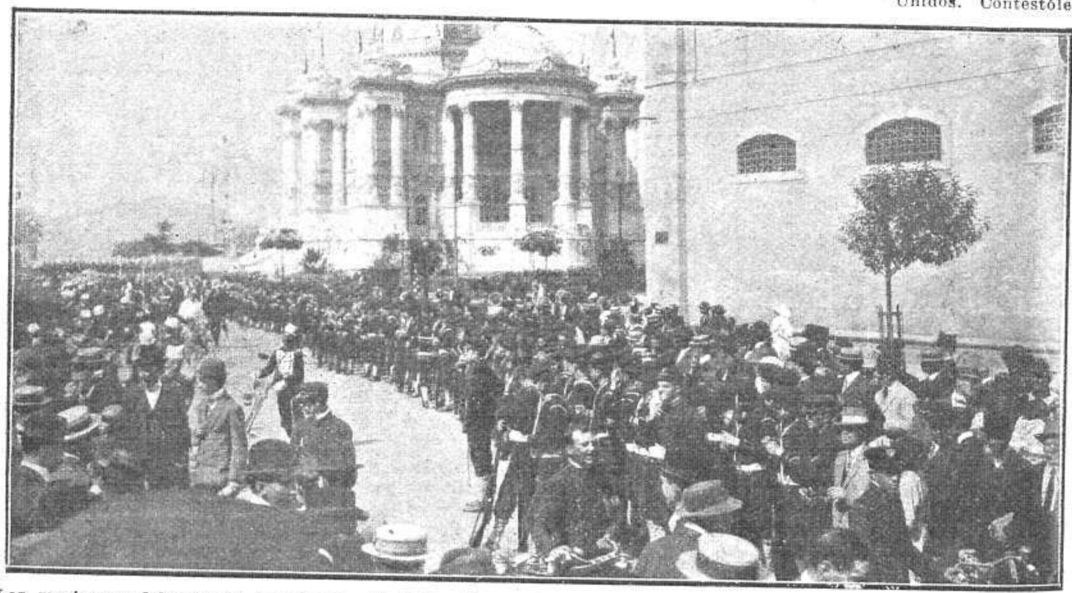


El féretro conducido por marineros de la armada nacional, frente al pabellón de San Luis



La comisión organizadora de los funerales en la capilla ardiente, instalada en el pabellón de San Luis

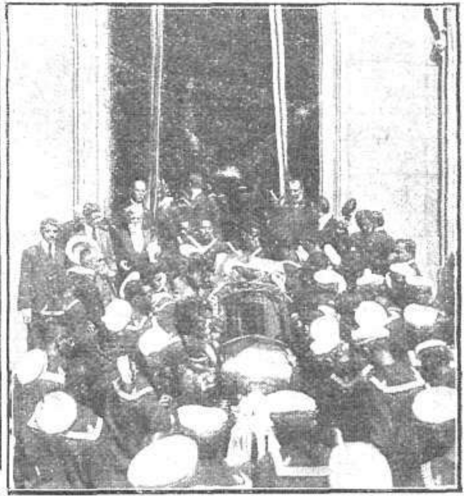
A las 9 a. m. del día 9 del corriente en la bahía de Río de Janeiro fondeó el crucero americano "North-Carolina", que conducía los restos del ministro Nabuco. El cuerpo del embajador estaba colocado sobre la popa, encima de un catafalco severamente enlutado y cubierto por las banderas brasileña y norteamericana. Hacíanle los honores la infantería de marina. Poco después de arribar el "North-Carolina", estuvieron á bordo los representantes del presidente, barón de Río Branco y el prefecto. Este recibió los restos en nombre de la ciudad de Río, y pronunció un discurso de agradecimiento á los homenajes de los Estados Unidos. Contestóle



Los marineros del crucero americano «North-Carolina», formados en la Avenida Central, á objeto de presentar las armas al paso del convoy fúnebre



La comisión de las exequias al frente de la columna, al pasar ésta por la calle 1.º de Marzo



Entrando el féretro en la catedral



El interior de la catedral durante los funerales

el comandante del buque norteamericano. El cuerpo fué bajado al muelle Pharoux, siendo luego puesto sobre una cureña y llevado al palacio Monroe. A pesar del aguacero que caía, el cortejo fúnebre era numerosísimo. A los funerales realizados en la catedral concurrieron el presidente, ministros, el cuerpo diplomático, jefes y oficiales del ejército y marina, miembros del senado y de la cámara, del supremo tribunal, clero, etc. Una muchedumbre enorme acompañó los restos desde el palacio de Monroe á la catedral. En el crucero "Carlos Gomes" se embarcaron los despojos para Pernambuco, donde se dió sepultura al eminente diplomático.

Sacando el ataúd de la catedral

MENUDENCIAS

—¿Con qué Sáenz Peña á bordo resbaló
y algo se lastimó?—
pregunta don José,
y prosigue:
—Eso no
me asusta. Yo mil veces resbalé
y nada me pasó.

* * *

El nuncio apostólico en Viena, monseñor Granito, visitó á Roosevelt; cosa que llamó mucho la atención, después de la conducta del Vaticano para con el ex presidente yankee.

—Todo se arreglará, y me felicito—
dice don Marco—de que así suceda.
Para el arreglo—añade Avellaneda—
ya tienen una base de Granito.

* * *

Ortega lee en un diario:
«España nos envía uno de los atributos de su corona...»

Y se dice con sorpresa:
—Sin duda el que ha escrito esa
noticia será muy bruto,
pues siempre fué una princesa
atributa y no atributo.

* * *

Un diario, lleno de indignación, asegura que hay comerciantes poco escrupulosos que ofrecen al público «la Ceca y la Meca».

Y es claro, luego el público «anda del oro al moro» quejándose del engaño.

* * *

Don Roque á Nápoles fué
y el Vesubio contempló
y ante el volcán exclamó:
—Recuerdos de don José.

* * *

Hace pocos días ha fallecido el gran humorista yankee, Mark Twain.

Lo sentimos mucho; pero no llegamos á la desesperación, como algunos colegas.

Mientras nos quede el entretenido doctor Albarracín ¡qué diablos! la vida no será triste del todo.

Hemos recibido:

«Así fué Tántalo», por Rómulo D. Carbia.

«Hombres y mujeres de Italia», por Juan José Souza Reilly. Prólogo de Angel de Gubernatis. Epílogo de P. Minelli González. Valencia.

«Memoria presentada al señor ministro de justicia é instrucción pública, doctor Rómulo S. Naón, por el cuerpo docente del Instituto nacional del profesorado secundario.»

«Rias de ensueño», por Prudencio Canitrot. Madrid.

«Cristo en la fiesta de Purim», por Juan Bovio. Versión castellana y prólogo de Santiago Locascio.

«Mis flores», poesías, por Angel A. Clua. Rosario.

«Vibraciones de mi alma», poesías, por Domingo P. Maciel. Resistencia.

«Anécdotas prohibidas», por León Seguy.

«Sueño de la virgen América», por Amanda O'Donell.

«Canto otoñal», por Pablo Minelli González. Roma.

«La Revista», magazine sudamericano de literatura, arte y sociabilidad. Año I. Número 1.

«¡Por fin!», marcha para piano, por O. Trenibalo.

Concurso Artístico de CARAS Y CARETAS

Carátula del número del 25 de Mayo de 1910.

Desde la fecha hasta el 31 de Marzo de 1910, queda abierto un concurso para la carátula del número conmemorativo de la independencia argentina, en que podrán tomar parte todos los dibujantes del mundo, bajo las condiciones siguientes:

1.°—El tema de la carátula simbolizará la independencia de los pueblos americanos.

2.°—Los originales se presentarán de modo que puedan reproducirse en siete tiradas litográficas como máximum.

3.°—El tamaño á que deben quedar reducidos los originales para la impresión foto-litográfica será el de 22 centímetros de alto por 14 de ancho, con margen en blanco; ó de 26 ½ centímetros de alto, por 18 de ancho, sin margen.

4.°—La carátula llevará las siguientes inscripciones:

CARAS Y CARETAS. 25 DE MAYO. 1810-1910.

5.°—Los premios serán los siguientes:
1.er Premio — 4.000 francos.
2.° íd. — 2.000 „
3.er Premio — 1.000 francos.
4.° íd. — 500 „
5.° íd. — 500 „

CARAS Y CARETAS se reserva el derecho de publicar los originales no premiados, en las fechas que creyese oportuno, abonando por ellos la cantidad de 200 francos.

6.°—En el último número del mes de Abril se publicará el resultado de este concurso, quedando entonces, hasta el 31 de Diciembre de 1910, á disposición de los autores no premiados ni mencionados, sus originales.

Buenos Aires, 6 de Noviembre de 1909.

Los premios han sido distribuídos en la siguiente forma:

1.er premio — 4.000 francos — L. Metlicovitz (Italia).

2.° „ — 2.000 „ — Renato Schiavón (Chile).

3.er „ — 1.000 „ — B. Berti (Francia).

4.° „ — 500 „ — Carlos Verger (España).

5.° „ — 500 „ — Sin firma. Lema "Libre América" (República Argentina).

CARAS Y CARETAS adquiere, abonando la cantidad de 200 francos por cada uno, los originales firmados por:

J. Ferda — A. Giménez — Hans Vinant — Eduardo Alvarez—y Milo

Los dibujantes no mencionados, pueden retirar sus trabajos hasta la fecha señalada.

ABRIL

30

1910 - La venta de aceite BAU durante abril llega a 20.000 cajones cuyo valor es de un millon de pesos m/n

SABADO

(quedan a disposicion del público los comprobantes)

Páginas infantiles. — Anatolio, poeta



Anatolio siente decidida vocación por la poesía.



Y se deja crecer la melena, esperando la inspiración.



Para estimularla confecciona una lira campestre, pues prefiere el género bucólico.



Por desgracia para el joven poeta...



Anatolio y su lira se ven bruscamente separados.



—¡Oh, si yo tuviera el Pegaso, el famoso caballo alado!...



No hay nada imposible. Anatolio echa mano de su caballo de madera:



se dirige al corral y se apodera de un pato mayor de edad:

COMPAÑÍA DE TIERRAS DEL OESTE

Solares, Quintas y Chacras, rodeando la estación

SANSINENA (F. C. O.)

En el ramal de Roberts á Intendente Alvear, Partido de General Villegas

La MEJOR TIERRA de la REGION para AGRICULTURA

PLANO DE UBICACIÓN



Sin base - A 5 años de plazo

Con solo 10 % al contado

El Jueves 5 (fiesta) y Viernes 6 de Mayo

A las 12 del día, en los terrenos

Por planos detallados y otros datos, dirigirse á nuestra casa Bmé. Mitre, 530 - Buenos Aires.

GUERRICO & WILLIAMS

Páginas infantiles.—Anatolio, poeta



levanta la silla del caballo y mete el pato dentro,



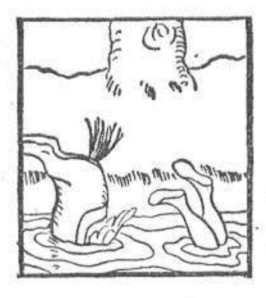
haciendo dos agujeros para que queden fuera las alas.



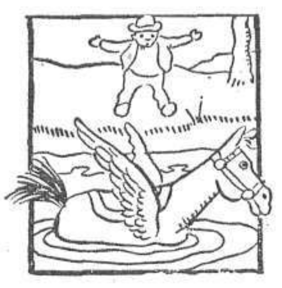
Al cabo, Anatolio puede cabalgar sobre el Pegaso,



el cual, gracias á las alas del pato, se lanza al espacio...



pero con tan mala suerte que caballo y jinete vienen á caer en un arroyo.



El caballo sobrenadando y á fuerza de alas logra ganar la orilla,



á la vez que Anatolio, hecho una sopa, renuncia á la poesía para "in sécula seculorum".

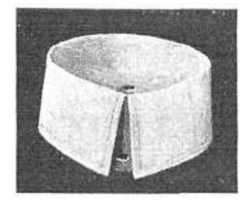


Hoy vive consagrado á la prosa, hecho todo un hombre de "letras".

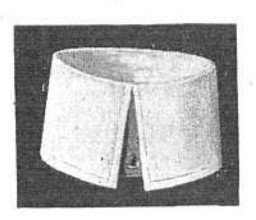
Cuellos-Puños-Pecheras

de Mey.

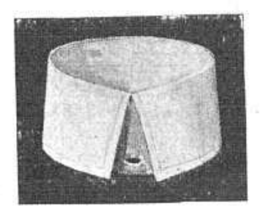
El que no los use, siempre se verá perjudicado.



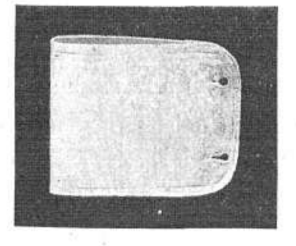
CHILENO, 6 cm. alto, docena, á $ 1.—



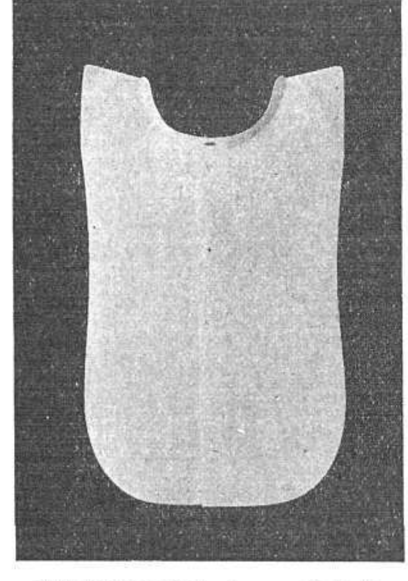
ARISTOCRÁTICO, 7½ cm. alto, doc. á $ 1.30.



PORTEÑO, 6 ½ cm. alto, docena, á $ 1.—



BELGRANO, docena, á $ 1.60.



NON PLUS ULTRA, docena, á $ 1.70.

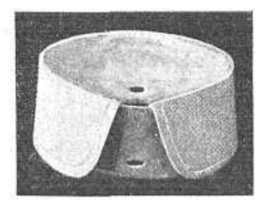
Los más ECONÓMICOS.
Los más PRÁCTICOS.
Los más ELEGANTES.

Basta usarlos una vez para adoptarlos para siempre.

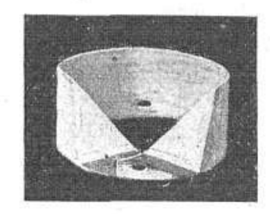
Cada cuello, etc., lleva estampado en la parte interior el nombre de los fabricantes "MEY Y EDLICH".



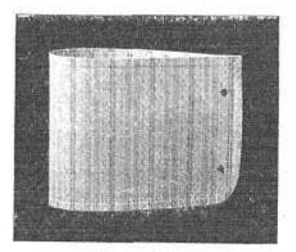
FORKA, 5 ½ cm. alto, docena, á $ 0.95.



CRIOLLO, 6 cm. alto, docena, á $ 1.—



PARAGUAYO, 6 cm. alto, docena, á $ 1.—



SUEZ, docena, á $ 1.30.



EN VENTA:

A La Elegancia Económica

184, ESMERALDA, 184 - Buenos Aires.

Recetas y procedimientos útiles

Materiales de combustión y de iluminación

José Lagiona.—Se clasifican por su composición y poder calorífico en la siguiente forma:

	COMPOSICIÓN			
	Carbono	Hidrógeno	Cenizas y gases diversos	Poder calórico
Carbono	100	—	—	8080
Hidrógeno	—	100	—	34462
Oxido de carbono.	043	—	—	2480
Madera común con 20 o|o de agua.	0.416	—	—	2800
Madera seca . . .	0.51	0.10	0.37	3600
Carbono de leña. .	0.80	0.02	0.18	7000
Carbón fósil medio	0.88	0.05	0.07	7500
Antracita	0.90	0.024	0.076	8000
Coke	0.85	—	0.15	7100
Alquitrán de hulla.	0.50	0.19	0.23	10758
Turbia seca al aire	0.58	0.02	0.40	3600
Carbón de retorta.	0.75	—	0.25	6500
Alcohol	0.52	0.14	0.34	6855
Petróleo	—	—	—	11000

Según la precedente tabla un kilogramo de carbón fósil medio, desarrolla 7500 calorias: un kilogramo de agua para evaporarse á 100° consume 650 calorias. Teóricamente, pues, resulta que un kilogramo de carbón fósil puede evaporar $\frac{7500}{650}=11.54$ kilogramos de agua.

En la práctica con los generadores cilindricos no se obtiene término medio, con un kilogramo de carbon fósil 6.50 kilogramos de agua y con los mejores generadores tubulares 10 kilogramos.

El coke no debe dar más del 5 al 8 o|o de cenizas: su poder calorifico con respecto al carbón fósil es como 13 : 14; el de la turba es como 1 : 2, 5; el de la madera como 1 : 2, 8; el del coke del gas con el de horno como 6 : 8. Se deduce de estas cifras que, si un kilogramo de carbón fósil evapora 6.5 kilogramos de agua, uno de coke, uno de turba y uno de madera, evaporan respectivamente 5.8 á 6, 2.5 y 2.8 kilogramos de agua.

En general el hectólitro de carbón fósil pesa de 78 á 80 kilogramos y el de coke de 38 á 40 kilogramos. El poder pirométrico de un combustible se determina mediante un pirómetro Siemens.

El poder pirométrico P lo da la fórmula

$$P = \frac{C\ D}{m\ c \times s}$$

en la cual C es la cantidad en peso del combustible, D su poder calorífico, m C la cantidad en peso de los productos de la combustión y s su calor especifico.

El peso teórico A de aire necesario para la completa combustión de un combustible que contenga carbono, hidrógeno, oxigeno, se deduce de la fórmula siguiente:

$$A = 0.012\ [c + 3\ (H \frac{1}{8} 0)]\ \text{kilogramos}$$

Para el carbón fósil se calcula con tiraje natural 2 A y con ventilador 1 1/2 A.

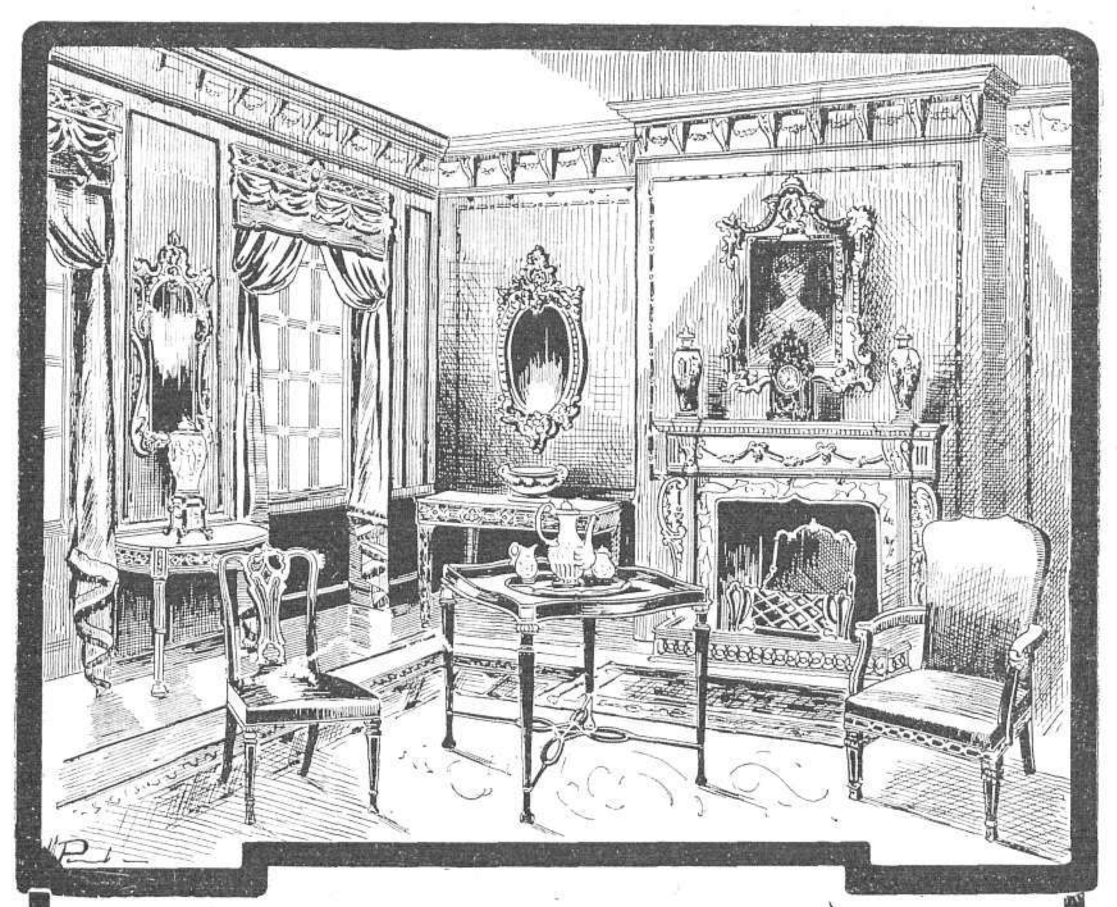
DISPEPSIAS

M. O.—Régimen alimenticio.—Cuatro regimenes, de severidad creciente, pueden ser aplicados á los dispépsicos. En ios casos ligeros se pondrá y mantendrá á los enfermos en el cuarto régimen (régimen antidispépsico). En los casos graves se someterá ante todo al enfermo al primer régimen (régimen lácteo), luego al segundo y al tercero antes de llegar al último.

Primer régimen (régimen lácteo). — Alimentarse exclusivamente con leche; tomar dos litros y medio ó tres litros en las veinticuatro horas. Abstenerse de todo otro alimento liquido y sólido. La leche será tomada á pequeñas cantidades, repetidas á menudo, y adicionada por cada taza de las de te de una cucharada de las de café de agua de cal.

En los casos en que no sea digerida la leche pura se la descremará, ó bien se recurrirá á la leche de burra ó también al kefir fuerte.

El régimen lácteo, la leche tomada á la dosis indicada, es al mismo tiempo que un régimen de reposo para el estómago un régimen de sobrealimentación;



La Casa de I. Rillo

tiene siempre en exhibición estilos exclusivos de MUEBLES PARA SALA.

Somos importadores directos y nuestros precios son siempre los más bajos.

Tenemos también un enorme surtido de MUEBLES, PARA COMEDORES, DORMITORIOS Y VESTIBULOS.

Nuestro surtido de ALFOMBRAS, CORTINADOS Y DOSELES, es el más selecto y á precios los más bajos.

SECCIÓN ADORNOS para Fiestas y Casamientos.

I. RILLO

CASA MATRIZ: 645 - CANGALLO - 645

ANEXO: 858 - CANGALLO - 858

circunstancia que no se debe olvidar. Así, pues, los enfermos no serán sometidos á ella sino el tiempo necesario, de una á tres semanas; durante este tiempo deberán levantarse tarde, acostarse pronto y evitar la fatiga.

Para combatir el estreñimiento inherente á este régimen se recurrirá exclusivamente á los supositorios laxantes ó á los enemas oleosos ó glicerinados, laxantes con sen, ó, por último, lavados intestinales.

Segundo régimen (régimen de leche y de huevos). —Alimentarse exclusivamente de leche y huevo. Tomar dos litros y medio de leche en las veinticuatro horas y cuatro huevos crudos ó poco cocidos (pasados por agua). Repartir estos alimentos en cuatro comidas: á las ocho, á las once, á las cinco y á las ocho; no tomar nada en su intervalo. En la primera y en la tercera comida, tomar medio litro de leche; en la segunda y en la cuarta comida, tomar dos huevos y tres cuarto de litro de leche. Si es necesario, descremar la leche y quitar la mitad de la yema de los huevos. Poner veinte minutos en hacer la primera y la tercera comida, treinta y cinco á cuarenta minutos en hacer las otras dos.

Tercer régimen (régimen de las cuatro comidas).— Hacer cuatro comidas al día; dejar tres horas de distancia entre la primera y la segunda, así como entre la tercera y la cuarta; dejar seis horas de distancia entre la segunda y la tercera. En la primera y tercera comida tomar un huevo ligeramente pasado por agua y un cuarto de litro de leche. En la segunda y cuarta comida tomar una sopa de leche de un tercio de litro (sémola, tapioca, fideos); 80 á 100 gramos de carne asada ó bien cocida, sin manteca ni pimienta, ó una cantidad equivalente de ave asada ó cocida, cuya piel se quitará, ó de jamón sin tocino, ó de lenguado y merluza fritos, á los que se quitará la piel; uno ó dos bizcochos, ó un dedo de corteza de pan, y un tercio de litro de leche como bebida.

Cuarto régimen (régimen antidispépsico).—Hacer tres comidas al día y no tomar nada en los intervalos. Comer lentamente y mascar con cuidado. Dejar cuatro horas de distancia entre la primera y la segunda comida y ocho horas entre la segunda y la tercera. Abstenrse de manteca, de grasa, de aceite, de vinagre, de mostaza, de pimienta; de salsas (á excepción de las salsas blancas á la crema sin manteca); de embutidos (excepto el jamón); de cerdo; de caza pasada, de aves pasadas, tales como el pato y el ganso; de pescados grasos (carpa, anguila, etc.); de crustáceos y moluscos; de coles; de hongos; de trufas; de legumbres crudas, ensaladas, repollo, alcachofas; de quesos fermentados, Gruyère; de frutas crudas (excepto albérchigos y uvas, cuyas cubiertas y pepitas serán separadas); de pasteles y bombones.

Alimentarse con substancias escogidas entre las siguientes: carnes de carnicería asadas ó bien cocidas; lengua cocida, guisado de ternera; sesos al agua; aves asadas ó cocidas, cuya piel se quitará; jamón sin tocino; carnes ahumadas, tales como la lengua, jamón, vaca; ciertas cazas frescas, tales como el faisán, la perdiz, liebre, alondra, cabrito asado; pescados magros, tales como el lenguado, merluza, rodaballo y sollo, fritos ó cocidos, á los que se quitará la piel; caldo desgrasado; huevos poco cocidos; sopa de leche; salsas de crema; legumbres secas ó verdes en puré, con leche ó jugo ó con crema; arroz con leche; pastas con caldo ó con leche; quesos frescos; frutas cocidas ó en dulce; algunas frutas frescas, uvas, albérchigos; pasteles secos.

Comer poco pan, únicamente corteza ó bizcochos.

Abstenerse de aperitivos, de vino tinto, de cervezas fuertes, de coñac, licores y jarabes.

No beber más de dos vasos por comida. Tomar de preferencia leche, agua común pura ó adicionada de vino blanco de Burdeos en la cantidad de 1|5; cerveza ligera pura ó diluída con agua.

Se puede recurrir también de preferencia á la cerveza de malta diluída con agua, ó bien á las bebidas calientes: te ligero, infusión de manzanilla, agua caliente adicionada de unas gotas de coñac.

Se podrá tomar un poco de te ó café después de la segunda comida.

Por la mañana tomar uno ó dos huevos pasados por agua, sin pan, y una taza de te diluído con leche.



Reuter en la historia

Nos escriben de Roma:

«No se sabe si será un Dios ó un héroe antiguo, ó si se referirá al Jabón Reuter, cuya fama puede ser que se remonte á las antiguas edades; el hecho es que entre las estatuas recientemente descubiertas en las nuevas excursiones que se practican por orden del gobierno en esta ciudad, se ha encontrado una, entre un grupo de ninfas ó bañistas (¡vaya usted á saberlo, cuando andaban tan ligeras de ropas aquellas damas!) que lleva en su mano, algo así como un cofrecillo, en el que claramente se ve esculpida la palabra **REUTER**.»

«Yo, por supuesto, lo he atribuído inmediatamente al Jabón, pues creo con fe ciega, que si fué conocido en aquellas edades de tan exquisito refinamiento en la casi sagrada cultura del cuerpo, no podrían los potentados, los sacerdotes, las mujeres, los artistas, haber dejado en el tintero (vamos al decir) el nombre del altísimo mago que había encontrado el secreto de esta pasta sublime.»

«El Jabón Reuter, ha debido ser, como lo es á la fecha, el Jabón de los emperadores, el Jabón de la gente que estima la alta dignidad de su persona: la belleza, la juventud, los atractivos indisfrazables de la limpieza y de la higiene.»

Eso dice la carta sobre el Jabón Reuter, y como nosotros somos unos convencidos, contestamos: ¡Amén!



La Crema y el Polvo Vasenol son dos preparaciones eminentemente científicas, destinadas á *embellecer y conservar* en todo su esplendor el cutis de las señoras.

No tienen nada de común con las pomadas y cosméticos usados hasta el presente En virtud de sus cualidades altamente curativas para la piel, son hoy los dos artículos de tocador que alcanzan mayor prestigio en la sociedad distinguida.

La Crema Vasenol satina y embellece el cutis, dándole un aspecto *sano y juvenil*; su acción reparadora es notable y rápida; hace desaparecer pecas, granos, manchas, barros, irritaciones, etc.

El Polvo Vasenol también para la cara, es sumamente *impalpable, aromático y refrescante*. La acción fisiológica que ejerciia sobre la epidermis impide el germen de muchas *enfermedades cutáneas*.

El Polvo Vasenol para los niños tiene propiedades *curativas, preventivas, emolientes y refrescantes*. Es de gran superioridad *sobre los polvos de talco y borato* que se expenden en el comercio. El *polvo Vasenol* está indicado por *médicos de reputación*, contra las *irritaciones dolorosas de los niños, escaldaduras, escoriaciones, sarpullidos, picazones y molestias de la piel* propias de la infancia.

El Jabón Vasenol para el *tocador y el baño* tiene enérgicas propiedades suavizantes, es de absoluta pureza en sus ingredientes, *blanquea y refresca* notablemente el cutis. Es el que más conviene á la delicada epidermis de las señoras y los niños.

Pídase estos productos incomparables en tiendas, mercerías, peluquerías, perfumerías, farmacias y droguerías.

EL ANARQUISMO EN PARÍS

(Revelaciones sensacionales del famoso «detective» inglés William Wallace)

POR HÁMLET-GÓMEZ.

(Continuación)

—¡Amigo Moore, amigo Moore!—imploré á mi compatriota.—Vamos á refrescarnos con *wisky* en el primer café con que tropecemos al paso, porque veo que me asaltan filosofías cómico-lúgubres que danzan disparatadamente en mi cerebro y me hacen muecas como una caterva de pilluelos ebrios... ¡Ay! Si lo que pienso á veces lo oyera el mundo, me ladrarían hasta los perros... ¡Esos fieles amigos del hombre, que sólo se parecen á las mujeres, cuando son galgos, en que son lindos!

Entramos, en efecto, Moore y yo en un café y nos hicimos servir *wisky*.

—Ahora, amigo Moore, voy á escribirle á usted dos ó tres cartas, fechadas en Londres, recomendando á usted á algunos amigos míos de París. Usted acaba de llegar de Londres á visitar París y su amigo William Wallace le dió unas cartas de recomendación y presentación para algunos amigos suyos de París. Presenta usted esas cartas, es usted acogido amablemente y entonces usted me presenta á mí á su vez á esos señores: «El caballero Gustavo Boerner, mi amigo, que visita también París en estos días».¿ Comprende usted?

—Perfectamente.

Le escribí las cartas, se las entregué á Moore, apuramos el *wisky* y requerimos de nuevo el coche del prefecto.

—Cochero: al Club de los Artistas en el bulevar Haussmann.

—Esos señores á quienes va usted á conocer, amigo Moore — seguí diciendo — son buenos franceses que aman apasionadamente el champagne en la grata compañía de unas ostras de Ostende. Usted debe sentirse débil é invitarlos á ellos y á mí á una deleitosa cuchipanda, en lo que espumee copiosamente el champagne: porque dar de beber bien es el mejor señuelo para sobornar la discreción y desatar la lengua. Y yo tengo verdadero interés en que comentemos detalladamente con esos señores el crimen de la señora de Verne y el robo del mismo señor. Figúrese usted que ese asesinato y ese robo, que están apasionando á París y haciendo sus delicias, debe haber hecho sensación extraordinaria en el Club de los Artistas, porque Fracasso y Verne eran asiduos concurrentes á ese Club...

—Comprendo perfectamente, señor Boerner — replicó sonriendo Moore.

—Pero sepa usted, Moore, que todo esto no es más que un pretexto para beber champagne. Yo creo sistemáticamente que para beber champagne cualquier pretexto es bueno. ¡Es un vino loco y divino! Y estando en París, beber champagne es un deber sagrado. Porque á Dios es bueno adorarlo en todas partes, más parece justo que inspire mayor devoción en los templos: ¿no cree usted?... Y esto no quiere decir que yo compare á Dios con el vino, no; pero creo que el vino es el mejor argumento en pro de la divinidad. El que bebe vino y no cree en Dios es un ingrato. Amigo Moore, los detractores del vino son unos bergantes macabros que quisieran convertir el planeta en un cementerio de suicidas... Pero los hombres aman el vino y de este modo se ahorran la molestia de matarse por sí mismos. Yo, cuando circulo por el mundo, tengo la costumbre hidalga de brindar por el país en que me encuentro con el mejor vino del país... Por eso yo creo en Dios en todos los países donde hay buen vino.

Moore asintió devotamente.

—Es justo.

—¡Mi digno compatriota! Es un creyente. Y me huelgo de ello. Porque á mí los hombres escépticos me dan frío. No saben vivir ni morir del único modo que es posible vivir y morir bien: borrachos. Borrachos de fe, de sueños, de pasión, de calentura heroica, de esperanzas insensatas, de ceguedad generosa, de clarovidencia loca, pero siempre creyentes, siempre ebrios. Tratad siempre con guantes á los escépticos, si no queréis que os roce la piel la frialdad de los reptiles.

XI

Crónica negra

A las do horas salíamos del Club de los Artistas, Moore y yo, y nos dirigíamos á mi casa de la avenida d'Antin.

Aislados en un rincón del club, en la amable compañía de tres caballeros franceses, habíamos hecho un increíble derroche de champagne dorado y de charla voluptuosa: ruido y espuma. Pero ruido grato y espuma confortadora. Debemos los hombres proporcionarnos grandes hartazgos de aire, de música y de aromas, como los pájaros, porque la vida es pesada como una indigestión y hay que espiritualizar la vida para que al alma le nazcan alas como á los pájaros.



... el cadáver del trágico italiano acababa de ser encontrado en los alrededores de París,...

Al embocar el bulevar de la Magdalena, unos muchachos nos sorprendieron con la "reclame" de sus voces alarmadas. Anunciaban hojas extraordinarias de "Le Matin", "Le Figaro", "Le Journal": "¡Con la muerte del asesino de la señora de Verne!"... "¡Descubrimiento del crimen y del robo!"... "¡El asesino asesinado!"... "¡El ladrón robado!"...

¡Pardiez! Hice detener el carruaje y compré unas hojas. A la primera ojeada se confirmaron mis temores. ¡El asesino de la señora de Verne era el anarquista Luis Fracasso! ¡El ladrón del señor Verne era también Fracasso! ¡Y el cadáver del trágico italiano acababa de ser encontrado en los alrededores de París, en Asniéres, asesinado y robado por unos "apaches"!...

¡Oh! Aunque este fin miserable del poeta no me sorprendía, casi lo esperaba y lo temía, el corazón me trepidó sordamente en el pecho como un tren en un túnel: tan honda fué la conmoción de mis entrañas.

Y es que las explosiones de la vida en lucha, que se traducen en crímenes ruidosos, como el dolor en gritos—esos crímenes que á diario constituyen la crónica negra de los periódicos—no me interesan y á veces me repugnan.

Porque en las luchas de la vida, como en las tempestades—que tales son—lo que suena y salta á la superficie no es lo más curioso ni siquiera lo más terrible. El trueno es tan inofensivo y molesto como cualquier furioso desconcierto musical moderno; al contrario que el rayo, el cual, como el desaliento, la angustia ó la desesperación unidas, destroza, mata, aniquila y es silencioso.

Sin embargo, hay crímenes en la vida que atraen porque espeluznan, con atracción de abismos; que fascinan por el horror de su insondable y serena perversidad.

Ante aquel drama de Fracasso asesino y ladrón, asesinado y robado á su vez, yo he sentido sobre mi frente aquel vientecillo sutil que crispaba los cabellos de Job penitente...

Porque hay crímenes que dan sensación de horror

al prójimo, de repulsión hacia la especie humana, aterrando al hombre de su propia vileza.

Mientras mi corazón se lamentaba en silencio, Moore, que había leído reflexivamente una de las hojas periodísticas levantó los ojos hacia mí:

—Esto es evidente.

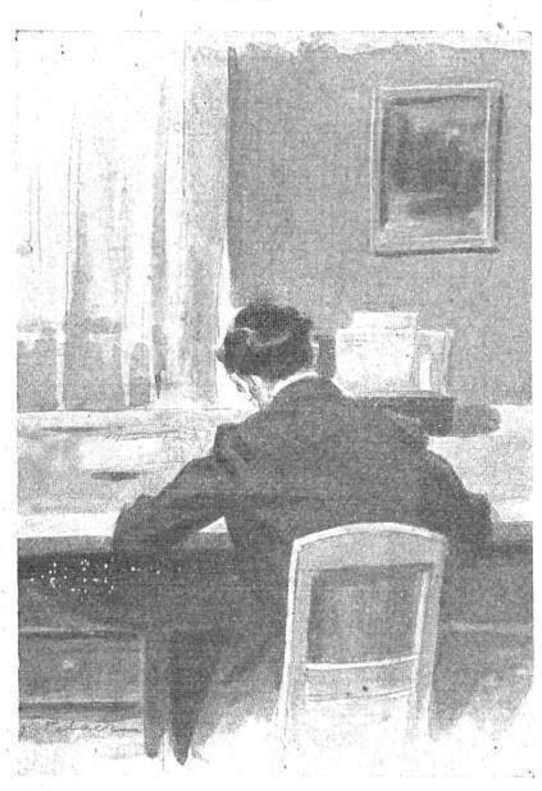
—¿Qué es evidente, Moore?

—Que el italiano Luis Fracasso es el asesino y el ladrón y que ha pagado providencialmente sus crímenes, siendo asesinado y robado á su vez.

—¡Vive Dios! De todas las cualidades con que los hombres adornan á la Divinidad lo que más admiro en ella es la paciencia. Acontecen á veces en el mundo truhanadas tan hediondas, que no comprendo cómo Dios no arrasa el mundo.

Mi compatriota me miró estupefacto.

—No haga usted caso, Moore. Decididamente, la muerte de Fracasso me ha agriado el champagne y se me ha entenebrecido el humor.



... y redacté precipitadamente una larga carta dirigida al prefecto.

Moore sonrió.

—¿Lamenta usted que se le hayan adelantado los "apaches"?

—¡Por Cristo! Usted lo ha dicho, Moore. Fracasso era un hombre que merecía haber muerto á mis manos en brava lucha de lobos ó de leones; pero no caer en una emboscada mordido por reptiles.

En mi casa de la avenida d'Antin nos esperaban Jacquier y Cadet, los dos famosos agentes de la policía francesa.

—Señores, celebro verles.

—El señor prefecto nos ha enviado para que nos pongamos á sus órdenes y nos complace mucho hacerlo.

—Espero que juntos hagamos buenas cosas, señores. ¿Saben ustedes de lo que se trata?

—Sí, señor.

—¿Y qué me dicen de la muerte del anarquista italiano Luigi Fracasso?

—Yo he presenciado el levantamiento del cadáver—contestó Jacquier—y tengo orden del señor prefecto de referir á usted los detalles de todo lo ocurido.

—Le escucho; pero le ruego que abrevie; nos urge mucho el tiempo.

Hace unas dos horas se recibió aviso en la prefectura de haber sido encontrado un cadáver en un campo de Asniéres, cercano á París. Poco después se recibió otro aviso en el que se nos decía que el cadáver encontrado era el del italiano Luis Fracasso. El señor prefecto y yo, con otros agentes salimos para el lugar del suceso. El muerto era, en efecto, el italiano. Tenía un puñal, fino como un clavo, hundido en la nuca, y el arma presenta una particularidad extraña: el mango tiene un corcho enrollado en algodones, sin duda para impedir la salida de la sangre. Otro detalle expresivo es el siguiente: el cadáver estaba vestido correctamente de sociedad, traje impropio para pasear por el campo. Por lo que se supone que el italiano fué asesinado en París y llevado á Asniéres. Además, la muerte del amante de la señora de Verne se ve a simple vista que no es reciente: debió ser asesinado anoche, ó tal vez antes. Registramos el cadáver: ni reloj, ni alfiler de corbata, ni gemelos, ni cartera, ni papeles; sólo en un bolsillo del pantalón encontramos mil ochocientos francos en billetes. A lo que parece al italiano lo asesinaron para robarlo, pero los ladrones no dieron en su requisa con aquellos billetes porque no sospecharon que pudiera guardarlos un bolsillo del pantalón. Esos billetes tan casualmente escapados á la rapacidad de los ladrones, han sido un hallazgo precioso: uno de ellos, de mil francos, tiene el sello del ministerio donde presta sus servicios Mr. Verne.

—¡Ah!...

—Sí, señor. Se interrogó inmediatamente á Mr. Verne y éste ha declarado que, en efecto, por capricho y curiosidad, siempre ha tenido la costumbre de sellar los billetes de mil francos que han pasado por sus manos.

—¡Magnífico, vive Dios! La prueba es plena, deslumbrante, providente. La culpabilidad de Fracasso como autor del robo de la caja de Mr. Verne no ofrece duda ¿verdad?

—No tendría explicación plausible de otro modo el hecho de encontrar en los bolsillos del italiano un billete que ha pertenecido á Mr. Verne, después del asesinato de su mujer.

—¡Muy cierto! Y el italiano es también, naturalmente, el asesino de la señora de Verne, ¿verdad?

—Así parece indudablemente: el asesinato es la consecuencia del robo.

—Y los "apaches" se han encargado de ejercer de providencia aplicando al criminal la pena de Talión, ¿no?

—Justamente.

—¡Qué pícaro con poca suerte fué ese Fracasso! ¡El, que era un gran pícaro y mereció una gran suerte!... ¿Y qué se ha hecho de él? ¿le han llevado á la Morgue?

—Sí, señor.

—Pues creo, señores, que estamos perdiendo un tiempo precioso. ¿Conocen ustedes personalmente ó por retrato á los anarquistas Guido Proli y Juan Heredia?

Ambos agentes asintieron.

—Sí, señor.

—¿Sigue vigilado por la policía Guido Proli? ¿se sabe su paradero?

—No, señor—respondió Cadet.—El señor prefecto me ha encargado que le diga que á ese italiano lo perdió anoche de vista la policía y no sabemos cómo ni dónde se ha ocultado.

—¡Ya me lo temía! A ese anarquista lo ha vigilado desdeñosamente la policía francesa sin conocer su verdadera y temible personalidad: ese personaje tiene un nombre famoso: se llamaba antes César Ruggiero.

—¿El del atentado contra el Padre Santo, el evadido del presidio?—preguntó Jacquier.

—El mismo. Muerto Fracasso, él es el alma, la clave del "complot" que perseguimos. Y el español Juan Heredia debe ser uno de sus principales auxiliares.

—Tampoco sabemos nada de ese anarquista—observó Cadet.

—Pues es más probable que los dos vayan á visitar el cadáver de su amigo, compañero y maestro Luigi Fracasso. Es una ocasión preciosa, acaso única, que es preciso aprovechar concienzudamente.

—¿Quiere usted que vayamos á la Morgue?

—Más que ir, desearía que volaran ustedes, señores. Disfrácense de obreros, vigilen entre los visitantes, y si dan con el rastro de Ruggiero, Heredia ú otro cualquier anarquista sospechoso, síganle cautelosamente, incansablemente, implacablemente, y en cuanto hallen ocasión avísenme aquí para que vaya á reunirme con ustedes. Ya saben la importancia del servicio que van á prestar.

Jacquier y Cadet se inclinaron, saludaron y salieron precipitadamente.

—Estamos como al principio—observó Moore.—La muerte de Fracasso ha esclarecido el asesinato de la *señora de Verne y el robo de su marido, pero no ha* servido de nada para el descubrimiento de la conjura anarquista.

—Espere usted un poco, Moore.

(Continuará.)

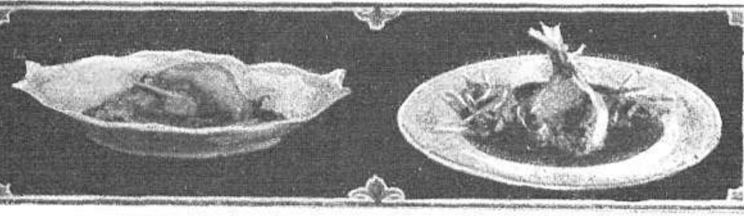
Dib. de Peláez.

Recetas culinarias

Pichón asado

Amárrese hábilmente el pichón. Atese un pedazo de tocino gordo sobre la pechuga del ave, y envuélvase en un papel enmantecado, póngase en un horno caliente y ásese de diez á quince minutos. Durante los últimos cinco minutos quíteseie el papel y tocino, de manera que el pichón pueda dorarse lindamente. Manténgase caliente mientras se hace la salsa.

Quítesele la grasa al jugo del ave que ha quedado en la lata, polvoréese con un poco de harina, dórese al fuego cuidadosamente, échese encima dos cucharadas de agua, muévase hasta que hierva bien, sazónese con sal y pimienta. Colóquese el pichón sobre una linda rebanada de pan tostado y con manteca, adórnese con unos ramitos de berro, y sírvase la salsa en una salsera caliente.



Pichón asado — Costillas al asador

Costillas al asador

Arréglense delicadamente las costillas, teniendo cuidado de dejarles un ligero borde de gordura. Polvoréense por ambos lados con un poco de sal, pimienta y aceite de ensalada ó manteca derretida. Téngase preparado un fuego brillante y tranquilo, caliéntese el asador y frótese con un pedazo de grasa en rama. Póngase las costillas, y ásense rápidamente sobre ó delante del fuego. Dénse vuelta una vez. Sírvanse sobre papas fritas delicadamente doradas y cortadas en forma de astillas, de las cuales se harán también dos pequeños montículos á los costados, y acompáñense de una salsa de tomate ó de una rica salsa obscura muy condimentada. Adórnense las puntas con ramitos de perejil dorado.

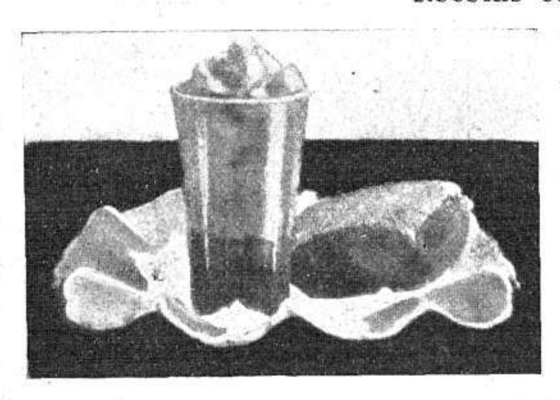
Bebida de huevo y vino con torta esponjosa

Para cada vaso de esta bebida se necesita un huevo recién puesto. Sepárese la yema de la clara. Póngase la primera con una cucharadita de azúcar, y bátanse bien las dos cosas. Agrégueseles un vaso lleno de Jerez, ó brandy, si no se puede lo primero. Bátase la clara hasta un punto muy alto, luego mézclese suavemente pero bien con la yema y el vino. Echese en un vaso limpio y sírvase. Una torta ó bizcocho esponjoso es un acompañamiento excelente y agradable para esta bebida.

Leche cuajada con crema

Este alimento es muy sano y delicioso, y la crema lo hace sumamente nutritivo. Caliéntese medio litro de leche, no debiendo tener una temperatura más alta que la leche ordeñada; viértase en una fuente, endúlcese al paladar, luego añádasele una cucharadita de cuaja-leche ó cardo lechero, y mézclese bien. Cúbrase la fuente y déjese espesar la cuajada. Téngase cuidado de no sacudirla, para que no se separe, y se pierda. Bátase un poco de crema hasta que cuelgue del batidor, sazónese ricamente con azúcar, vainilla ó brandy, rállese un poco de nuez moscada sobre la

Recetas culinarias



Bebida de huevo y vino con torta esponjosa

cuajada; luego agítese la crema al descuido sobre ella, y sírvase.

Gelatina de huevo

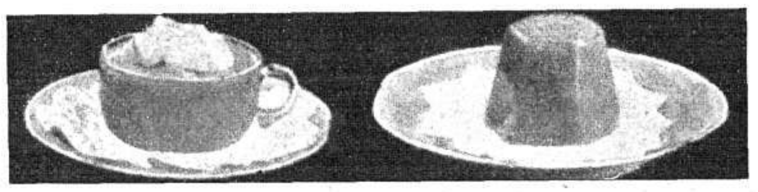
Este plato es nutritivo y refrescante. Tómense ochenta y cuatro gramos de azúcar de terrón, pélese un limón y frótese la cáscara en el azúcar.

Exprímase el jugo de la pulpa sobre una cacerola, y añádase bastante agua hasta que se calcula que es un cuarto litro. Póngase en una salsera con el azúcar y catorce gramos de gelatina en hoja. Muévase sobre el fuego hasta que la gelatina esté disuelta. Bátase un huevo. Déjese enfriar ligeramente el zumo mixturado, luego échese el huevo, póngase otra vez al fuego y muévase hasta que la mixtura esté á punto de hervir. No se debe permitir que hierva, porque sino el huevo se cuajará. Échese entonces la gelatina en pequeños moldes que previamente habrán sido enjuagados con agua fría. Déjense endurecer, luego métanse los moldes en agua tibia y sáquese el contenido en platos separados sobre papel de encaje.

Y para concluir diré que las sopas de legumbres son en esta época caliente más sanas y convenientes que las de carne. El pescado cocido frío, servido con salsa blanca ó mayonesa y ensalada, es también muy agradable. La carne blanca, como la de cordero ó ternera, es mejor, más ligera y apetitosa en verano que la carne roja, como la de vaca ó carnero.

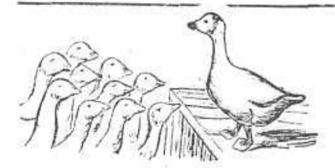
Los huevos duros, fríos, con ó sin pasta de anchoa mezclada con las yemas y servidas con cualquiera salsa rica ó lechuga, son también un delicioso plato de verano.

Cuando más ligera y apetitosa sea la comida en la época canicular, mayor será el placer de los que la paladean y la dueña de casa verá premiados sus afanes.



Leche cuajada con crema — Gelatina de huevo

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Es cada día mayor la venta de las incubadoras é implementos de avicultura de la renombrada marca "ROSEHILL", por el esmerado cuidado aportado en su construcción y los excelentes resultados que se obtienen con su uso, debido á la perfecta ventilación y calentamiento interior, lo mismo que en los criaderos ó madres artificiales. Catálogos gratis. Visítese nuestra exposición permanente. **GOLDKUHL & BROSTROM,** Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA LAVAL". — **Calle Belgrano, 1138, Buenos Aires.**

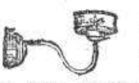
Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.
Por precios y demás datos: Gilchrist & Cía. 484, Reconquista. Bs. As.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca **Sol**; granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST** y Cía., Reconquista, 484, Bs. Aires.

LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.

MUEBLES



A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - **Cuyo, 1124.**



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

PARA LAVAR á la perfección cualquier clase de tejidos (algodón, lana ó franela) sin quemarlos, usen el recomendado producto higiénico

"MILGIL SOAP"

En venta: **Casa Wadel Hnos.**, C. Pellegrini, 918, y en los Almacenes, Ferreterías, etc. Venta por mayor: **A. Sadier**, calle Azcuénaga, 1061.



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. **Rivadavia, 3907.**





Cose, borda, zurce y vainilla.—Ventas á plazo.

Catálogo gratis

A. BORZINO, calle Santa Fe, 2166, Buenos Aires.
Vainilla hecha con máquina PFAFF.

Vean el aviso que aparecerá en "La Prensa" el día 3 de mayo y el número extraordinario de CARAS Y CARETAS del 21 de mayo próximo venidero.

LIQUID VENEER

(Enchapado líquido)
RENUEVA LAS COSAS VIEJAS.
Una señora ó niña puede usarlo fácilmente. Sirve para lustrar pianos, mesas, sillas y cualquier otro mueble viejo, dándoles la apariencia de nuevo. El frasco: **$ 1.50.**

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722.
Prospectos se remiten GRATIS.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.





El soberano regen... del cabello **"Secreto del Harem"** Ejerce su acción benéfica sobre el bulbo capilar, hace crecer el pelo en poco tiempo y quita la caspa que es la causa de la caída prematura del cabello. Frasco, $ 3.50; extra rectificado, $ 7.50; para bigotes, $ 5. Remisión recargo, 50 ctvs. Unico concesionario, **E. Bongiovani**, Belgrano, 1020, Bs. Aires.



EL PORTEÑO, calentador para baños y lluvia, patentado por el S. G. N. El más rápido y cómodo. A carbón de leña. Para ciudad y campo. $ 15 y $ 25. **Beltrán Cassagne.** Talcahuano, 311, Bs. As.



Casa de venta de YERBAS MEDICINALES procedentes de las más altas cumbres de los ANDES. Colección completa de productos mineros. SOLICITEN QUE SE ENVIA GRATIS el libro que indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades con el uso de YERBAS MEDICINALES. TAMBIEN REMITIMOS GRATIS el libro que trata de la PIEDRA IMAN.

Viuda de J. BUSTAMANTE
Independencia, 2515. Buenos Aires

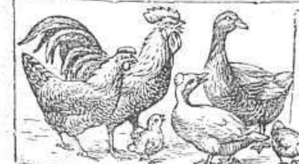


Contra la pérdida del cabello debe usarse **"PILACETOL"**
Aprobado por el Dep. Nac. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un sólo frasco para constatar sus resultados.
Precio del frasco grande. . $ **10** m/n.
" " " chico . . " **6** "
Se vende en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías, Peluquerías, etc.

Agua Blanca y Agua Rosada
"JUVENIL"

El más perfecto hermoseador del cutis. Quita infaliblemente toda clase de manchas, granos, barros, pecas, etc., dejando el cutis fresco y aterciopelado.
Precio del frasco chico. . $ **1.40**
" " " grande. . " **2.50**
Se vende en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas, Perfumerías.

Depósito en Buenos Aires.—Droguerías: del Pueblo, Estrella, Indio y Alemana. En Rosario: Droguería del Aguila



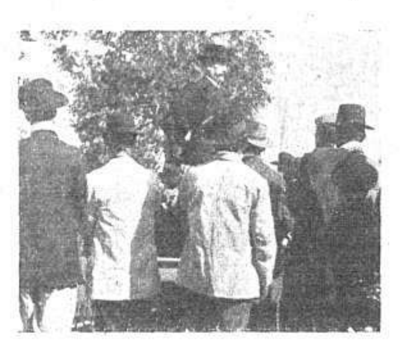
Aves de raza
Huevos para empollar
Incubadoras
Colmenas, Abejas
Perros
Libros instructivos

Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.
Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.
Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.



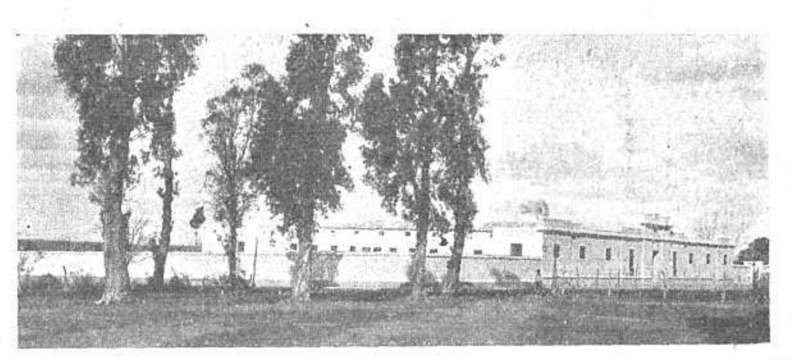
Concepción del Uruguay. — Reunión en la estancia «Bella Vista» para proclamar la candidatura de don Juan José de Urquiza á senador por el departamento



El señor Urquiza dirigiendo la palabra á los presentes



Antonia Muñoz, autora del asesinato de la señora de Sagastume



Basavilbaso.—La nueva cárcel

$ 10.000 m/n.

GRATIS

GRAN CONCURSO "HESPERIDINA"

conmemorando el Glorioso Centenario de la Revolución de Mayo.

Desde el 1.º de Mayo entregaremos al Comercio en general CON CADA CAJON de 12 botellas de nuestra "HESPERIDINA," la cantidad de 216 FICHAS, ó sean 18 FICHAS CON CADA BOTELLA.

Todo consumidor de "Hesperidina" debe exigir del expendedor la entrega de UNA FICHA con cada copa de "Hesperidina" que consume ó 18 fichas con cada botella y 216 fichas con cada cajón.

CONDICIONES:

El Concurso será por el mayor número de fichas entregadas en la Administración de esta Compañía, **Avenida Montes de Oca, 205, entre el 1.º de Diciembre de 1910 y el 24 de Diciembre de 1910, á las 4 p. m.** *en cuya fecha y hora cerrará indefectiblemente el Concurso.*

A cada persona que entregue las fichas se le entregará un recibo oficial numerado, en el cual constará la cantidad de fichas entregadas y el nombre, apellido y dirección del depositante.

Dentro del más corto plazo posible después de cerrado el Concurso, se publicará una lista completa de los ganadores y se pagarán los premios en esta Administración, Montes de Oca, 205, previa entrega de nuestro recibo oficial correspondiente.

Los premios se otorgarán de acuerdo con el número de fichas que consta en el recibo entregado por esta Administración en el acto de depositar las fichas.



Corrientes. — Señor Juan Resoagli, nuevo senador nacional



Doctor Juan Lubary, nuevo diputado nacional



Bell Ville.—Comisión de damas organizadora del bazar de beneficencia



Chilecito (Rioja).—Comisión de señoritas recolectadoras de fondos para los festejos del Centenario





Señorita Olimpia Olivera — Doctor Ernesto Garrasino Rufino.—Enlace Olivera-Garrasino

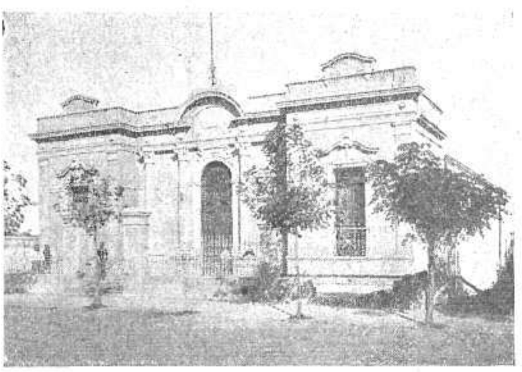


Los pueblos que progresan

FLORENCIO VARELA. — "VILLA SUSANA"



Una de las varias calles adoquinadas del pueblo



Sociedad Italiana de Socorros Mutuos

Si existe algún pueblo que por sus asombrosos adelantos y por la constante valorización de sus tierras pueda ser citado como modelo, ese pueblo es, sin discusión ninguna, Florencio Varela.

Con autoridades laboriosas y que dedican todos sus esfuerzos al mejoramiento de los servicios públicos y un vecindario dispuesto á secundar con entusiasmo toda iniciativa que importe un progreso, esa localidad se ha convertido en muy poco tiempo en una de las más hermosas entre las que rodean la capital.

La edificación moderna aumenta constantemente, sus calles amplias bien pavimentadas, los grandiosos establecimientos públicos, bancos, escuelas, municipalidad, los soberbios chalets y casas-quintas, las fábricas que con ingentes capitales se están instalando, y en una palabra, el movimiento comercial dejan comprender que Florencio Varela cuenta con vida propia y se encamina á un seguro porvenir destacándose sobre todas las poblaciones que lo rodean.

Por su espléndida ubicación y por las numerosas vías de comunicación con la capital, la tierra experimenta allí una constante valorización, comprobada por las ventas realizadas y el interés creciente con que se espera la subdivisión de las pocas fracciones buenas que aun quedan disponibles.

La más espléndida, la más notable de ellas, dividida en **440 terrenos**, será vendida por los martilleros **Bacigaluppi y Rúa en 80 meses** con la base de **5 $ por mes el lote**, según el detalle que resulta de la lectura del aviso á continuación transcrito:

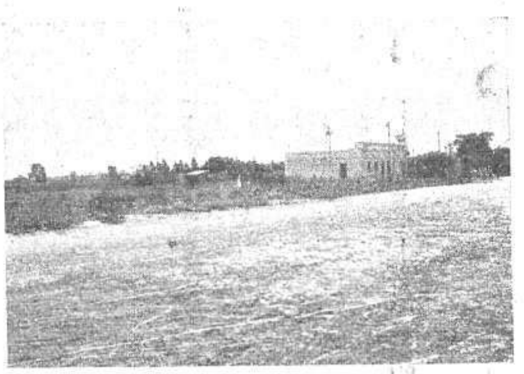
"La más importante ubicación de este progresista pueblo que dista sólo 30 minutos de Constitución y que está en contacto con la capital por medio de 30 trenes diarios, número que será considerablemente aumentado una vez que el Ferrocarril del Sud inaugure su línea de circuito, la que es ya un hecho, y electrifique las vías del servicio urbano. Florencio Varela es una de las poblaciones modelo, cuenta con una edificación moderna que aumenta cotidianamente con hermosas y amplias calles bien pavimentadas, alumbrado, teléfonos, telégrafos de la nación y de la provincia, bancos, escuelas superiores, fábricas importantísimas y otros elementos de progreso que son una garantía segura de la vida próspera de un pueblo. El tranvía eléctrico Otto Francke que cruza el pueblo y el de la concesión F. Doll y Cía. que pasara por frente á los terrenos en venta recorriendo la gran Avenida San Martín, dejan entrever el enorme adelanto á que está destinado este hermoso pueblo considerado como lo mejor de todos los alrededores de la capital. La fracción en venta es la más notable y lo más alto de Florencio Varela y no necesita ser recomendada por hallarse sobre el mismo andén de la estación, frente al bulevar San Martín, adoquinado, rodeada de hermosas casas-quintas, y en una palabra, con todos los atractivos de esa pintoresca localidad. Una vez inaugurada la línea del circuito del ferrocarril del Sud, se obtendrá además del mayor número de trenes (cada diez minutos), la ventaja de viajar indistintamente por la vía Quilmes ó Temperley. La sociedad anónima Instituto Biológico Argentino ha establecido en este importante pueblo una gran fábrica de productos alimenticios, cerveza maltada y otra clase de artículos químicos medicinales. El grandioso edificio de este establecimiento va á inaugurarse en breve y su éxito eminentemente positivo y seguro contribuirá á afianzar el porvenir de Florencio Varela. Existen además establecimientos en los que se invierten capitales ingentes, como la gran fábrica de azúcar refinada á base de remolacha, en la que se emplearán miles de obreros y las que se instalarán de acuerdo con los últimos adelantos de la industria y que llamarán seguramente la atención por sus colosales proporciones, de acuerdo con sus proyectos de concesión aprobados por el superior gobierno de la provincia. Florencio Varela, por la constante valorización de sus tierras, es el pueblo adonde deben dirigir sus miradas los que buscan una ubicación de progreso inmediato en que invertir ventajosamente sus ahorros. Condiciones de la venta: 3 mensualidades en el acto del remate y el 2 por ciento de nuestra comisión, y otras 3 mensualidades dentro de los 30 días. Escrituras definitivas una vez abonadas 15 mensualidades consecutivas. Lotes amojonados, calles abiertas y dentro de líneas municipales. Posesión inmediata. Trenes gratis de Constitución y de La Plata, que saldrán á la 1.15 y 1, respectivamente.

Planos y boletos por carta, por teléfono ó personalmente, Avenida de Mayo, 672 y 682, ó sucursal Barracas, avenida Montes de Oca, 1709 y 1715. **Bacigaluppi y Rúa.**

El Domingo 8 de Mayo á las 2, sobre los mismos terrenos, y el **Jueves 12 de Mayo á las 8 de la noche**, con proyecciones luminosas, en los salones de nuestra casa central, Avenida de Mayo, 672 y 682.



Escuela núm. 1



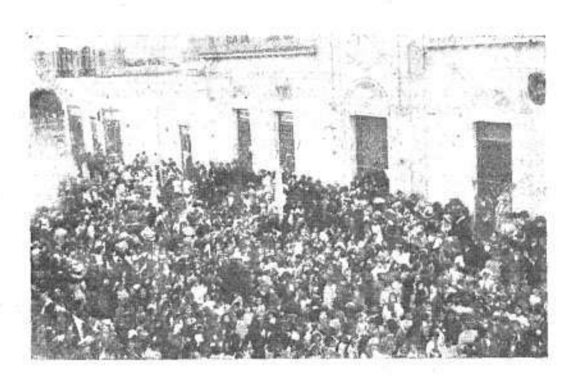
Terrenos en venta



San Fernando.—Señor Samuel Kay, fallecido



Coronel Suárez.—Inauguración de la temporada de patinaje en el local del teatro



Junín.—La concurrencia durante la inauguración de la biblioteca «Olegario V. Andrade»



Señorita Francisca Bordenave



Señor Pedro F. Rotelo

Quilmes.—Enlace Bordenave-Rotelo

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2,50	$ 5.00
Semestre........	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre........	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

De Provincias



Bahía Blanca.—Concurrencia al baile dado por la sociedad «Amor y Arte»



San Luis.—Enlace Laborde-Livingston. Los novios, padrinos y parte de la concurrencia que presenció la ceremonia nupcial



Concurrentes á la inauguración de la biblioteca de la Escuela Normal Regional

Tomen siempre TRINCHIERI



Poderoso reconstituyente
Estimula el apetito
Facilita la digestión

Las personas que toman **TRINCHIERI** todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente bien.

Tomando **TRINCHIERI** no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de **TRINCHIERI**, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo **TRINCHIERI** es el más agradable al paladar.

Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

Pídanlo en las buenas casas de comercio

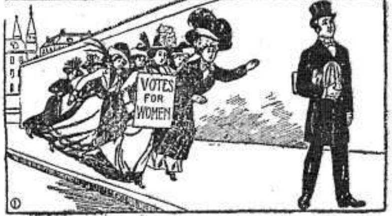
¡Exijan TRINCHIERI!

CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES

El **TRINCHIERI** es preparado en Turín (Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.

—Trinchieri, tome Trinchieri, amigo, si quiere tener un buen apetito, reconstituir su organismo, para poder trabajar y ganar el puchero diario.

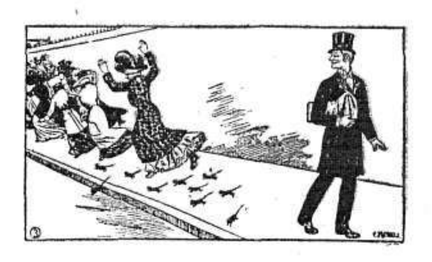




I



II



III

Sufragistas burladas

La última invención en el campo de la música, es la "dolcette", un arpa que se toca con teclado, lo mismo que si fuera un piano. La mitad inferior del instrumento tiene, efectivamente, la forma de un piano pequeño, mientras la parte de arriba es enteramente como un arpa.

Pero lo notable de este instrumento no es su forma, sino los admirables efectos que con él se obtienen. Con sólo pisar una tecla, puede conseguirse, bien una nota aislada, bien un prolongado trémolo. Si se pisa la tecla y se la deja libre en seguida, suena la nota correspondiente, pero si se la mantiene bajada algún tiempo, prodúcese un trémolo que recuerda los de la mandolina. Un solo músico, tocando con un mano notas aisladas y produciendo trémolos con la otra, da el efecto de un cuarteto de mandolinas acompañadas de arpa.

Una compañía hullera de Escocia acaba de firmar un contrato para proporcionar 200.000 toneladas de carbón á los ferrocarriles del estado, en Suecia.

Mr. E. A. Forsyth, millonario de Boston (Estados Unidos), ha ofrecido 400.000 libras esterlinas para fundar una clínica, cuyo objeto principal será el cuidado de los dientes de los alumnos de las escuelas.

El director del teatro de la Opera de Kieff ha formado una compañía lírica con la cual se propone hacer una "tournée" artística por Europa, dando á conocer en los diversos países los cantos, las danzas y las costumbres de los deportados rusos en Siberia.

Casi todos los artistas de la compañía son antiguos deportados que han cumplido largas condenas en las heladas estepas de aquella región.

Tan pronto como se ha conocido el proyecto del director de la Opera de Kieff, se han levantado clamores en toda Rusia, interesando al gobierno para que prohiba ese género de representaciones en el extranjero, castigando á cuantos rusos intervengan en ellas, por considerarlas antipatrióticas.

La última moda para señoras, en la primavera, es el velo de sombrero con aeroplanos. Ya ha hecho su aparición en Londres y en París. Es un velo enorme, que rodea por completo el sombrero y la cabeza de la que lo lleva, formando voluminosos pliegues bajo la barbilla. El dibujo, representando diferentes tipos de máquinas voladoras, es de gran tamaño, pero sólo ocupa la parte próxima á las orillas, dejando libre el centro, ó sea la parte que cae delante de la cara.

No todos los nuevos velos tienen aeroplanos. En algunos, hállanse éstos sustituídos por enormes mariposas, ó por arañas de largas patas, que parecen estar tejiendo su tela; también los hay con una franja de hojas y flores, dispuestas en guirnalda á lo largo del borde.

Todos los ciudadanos del Brasil pueden votar, menos los soldados y los pordioseros.

La limpieza y conservación de las calles de Londres viene á costar aproximadamente 1.469.000 libras esterlinas.

Cuando el sitio de Mafeking, en la guerra del Transvaal, el general Baden-Powell, que mandaba las fuerzas sitiadas, hizo una emisión de papel-moneda por valor de 5.228 libras esterlinas. De éstas, sólo se han cobrado hasta ahora 638 libras; el resto de los billetes, aunque reconocidos por el gobierno inglés como legítimos, prefieren sus poseedores guardarlos como recuerdo del sitio.

Blériot, el célebre volador, ha sufrido más de cincuenta accidentes peligrosos en el tiempo que lleva dedicado á la aviación.

En Suiza han empezado á fabricarse unos relojes sin esfera y sin manecillas. El aparato no es exteriormente más que una cajita más ó menos decorada. Cuando se desea saber qué hora es se oprime un botón, y por medio de un mecanismo oculto funciona un fonógrafo que canta la hora y los minutos.

En 1866 fué elegido miembro del parlamento de Londres un señor llamado Arturo M. Kavanagh, que no tenía brazos ni piernas.

Entre los japoneses son muy raros los reumáticos, debido, según ellos, al uso moderado del tabaco y de las bebidas alcohólicas.

La proporción de muertes por la cocaína y todos sus sustitutos administrados en inyección en la espina dorsal es de uno por 500.

Las gallinas que tienen rota un ala ó una pata suelen poner huevos sin cascarón, porque todas las sales calcáreas del organismo se consumen en la reparación de la fractura.

La tumba de Mahoma está cubierta con diamantes, zafiros y piedras preciosas, que valen, según se calcula, unos 75 millones de francos.

Se fabrica en Inglaterra cada año 800.000 toneladas de papel.

RASTACUERISMO



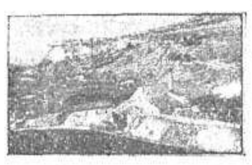
Vecino.—Podría dar á usted una buena receta para que aumente la producción de huevos de sus gallinas.

Estanciero.—Gracias, no necesito, pues mis gallinas ponen sólo por placer.

(De *Meggendorfer Blätter.*)


"Pilol"

UNA PÁGINA INTERESANTE



La mujer y sus enfermedades

Sales Yodo-Brómicas de Castrocaro

Curan rápidamente todas las enfermedades de las señoras. Con su uso se evitan operaciones. Nunca debe faltar en el toilette de ninguna señora, por ser de gran utilidad en los lavajes, irrigaciones y baños de asiento. Durante el período es lo más recomendable para la higiene de los órganos. Probarlo es adoptarlo para siempre. Recetadas por los doctores: Güemes, Bazterrica, O'Farrell, Gregorio N. Martínez, Adolfo Flores, César Allievo, y todos los especialistas en enfermedades de señoras.

Lean las señoras:

General Pinto (F. C. O.), 13 de octubre de 1909.

Muy señor mío: Sírvase mandarme por Villalonga dos paquetes de sales yodo brómicas de Castrocaro, los tres anteriores fueron de verdadera utilidad. Sanó mi señora. Pido porque deseo tener.

Saludo á usted con la mayor atención,

ANDRES MILANO,

Guarda-hilos del telégrafo provincial.

Sal de Castrocaro
L Güemes
Dicbre 22/905

Precio: $ 2.50 el paquete de un kilo.

En venta en las mejores farmacias de la República.

Pedidos de folletos á sus concesionarios para Sud-América, **Corrientes, 571.**





Enfermos del pecho

No hay Tos por más pertinaz que sea

que no se vea dominada por pocas cucharadas del

Amaro Terpina Co.

Del Prof. Luigi D'Emilio

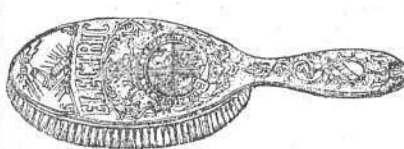
PRECIO $ 4.—

Casa de venta:

CORRIENTES, 571

Una maravilla para el pelo y para el dolor de cabeza.

Cepillo eléctrico de cerda, del Dr. SCOTT, hecho de cerdas puras, elegantemente montado y con cara entallada. Evita las canas prematuras. — Contra la caida del pelo y la calvicie, la caspa y las enfermedades de la piel cabelluda!



Evitan las Canas Prematuras. Hacen crecer el pelo y le dan brillo. Suavizan inmediatamente la pesadez de cabeza. Los cabos de este cepillo están hechos de una combinación inodora parecida al ébano; combinación de sustancias que producen corriente electro-magnética permanente, que actúa rápidamente sobre las glándulas y las folículas del cabello. Este poder puede probarse siempre por medio de la brújula de plata que acompaña á cada cepillo. — **Precio: $ S.—**
Concesionarios: **Corrientes, 571.**

SPORTS

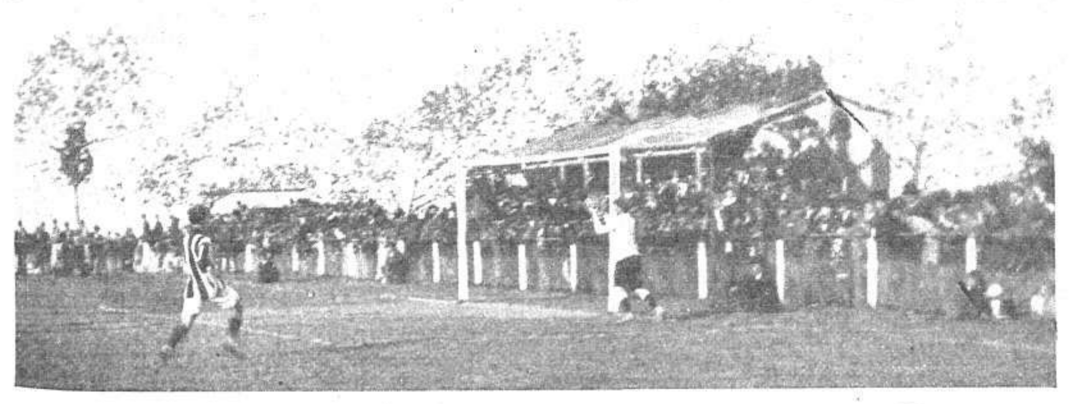
Foot ball.—Primer partido del campeonato de la división superior





Team San Isidro — Team River Plate

que jugaron el domingo en la dársena sud



Wilson (de San Isidro), atajando un goal

El foot ball «Huracán», pasando por el field, á raiz de un buen shot del Noroeste

Fot. de Caras y Caretas.

Carreras

La ausencia de los productos de dos años que se han impuesto en las pruebas clásicas disputadas hasta la fecha, hace que adquiera todo el interés de que pueda estar provista una carrera abierta á muchas pretensiones, el clásico ''La Madrid'', base de la reunión del domingo.

Pasando por alto su reciente derrota, que puede atribuirse á la mala largada que tuvo, sería Doliman el potrillo que por sus repetidas buenas performances debiera imponerse sobre sus rivales, muchos de los cuales todavía no han salido de la categoría de perdedores; pero precisamente entre estos últimos hay un potrillo que ha dejado entrever cualidades superiores á muchos de los que ya han obtenido victorias. Nos referimos á San Pascual, el hermoso hijo de Old Man, á quien creemos capaz de obtener en la prueba de mañana, que es mucho más severa que la del otro día, la victoria que tan cerca estuvo de obtener en su primera presentación.

Confusa, ganadora del premio «Severine»



Cubana II, ganadora del clásico «Miguel Cané»



Pilgrim, ganador del premio «Benjamín»

Completan el grupo de competidores que pueden ir con probabilidades de éxito á la carrera, Saavedra, Amador, Severine, Yungay, Matero y Juvencia.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera...... Tadeo
2.ª ,, ... Enero
3.ª ,, ... Aphrodite
4.ª ,, ... Agresivo
5.ª ,, ... San Pascual
6.ª ,, ... Petite Duchesse
7.ª ,, ... Yaguareté

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 1.º de Mayo de 1910

1.ª CARRERA — Premio MAC CORBELLA

Distancia 1.400 metros

Segundo Tuyú	57 ks.	Cesarewitch	57 ks.
Conan Doyle	57 ,,	Mataco	57 ,,
Antinoo	57 ,,	Cuatrero	57 ,,
Vinicio	57 ,,	Sultán	57 ,,
Tadeo	57 ,,	Richepin	57 ,,
Phoebus	57 ,,	Lancelot	57 ,,
Barrabás	57 ,,	Pandero	57 ,,
Inquisidor	57 ,,	Muncaster	57 ,,
Ariosto	57 ,,	Tamandaré	57 ,,

2.ª CARRERA — Premio MATERO

Distancia 1.200 metros

Scorpio	54 ks.	Espadín	54 ks.
Le Hardy	54 ,,	Floreal	54 ,,
Diputado	54 ,,	Avant-Garde	54 ,,
Alberti	54 ,,	Tembetá	54 ,,
Rebate	54 ,,	Camaleón	54 ,,
Bec d'Or	54 ,,	Saavedra	54 ,,
Manchester	54 ,,	Paso de los Andes	54 ,,
Botzaris	54 ,,	Sandwich	54 ,,
Enero	54 ,,	Halconero	54 ,,
Quintana	54 ,,	Arizona	54 ,,
Zaragatero	54 ,,	Américo	54 ,,
Oskol	54 ,,		

3.ª CARRERA — Premio JUVENCIA

Distancia 1.200 metros

Ercilia	54 ks.	Platina II	54 ks.
Yamahuida	54 ,,	Lady Gladys	54 ,,
Holborn	54 ,,	Caldea	54 ,,
Farsanta	54 ,,	Marie Stuart	54 ,,
La Potranca	54 ,,	Aphrodite	54 ,,
Cavatina	54 ,,	Arlesienne	54 ,,
Guerrilla	54 ,,	Aída	54 ,,
Locandiera	54 ,,	Peregrina	54 ,,
Diletta	54 ,,	Prusia	54 ,,
Eleanor	54 ,,		

4.ª CARRERA — Premio CONDE WHITE

Distancia 2.200 metros

Colbert	60 ks.	Ochoa	51 ks.
Agresivo	57 ,,	Mme. Stenheil	50 ,,
Splondid	53 ,,	Bromuro	49 ,,
Gazmoña	52 ,,	Chauffeur	47 ,,
Trochú	52 ,,	Curaçao	47 ,,
Pecadora	51 ,,	Ocarina	44 ,,
Huemul	51 ,,	Callvú Leuvú	40 ,,

5.ª CARRERA — Premio LA MADRID

Distancia 1.200 metros

Gallo Ciego	54 ks.	Amador	54 ks.
Gin	54 ,,	Alelí	54 ,,
Yungay	54 ,,	Radamés	54 ,,
Matero	54 ,,	Nuit d'Or	52 ,,
Enero	54 ,,	Crucifix	52 ,,
Dolimán	54 ,,	Riqueza	52 ,,
Zaragatero	54 ,,	Agripina	52 ,,
Aquiles	54 ,,	Engañadora	52 ,,
Carancho	54 ,,	Severina	52 ,,
Búcaro	54 ,,	Juvencia	52 ,,
Convicto	54 ,,	Phriné	52 ,,
Ateo	54 ,,	Chicharra II	52 ,,
Estomba	54 ,,	Valentina	52 ,,
Saavedra	54 ,,	Cartuja	52 ,,
San Pascual	54 ,,		

6.ª CARRERA — Premio POLILLA

Distancia 1.600 metros

Delarey	62 ks.	Obrizo	50 ks.
Tímido	58 ,,	Petite Duchesse	50 ,,
Elástica	58 ,,	Rubicela	49 ,,
Aspero	57 ,,	Taraguy	44 ,,
Variety	50 ,,		

7.ª CARRERA — Premio DADO

Distancia 2.500 metros

Olivo	55 ks.	Santander	50 ks.
Espartano	54 ,,	Luna	50 ,,
Yaguareté	51 ,,	Proveedor	46 ,,

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147.

BUENOS AIRES.

GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

Aparatos y Utiles Fotográficos
de las principales fábricas
de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



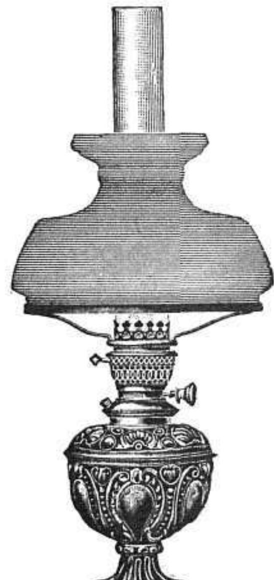
PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIRO FIJADORES
Foto-Tricolor
Sensibilizador
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS
POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES
Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

ÚLTIMA NOVEDAD en lámparas á kerosene con mechero á luz incandescente

STAR



Su consumo es de 1 litro por 16 horas

Su esplendor es de 90 bujías normales

Tenemos en depósito un gran surtido de lámparas de mesas, suspensiones de colgar, de pared, etc. Modelos muy elegantes y á precios reducidos.

También vendemos los mecheros sueltos que pueden adaptarse á cualquier lámpara de 14 líneas paso Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un gran éxito entre las familias y especialmente para el campo. - - - -

Pedir Catálogo Especial, Letra L

CAJAS REGISTRADORAS

"ANKER"



Con boleto de control.

Con cinta de control.

Con letras hasta 9 dependientes.

10 MODELOS DIFERENTES

TODO DE BRONCE ó DE BRONCE NIQUELADO

SEGURIDAD Y CONTROL ABSOLUTO

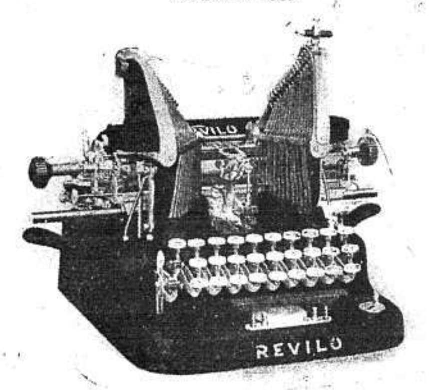
Pedir catálogo Anker

LA REINA

DE LAS MÁQUINAS DE ESCRIBIR

"REVILO"

MODELO 1910



ESCRITURA VISIBLE
TECLADO UNIVERSAL
MULTIPLICACIÓN DE COPIAS
ESCRITURA DE COLORES

Pedir catálogo letra R

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI.— Paseo Colón, 1266

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147. BUENOS AIRES. GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

Aparatos y Utiles Fotográficos

de las principales fábricas de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIROFIJADORES
Foto-Tricolor
Sensibilizador
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

ÚLTIMA NOVEDAD en lámparas á kerosene con mechero á luz incandescente



STAR

Su consumo es de 1 litro por 16 horas

Su esplendor es de 90 bujías normales

Tenemos en depósito un gran surtido de lámparas de mesas, suspensiones de colgar, de pared, etc. Modelos muy elegantes y á precios reducidos.

También vendemos los mecheros sueltos que pueden adaptarse á cualquier lámpara de 14 líneas paso Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un gran éxito entre las familias y especialmente para el campo. - - - -

Pedir Catálogo Especial, Letra L

Cajas Registradoras

"ANKER"



Con boleto de control.

Con cinta de control.

Con letras hasta 9 dependientes.

10 MODELOS DIFERENTES

TODO DE BRONCE ó DE BRONCE NIQUELADO

SEGURIDAD Y CONTROL ABSOLUTO

Pedir catálogo Anker

LA REINA DE LAS MÁQUINAS DE ESCRIBIR

"REVILO"

MODELO 1910



ESCRITURA VISIBLE
TECLADO UNIVERSAL
MULTIPLICACIÓN DE COPIAS
ESCRITURA DE COLORES

Pedir catálogo letra R

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI. — Paseo Colón, 1266



NUMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos / Fuera de la capital 25 » }
EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital... 40 centavos / » Fuera de la capital 50 » }